

## تشدید تحریم ها بر علیه ایران

هاورد برمن، رئیس دموکرات کمیته سیاست خارجی مجلس نمایندگان، چهارشنبه نهم ژوئن (۱۹ خرداد) قطعنامه ۱۹۲۹ را یک «پیروزی دیپلماتیک مهم» برای دولت اوباما دانست. ترکیه و برزیل، از اعضای غیر دائم شورای امنیت به این قطعنامه رأی منفی دادند و لبنان نیز به آن رأی ممتنع داد. هاورد برمن پیش بینی کرد کنگره در ماه جاری (ژوئن) طرح تحریم گسترده ایران را تصویب کند.

هاورد برمن گفت: «کنگره آمریکا با تصویب قانون تحریم (ایران) در این ماه سهم خود را انجام خواهد داد».

قرار بود کنگره این طرح که شامل تحریم شرکت های تامین کننده بنزین ایران، صنایع پتروشیمی و بانک مرکزی این کشور می شود را در ماه قبل (مه) تصویب کند. اما رهبران دموکرات کنگره تصویب طرح مذکور را به بعد از اقدام شورای امنیت علیه ایران موکول کردند.

سناتور جان کری، رئیس دموکرات کمیته روابط خارجی مجلس سنا چهارشنبه پیش بینی کرد که تعدادی از کشورها به زودی تحریم های جداگانه ای را علیه ایران در نظر بگیرند. بر اساس گزارش ها، اتحادیه اروپا اواسط ماه جاری تحریم ایران را بررسی خواهد کرد.

صفحه ۴



## رفتار سیاسی و انواع اعتراضات سیاسی

صفحه ۲۱



سینما صفحه ۱۲ ادبیات صفحه ۱۵ ورزش صفحه ۳۸

### نرخ فوتبالیست مثل نرخ طلا!

طبق اعلام سازمان لیگ ۲۸ تیر ماه آخرین مهلت فصل و انتقالات است اما به فاصله ۴۰ روز مانده به اتمام این مهلت تیمهای متمول لیگ برتری به

### سزمین گوجه های سبز

«سرمزمین گوجه های سبز» از جمله رمان هایی است که می توان رمان اختناق نامیدشان. رمان هایی که نمونه هاشان در کشورهای

### اکبر عبدی: «مادر» یکی از ماندگارترین آثار سینماست

اکبر عبدی گفت: «مادر» یکی از ماندگارترین آثار سینمای ایران است که متأسفانه الان وقتی آنرا نگاه می کنیم باید صحنه به صحنه بگویم خدا بیامرز. این بازیگر که در فیلم ...

ارزان ولی حرفه ای ...

## وب سایت طراحی

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵



برای مشاهده جدول برابری روزانه ارزهای خارجی با ریال ایران، به وب سایت علی پاکپور [www.alipakpour.com](http://www.alipakpour.com) مراجعه فرمائید.



متخصص در خدمات جدی بنی ناشی از سوانح : اتومبیل موتور سیکلت دوچرخه متخصص در خدمات جدی بنی در:

محل کار زمین خوردگی آتش سوزی

## دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

### تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

# Levenes

020 8826 1379 - 07501647246

ISSN 2042-213X



FREE HOLD LAND FOR SALE  
FOR ONLY: £8,985  
200 SQUARE METERS=2,152 Sq Ft

Tel: 0208 1233 855 Mobile: 07916578758



info@worbyestate.co.uk

www.worbyestate.co.uk

زمین برای فروش با مالکیت کامل و سند رسمی از لندن رجیستری با کمتر از 5 مایل فاصله از فرودگاه هیترو و قیمت شگفت انگیز برای کسب اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



# Ersan & Co

## SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی

Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345

or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

7 Willoughby Road, Turnpike Lane, London, N8 0HR

Email: [info@ersans.co.uk](mailto:info@ersans.co.uk)

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 0208 342 7070 Fax: 0208 342 7071

تصویرگر روزهای خاطره انگیز شما

*Dram Studio*

Videography and photography



Wedding Management

HD Quality

استدیوی مجهز

Italian Album

سفره عقد

[www.dramstudio.com](http://www.dramstudio.com)

Tel: 0845 519 5098

0797 200 7979

[info@dramstudio.com](mailto:info@dramstudio.com)



**ROUGE**

HAIR & BEAUTY

Est. 1996

سالن آرایشی و زیبایی رُژ

آرایش عروس و جدیدترین مدل های آرایشی و زیبایی

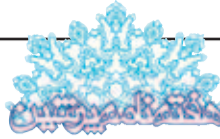
2 Oxford Road, London NW6 5SL

020 76240229

[www.rouge-salon.co.uk](http://www.rouge-salon.co.uk)



لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمائید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweekly.co.uk



آخرین اخبار را می توانید در وب گاه هفته نامه  
پرشین ملاحظه نمائید

## یادداشت هفته

درد دوری از وطن و جدایی از یار و دیار و آنچه اصطلاحاً غم غربت نامیده می شود هر چند برای همگان از هر قوم و قبیله ای که باشند با شدت و ضعفی مطرح است لکن برای ما ایرانیان خاصه آنها که در کشور انگلستان رحل اقامت گزیده است بنحو شدیدتری ملموس است.

در این گفتار مطلقاً وارد معضلات و مشکلات این عزیزان در زمینه های مالی و فرهنگی و گرفتاریهای مربوط به اجازه اقامت و کار و تحصیلات فرزندان و از این قبیل نمی شوم که هموطنان به این موضوعات خود واقفند اما آنچه مرا اختصاصاً به نگارش و ادداشت عدم اتحاد و همبستگی و تعاون در میان هموطنان است که در این مقال به اختصار و به عنوان مطلع کلام به این ویژگی می پردازیم و امید آنکه ایرانیان عزیز بر اینجانب خرده نگیرند و اگر من در برداشت خود دچار سهو و یا خطایی شدم از راهنمایی و راهگشایی دریغ نفرمایند.

هر چند من به این مطلب که می توان بحث مورد نظر را از زوایای گوناگون بررسی نمود معترفم لکن بر این گمانم که در مجموع اکثر هموطنان عزیزم حول این محور که اصولاً ایرانیان در کارهای جمعی یا موفقیت چشمگیری نداشته اند و یا شاید بتوان ادعا نمود که اصولاً رغبت و گرایش به فعالیت های جمعی ندارند اتفاق نظر دارند و چنین به نظر می رسد که فرد گرای یکی از خصیصه های قابل تشخیص ما ایرانیان است.

که البته فضیلتی محسوب نمی شود و به اغلب و احتمال یکی از دلایلی که ما در بسیاری از فعالیت های خود چه در زمینه های سیاسی و چه موارد فرهنگی و غیره بالانسبه ناموفق بوده ایم همین نقیصه است.

اگر بخواهیم راجب علل و عواملی که این خصیصه را باعث شده اند بحث و تفحص کنیم مثنوی هفتاد من می شود و اصولاً از حوصله نوشتار حاضر خارج است و لذا این گفتگو را که امیدوارم هموطنان عزیزم به عنوان یک بحث مطرح و مبتلا به اجتماعی در آینده در آن شرکت نمایند تا مقدمات یک تعامل مفید و موثر و رهگشا در جهت رفع این مشکل فراهم آید و به عنوان نمونه قابل لمس با موقعیت زیر آغاز می کنیم.

اکثر مهاجرانی که در این کشور زندگانی می نمایند و از ممالک مختلف عالم و بدلیل گوناگون اعم از اقتصادی ، سیاسی و غیره در کشور انگلستان (Diaspora Community) اقامت گزیده اند توانسته اند با تعاون و اقدام جمعی مراکز را برای فعالیت های گوناگون خود ایجاد نمایند برای آنکه کلی گویی نکرده باشم و به عنوان نمونه ای که شاید برای کثیری از ایرانیان آشنا و ملموس باشد به مرکز لهستانی های مقیم انگلستان که به "پولش سنتر" معروف است اشاره می کنم چرا که هموطنان عزیز نیز بارها و به کرات برای انجام فعالیت هنری و فرهنگی و اجتماعی خود از این مرکز استفاده کرده اند.

من شخصاً استحصاً دقیقی بعمل نیاورده ام ولی تا جایی که اطلاع دارم اگر نه تمامی ولی اکثر خارجیان مقیم کشور انگلستان برای خود مراکز از این قبیل تشکیل داده اند که نتایج آن هم در همه موارد مفید و سازنده بوده است. ولی ما ایرانیان که تعدادمان هم طی متجاوز از سی سال گذشته مرتباً رو به افزایش بوده است در این زمینه یک استثنا هستیم که باعث تاسف است.

اندیشه درباره چرایی این قضیه و جستجو برای رفع این نقیصه به گمان من وظیفه هر ایرانی اندیشمند است. این نوشتار را با طنز تلخ و گزنده ای از طنز پرداز معروف و نامی ایرانی آقای هادی خرسندی خاتمه می دهم که گفت: اگر روزی ما ایرانیان نیز مرکزی برای فعالیت های خود ایجاد کردیم نام آن را مرکز ایرانی لهستانی "The Iranian Polish Centre" خواهیم گذاشت. این بحث را در شماره های بعد پی خواهیم گرفت.

سردبیر



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکننده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمائید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاران جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمائید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نمائیم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس و بلاک و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا word notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمائید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر info@persianweekly.co.uk ارسال نمائید.

Persian Weekly  
P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX  
Tel/Fax: 020 8455 4203  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

## هفته نامه پرشین



هفته نامه اجتماعی ، فرهنگی ، هنری  
چاپ لندن

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول  
ع. نجفی

صفحه آرایی: عارف - علیرضا ریاحی  
همکاران: دکتر بیژن کیمیچی - سبا ایرانی

امور پخش و توزیع: فریدون

چاپ: Web Print UK Ltd

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهد صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار میباشد

نحوه همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

## اشتراک هفته نامه

علاقتمندان به اشتراک و دریافت هفته نامه پرسشنامه زیر را تکمیل نموده و برای ما ارسال نمایند

نام: ..... نام خانوادگی: .....  
آدرس: .....  
کدپستی: ..... تلفن: .....  
آدرس ایمیل: .....  
موبایل: ..... شماره شروع اشتراک از شماره: .....

مدت اشتراک: سه ماه ۲۴ £ ششماه ۴۲ £ یکسال ۶۰ £

لطفا فرم زیر را به همراه مبلغ مورد نظر به دفتر هفته نامه ارسال نمایند و به تمامی سوالات دقیق پاسخ دهید

Persian Weekly P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX Tel/Fax: 020 8455 4203

## امور آگهی ها و تبلیغات

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - ۰۲۰ ۸۴۵۵ ۴۲۰۳

info@persianweekly.co.uk



# گزارش

## تشدید تحریم ها بر علیه ایران

هاورد برمن، رئیس دموکرات کمیته سیاست خارجی مجلس نمایندگان، چهارشنبه نهم ژوئن (۱۹ خرداد) قطعنامه ۱۹۲۹ را یک "پیروزی دیپلماتیک مهم" برای دولت اوپاما دانست. ترکیه و برزیل، از اعضای غیر دائم شورای امنیت به این قطعنامه رأی منفی دادند و لبنان نیز به آن رأی ممتنع داد.

هاورد برمن پیش بینی کرد کنگره در ماه جاری (ژوئن) طرح تحریم گسترده ایران را تصویب کند.

هاورد برمن گفت: "کنگره آمریکا با تصویب قانون تحریم (ایران) در این ماه سهم خود را انجام خواهد داد."

قرار بود کنگره این طرح که شامل تحریم شرکت های تامین کننده بنزین ایران، صنایع پتروشیمی و بانک مرکزی این کشور می شود را در ماه قبل خواهد داد.

اما محمود احمدی نژاد، رئیس جمهوری ایران گفته است: "این قطعنامه ها برای ملت ما پشیزی نمی ارزند."

او که به شهر دوشنبه، پایتخت تاجیکستان سفر کرده تاکید کرده است: "به یکی از آنها پیغام دادم که این قطعنامه ها که شما صادر می کنید مثل دستمال مصرف شده ای است که باید در زباله دان انداخته شود."

باراک اوپاما، رئیس جمهوری آمریکا، تحریم های جدید را "شدیدترین" تحریم هایی دانسته است که تاکنون علیه ایران در نظر گرفته شده است.

برخی مجازات های مندرج در این سند عبارتند از:

- منع فعالیت های اتمی تجاری ایران در خارج
- منع انتقال هشت نوع سلاح سنگین از جمله تانک و خودروهای زره ای
- منع تولید موشک های بالستیک با توانایی حمل کلاهک اتمی در ایران
- اجازه می دهد محموله های دریایی "ممنوعه" ایران در آب های آزاد بازرسی و توقیف شود

او تاکید کرد دولت ایران باید درک کند که امنیت واقعی از طریق تلاش برای دستیابی به سلاح هسته ای بدست نمی آید. ایران برنامه اتمی خود



را صلح آمیز می داند.

از سوی دیگر، لوئیز ایناسیو لولا داسیلوا، رئیس جمهوری برزیل که کشورش به قطعنامه شورای امنیت رأی منفی داد، این قطعنامه را "فرصت تاریخی از دست رفته" دانسته است.

او پس از اقدام شورای امنیت گفت: "متأسفانه این دفعه ایران بود که می خواست مذاکره کند، اما آن هایی نمی خواستند (مذاکره کنند) آنهايي بودند که فکر می کنند زور همه چیز را حل می کند."

### "تغییر محاسبات"

هیلاری کلینتون، وزیر امور خارجه آمریکا، چهارشنبه تاکید کرد قدرت های بزرگ همچنان حاضر به مذاکره اتمی با ایران هستند.

او همچنین گفت: "ما سخت تلاش کرده ایم تا اثر

(تحریم ها) بر مردم ایران را به حداقل برسانیم. آن ها (تحریم ها) عواملی در داخل دولت ایران را هدف قرار می دهد با این هدف که محاسبات مقام های ارشد ایران را تغییر دهد."

هیلاری کلینتون رابرت آینهورن، مشاورش در امور مبارزه با گسترش تسلیحات اتمی را به عنوان نماینده آمریکا در نظارت بر تحریم های ایران تعیین کرده است.

قطعنامه ۱۹۲۹ شورای امنیت به ویژه ۴۰ شرکت ایرانی از جمله ۱۵ موسسه سپاه پاسداران را در فهرست تحریم های بین المللی قرار می دهد.

قرارگاه سازندگی خاتم الانبیای سپاه و چهار موسسه زیرمجموعه آن بنام های مکین، رهاب، فاطر و مهندسین مشاور ایمن سازان نیز در فهرست تحریم های شورای امنیت قرار داده شده اند.

دولت آمریکا در ماه مه امسال این نهادها و نیز سرتیپ رستم قاسمی، فرمانده قرارگاه خاتم الانبیا را تحریم کرده بود.

این قرارگاه در پروژه های کلان فعال است و بر اساس گزارش ها، فعالیت هایش را در صنایع نفت و گاز ایران گسترش داده است.

قطعنامه جدید ایران را موظف می کند که ساخت تمام مراکز غنی سازی اورانیوم یا تاسیسات اتمی آب سنگین (مراکز پلوتونیوم) را متوقف کند و از ساخت تاسیسات مشابه خودداری کند.

برخی مجازات های مندرج در این سند عبارتند از:

- منع فعالیت های اتمی تجاری ایران در خارج
- منع انتقال هشت نوع سلاح سنگین از جمله تانک و خودروهای زره ای
- منع تولید موشک های بالستیک با توانایی حمل کلاهک اتمی در ایران
- اجازه می دهد محموله های دریایی "ممنوعه" ایران در آب های آزاد بازرسی و توقیف شود

### تحریم های کنگره

قانونگذاران آمریکایی تحریم شرکت هایی مانند واحد مشترک نوکیا-زیمنس که گفته می شود تجهیزات شنود مکالمات تلفنی و کنترل اینترنت در اختیار ایران قرار داده است را در نظر دارند. تحریم بانک مرکزی ایران نیز در مصوبه کنگره مندرج است.

کنگره همچنین در نظر دارد شرکت هایی که با صنعت پتروشیمی و پالایشگاه های ایران رابطه دارند و از آن حمایت های مالی یا فنی می کنند را هدف تحریم ها قرار دهد.

بدین ترتیب، چنین شرکت هایی از حضور در بازارهای بورس آمریکا یا اخذ وام از بانک صادرات-واردات این کشور و نیز دریافت قراردادهای کلان از دولت فدرال منع خواهند شد.

کنگره در نظر دارد دولت آمریکا را موظف کند که اسامی مقام های جمهوری اسلامی که به باور آمریکا "ناقض حقوق بشر" تشخیص داده شوند را منتشر کند.

### اجباری خواندن تحریم ها

نماینده دائم روسیه در سازمان ملل متحد نیز تحریم های جدید شورای امنیت علیه ایران را اقدامی اجباری نامید.

به نقل از خبرگزاری "اینترفکس"، "ویتالی چورکین"، نماینده دائم روسیه در سازمان ملل متحد اظهار داشت، روسیه تحریم شورای امنیت سازمان ملل متحد در رابطه با ایران را به عنوان اقدامی اجباری در نظر می گیرد.

بر اساس اظهارات ویتالی چورکین، روسیه با این

تدابیر سنجیده و متناسب برخورد کرد. شورای امنیت سازمان ملل متحد دقایقی پیش قطعنامه تحریمی جدید علیه ایران را با ۱۲ رأی موافق، دو رأی مخالف و یک رأی ممتنع تصویب کرد. ترکیه و برزیل مخالفان تصویب قطعنامه تحریمی علیه ایران بودند.

\*\*\*\*\*

## ویلیام هیگ: قطعنامه برای فشار بر دولت ایران و سپاه است

ویلیام هیگ، وزیر امور خارجه بریتانیا دقایقی پس از تصویب ششمین قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل علیه ایران، در گفت و گو با بی بی سی فارسی گفت که این قطعنامه فشاری مشروع و صلح آمیز بر دولت ایران و سپاه پاسداران وارد می کند.

او گفت: "هدف از این تحریم ها مردم ایران نیستند و ما با آنها مشکلی نداریم."

آقای هیگ همچنین بر اهمیت موضوع حقوق بشر در ایران تأکید کرد و گفت که رعایت حقوق بشر در تمام دنیا مهم است، اما مسئله هسته ای ایران و خطر گسترش سلاح های اتمی می تواند امنیت تمام جهان را به مخاطره بیندازد.

او در واکنش به این گفته محمود احمدی نژاد که در صورت تصویب قطعنامه جدید، ایران به مذاکره با غرب ادامه نخواهد داد، گفت که ایران قبلاً هم به مذاکره و همکاری تمایلی نداشت، اما تأکید کرد که پیشنهاد مذاکره با ایران همچنان به قوت خود باقی است.

مشروح این گفت و گو به زودی در تلویزیون فارسی بی بی سی پخش می شود.

شورای امنیت سازمان ملل قطعنامه جدیدی علیه ایران تصویب کرد که تحریم ها علیه این کشور را تشدید می کند.

این قطعنامه در روز چهارشنبه ۱۹ خرداد (۹ ژوئن) با ۱۲ رأی به تصویب رسید.

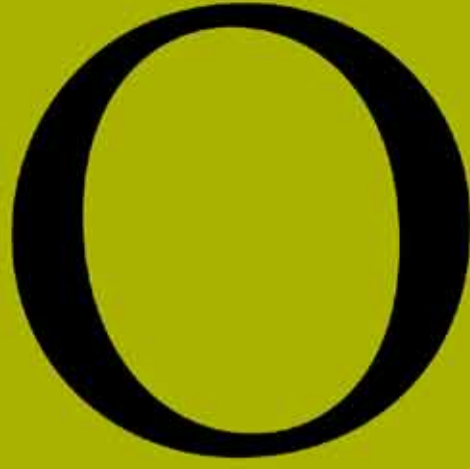
ترکیه و برزیل، اعضای غیر دائم شورای امنیت به این قطعنامه رأی منفی دادند و لبنان رأی ممتنع داد.

نماینده برزیل و ترکیه از اینکه به توافقنامه ای که میان این دو کشور و دولت ایران بر سر پیشنهاد تبادل سوخت امضا شده بود، توجه کافی نشد و پیش از رأی گیری برای تحریم های جدید، برای پیگیری این توافقنامه فرصت کافی در نظر گرفته نشد، انتقاد کردند.

سوزان رایس، نماینده آمریکا در سازمان ملل که در جلسه شورای امنیت حاضر بود، بلافاصله پس از تصویب قطعنامه جدید گفت که دولت آمریکا همچنان مایل به انجام گفت و گوهای سازنده با مسئولان دولت ایران است، اما دولت ایران بارها فرصت هایی که برای برطرف کردن نگرانی های جامعه جهانی در اختیار این کشور قرار گرفته را نادیده گرفته است.

"پشیزی نمی ارزد"

برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معرفی نمائید. به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود.



*Had an accident? NOT YOUR FAULT?*

## ACCIDENT CLAIM

**Replacement Vehicle, Repair,  
Loss of Earnings, Injury Compensation**



دریافت خسارت بیمه شخصی  
جایگزینی اتومبیل تصادفی با اتومبیل جدید (تاکسی - مینی کپ)  
جایگزینی مینی کپ تصادفی با مینی کپ جدید  
دریافت درآمد شما در مدت بیکاری و تصادف  
حمایت کردن از بالا نرفتن بیمه

با مشاورین و وکلای اختصاصی  
با ماشین های اختصاصی مدل بالا جهت  
جایگزین اتومبیل های تصادفی و اجاره

**آیا تصادف کرده اید و  
فکر می کنید مقصر نیستید؟**

**مطابق با قوانین جدید بیمه در انگلستان**

**Car Hire** P.C.O REGISTERED MINI CAB DRIVERS

**020 8202 6364 - 084 5618 2948**

**Fax: 020 8203 2857**



مقام سابق آمریکایی :

## تحریم ایران فقط به درد خودمان می خورد

یک کارشناس اقتصادی در آمریکا معتقد است که شانس موفقیت دور چهارم قطعنامه تحریمی شورای امنیت ملل متحد علیه برنامه های هسته ای ایران نزدیک به صفر است .

" فرد برگشتین " معاون اسبق وزارت خزانه داری آمریکا در



دولت پرزیدنت کارتر (۸۱-۱۹۷۷) و مدیر موسسه اقتصاد بین المللی پترسون در آمریکا طی مصاحبه ای با شبکه تلویزیونی " سی بی اس " آمریکا با اشاره به این موضوع افزود : " این تحریم ها راه به جایی نخواهند برد و هیچ شانس موفقیتی در متوقف کردن برنامه های هسته ای ایران ندارند "

وی افزود : " این حقیقتی ناراحت کننده است اما واقعیت دارد . تقریباً شانس موفقیت این تحریم ها برای تسلیم ساختن ایران در برنامه های اتمی اش رقی نزدیک به صفر است .

وی با اشاره به اینکه موسسه تحت مدیریت او تحقیقاتی گسترده درباره تاثیر تحریم های بین المللی در تغییر رفتار دولت ها داشته

است افزود : " اساس و منطق تحریم ها در دنیای امروز این است که ملت ها و دولت ها دوستدار جنگ نیستند و از این رو در مواجهه با " آدم بد " های جهان با تصویب چنین قطعنامه هایی می خواهند وجدان خود را راضی کرده باشند که بالاخره کاری انجام دادیم ! "

برگشتین در پاسخ به سوال خبرنگار سی بی اس درباره اینکه لیبی و رژیم آپارتاید آفریقای جنوبی به عنوان نمونه هایی از تاثیرتحریم های بین المللی در تغییر رفتار گفت : آن دو کشور در اثر قطعنامه های شورای امنیت تغییر رفتار ندادند بلکه تحت تاثیر سیاست بین المللی وادار به عقب نشینی شدند .

این کارشناس آمریکایی افزود که سابقه تاریخی نشان می دهد که تحریم های شورای امنیت در مورد موضوعاتی چنین مهم ( فعالیت های هسته ای ) و علیه کشورهای بزرگ و قدرتمند بی تاثیر است . با وجود تاکید بسیاری از ناظران درباره بی تاثیر بودن تحریم های جدید بر عقب نشینی ایران از برنامه های هسته ای اما دولت پرزیدنت اوپاما امیدوار است تا با تصویب این قطعنامه فشارهای بین المللی به جمهوری اسلامی ایران برای توقف غنی سازی اورانیوم افزایش یابد .

باراک اوپاما دقایقی پس از تصویب قطعنامه در یک سخنرانی تلویزیونی گفت : " ما می دانیم که حکومت ایران یک شبه رفتار خود را تغییر نخواهد داد ، اما این تحریم ها هزینه های تداوم برنامه های اتمی ایران را بالا خواهد برد .

" فرد برگشتین " معاون اسبق وزارت خزانه داری آمریکا در دولت پرزیدنت کارتر (۸۱-۱۹۷۷) و مدیر موسسه اقتصاد بین المللی پترسون در آمریکا طی مصاحبه ای با شبکه تلویزیونی " سی بی اس " آمریکا با اشاره به این موضوع افزود : " این تحریم ها راه به جایی نخواهند برد و هیچ شانس موفقیتی در متوقف کردن برنامه های هسته ای ایران ندارند "

وی افزود : " این حقیقتی ناراحت کننده است اما واقعیت دارد . تقریباً شانس موفقیت این تحریم ها برای تسلیم ساختن ایران در برنامه های اتمی اش رقی نزدیک به صفر است .

وی با اشاره به اینکه موسسه تحت مدیریت او تحقیقاتی گسترده درباره تاثیر تحریم های بین المللی در تغییر رفتار دولت ها داشته است افزود : " اساس و منطق تحریم ها در دنیای امروز این است که ملت ها و دولت ها دوستدار جنگ نیستند و از این رو در مواجهه با " آدم بد " های جهان با تصویب چنین قطعنامه هایی می خواهند وجدان خود را راضی کرده باشند که بالاخره کاری انجام دادیم ! "

## آمریکا شش نفر را به صدور تجهیزات ماهواره ای به ایران متهم کرد

هیات منصفه ای در آمریکا یک آمریکایی و پنج ایرانی را به توطئه برای تامین سخت افزار و فناوری ماهواره ای برای ایران متهم کرده است.

مقام های وزارت دادگستری آمریکا معتقدند که فناوری ارسال، که در نقض قانون تحریم های آمریکا علیه ایران صادر شده، به ایران کمک کرده است تا در اکتبر سال ۲۰۰۵ یک ماهواره دوربین دار را راهی فضا کند.

این شش نفر به ایجاد یک شرکت ساختگی برای انجام معاملات غیرقانونی متهم هستند.

متهمان با حداکثر پنج سال زندان به اتهام توطئه روبرو هستند. چند نفر از آنها همچنین ممکن است به اتهام پولشویی به ۲۰ سال زندان مجازات شوند.

نادر مدانلو، ۴۹ ساله، که در ایران متولد شده و شهروند آمریکا شده است، به عنوان متهم اصلی در کمک به ایران برای ساخت آن ماهواره معرفی شد.

به گفته وزارت دادگستری آمریکا آقای مدانلو در سال ۱۹۹۲ شرکتی به نام "فاینال آنالیزسیس" تاسیس کرد و در سال ۱۹۹۴ گفتگو با سازمان فضایی پلیگلات روسیه - که شرکتی دولتی است - را درباره ارسال ماهواره های "اف ای آی" به فضا آغاز کرد.

به گفته مقام های آمریکایی او در سال ۲۰۰۱ مجبور شده بود شرکتی تازه به نام "نیویورک ساتلایت اینداستریز ال ال سی" تاسیس کند که دارایی های شرکت ورشکسته "اف ای آی" را به کنترل درآورد؛ او همچنین با معامله ای برای کمک به "یک مشتری در ایران برای ساخت و پرتاب ماهواره ها و یک ایستگاه زمینی" موافقت کرد.

به گفته این مقام ها، مدانلو همچنین با حمید مالامیریان که خود را نماینده دولت ایران معرفی می کرد و مسئولان شرکت پلیگلات ملاقات کرد تا معامله ای را برای پرتاب ماهواره های کم ارتفاع جوش دهد.

جهت در آگهی  
در هفته نامه  
پرشین لطفا با  
شماره تلفن های  
زیر تماس بگیرید

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳

## انگلیسی را در ۶ ماه بیاموزید

روزهای سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر

کلاس های آموزش انگلیسی برای بزرگسالان در کانون ایرانیان لندن

در این کلاس ها به شما موارد زیر آموزش داده می شود:

- ۱- از زبان، دهان و دندان صداهای کلمات را بطور صحیح تلفظ کنید
- ۲- جملات مورد استفاده در مکالمات روزانه
- ۳- یادگیری لغات مورد نیاز
- ۴- استفاده از لغت نامه انگلیسی به انگلیسی

هر جلسه آموزش به ترتیب زیر خواهد بود

۵ دقیقه تکنیک تنفس، ۲۰ دقیقه صدا و طرز استفاده از لبها، ۲۰ دقیقه یادگیری صداها، ۲۰ دقیقه تکرار مطالب، ۱۰ دقیقه استراحت، ۴۵ دقیقه صحبت کردن و یادگیری لغت.  
از افراد خواسته می شود تا در تمام این مراحل شرکت فعال داشته باشند.

برای استفاده کامل از این کلاس و مفید بودن آن شرکت کنندگان باید خود را متعهد کنند که حد اقل ۶ ماه در این کلاس ها شرکت کنند.

برای ثبت نام ، اطلاعات بیشتر و هزینه با کانون ایرانیان لندن با شماره

۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷ تماس بگیرید.

## ترجمه مدارک

کانون ایرانیان لندن کلیه مدارک شما را در اسرع وقت و با

حد اقل هزینه ترجمه می کند.

برای اطلاعات بیشتر با کانون ایرانیان لندن با

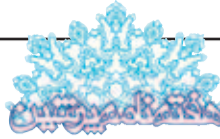
شماره: ۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷ تماس بگیرید

## ایران با افزایش سطح غنی سازی به سوی تنش رفته است

نماینده دائم روسیه در سازمان ملل که کشورش در هفته های اخیر رویکرد ضد ایرانی خود را تشدید کرده است - که این امر باعث هشدار شدید اللحن دو هفته پیش محمود احمدی نژاد در شهر کرمان به روس ها شد - در اظهاراتی با بیان اینکه ایران با افزایش سطح غنی سازی به تشدید تنش تن داده گفت: ما با تحریم ایران موافقیم اما از گفتگو با آن هم استقبال می کنیم. به گزارش عصرایران، ویتالی چورکین در گفتگو با یک روزنامه روسی در رابطه با بررسی پیش نویس قطعنامه ضد ایرانی بیان داشت: تهران به طور کامل به سوالاتی که آژانس بین المللی انرژی اتمی درباره برنامه هسته ای ایران دارد، پاسخ نداده است. ایرانیان با افزایش سطح غنی سازی اورانیم از ۴ به ۲۰ درصد، به تشدید تنش تن داده اند.

وی درباره چگونگی بررسی و تصویب پیش نویس قطعنامه جدید توضیح داد: نحوه بررسی پیش نویس قطعنامه شبیه به شیوه بررسی قطعنامه های قبلی شورای امنیت درباره «موضوع ایرانی» است. ابتدا پیش نویس قطعنامه که در نیمه اول ماه آوریل توسط ایالات متحده تهیه شد، در چارچوب گروه ۵+۱ (ایالات متحده آمریکا، فدراسیون روسیه، چین، فرانسه، بریتانیا و آلمان) مورد بحث و بررسی جدی قرار گرفت. این گروه از کشورها همیشه پیش نویس قطعنامه های «ایرانی» شورای امنیت را تدوین می کنند. وی گفت: این سند دچار تغییرات جدی شده و ضمن اینکه در اصل

عدم اشاعه سلاح های هسته ای متمرکز شده است، اقداماتی را در بر نمی گیرد که موجب محدود کردن فعالیت مشروع بازرگانی و اقتصادی ایران شده و بر رفاه و بهروزی ملت ایران اثر منفی بگذارد. وی درباره تعیین زمان رای گیری در شورای امنیت درباره پیش نویس قطعنامه گفت: بهتر است که تصمیمات مهم شورای امنیت حتی اگر به اتفاق آرا اتخاذ نشوند، با اکثریت قابل توجه آرا اتخاذ شوند. به همین منظور باید از شتاب ناروا اجتناب کرد.



مهمان پرست:

## شهرام امیری را با سه تبعه آمریکایی مبادله نمی کنیم



پس از انتشار فیلم ویدئویی شهرام امیری دانشمند هسته‌ای ایران سخنگوی وزارت خارجه در این خصوص واکنش نشان داد. رامین مهمان پرست گفت: از مجاری قانونی مسئله شهرام امیری را پیگیری می کنیم. به گزارش واحد مرکزی خبر، خبرنگار شبکه تلویزیونی پرس تی وی در نشست خبری از مهمان پرست درباره اظهارات شهرام امیری در نواری ویدئویی پرسید که وی در جواب گفت: «همه شما فیلم اظهارات آقای امیری را مشاهده کردید، آنچه از اظهارات وی برمی آید این بحث را که این تبعه کشورمان با همکاری سرویس های امنیتی آمریکا و عربستان ربوده شده است، تایید می کند.» وی افزود: «به نظر می رسد آمریکایی ها برای این که به خواسته خودشان برسند دست به هر اقدامی می زنند و سندسازی می کنند.» مهمان پرست اضافه کرد: «این اقدامات غیر انسانی و برخلاف مقررات

بین المللی است و حتما با جدیت این موضوع از نظر حقوقی و سیاسی پیگیری خواهد شد.» سخنگوی وزارت خارجه گفت: اجازه نمی دهیم با اتباع ما این گونه برخورد کنند و از مجاری مختلف قانونی این مسئله را پیگیری می کنیم. مهمان پرست در پاسخ به سوال ایرنا درباره اظهارات شهرام امیری و احتمال مبادله وی با سه تبعه آمریکایی بازداشت شده در ایران گفت: اصولا مبادله افرادی که از نظر سیستم قضایی پرونده آنان در دست بررسی است کار صحیحی نیست و رویکردی در این زمینه نداریم. وی اضافه کرد: پرونده سه تبعه آمریکایی به دلیل ورود غیرقانونی به ایران در منطقه ای حساس، در دست بررسی است و تحقیقات در این زمینه ادامه دارد و هر گاه این تحقیقات به پایان برسد حکم قضایی صادر خواهد شد. مهمان پرست گفت: شهرام امیری تبعه ایرانی ربوده شده است که جرمی ندارد و بر خلاف همه موازین و اصول انسانی مدت زیادی است که در حبس به سر می برد و هیچگونه دسترسی کنسولی برای بررسی وضعیت جسمانی وی وجود ندارد. سخنگوی وزارت خارجه گفت: «این اقدام آمریکا را آدم ربایی تلقی می کنیم و حتما با آن برخورد می کنیم.» مهمان پرست افزود: «سه تبعه آمریکایی که در بازداشت هستند از طریق سفارت سوئیس که حافظ منافع آمریکا است دسترسی کنسولی به آنان وجود دارد و امکان ملاقات با خانواده هایشان برای آنها فراهم شده است.» لازم به ذکر است روز دوشنبه ویدئویی از شهرام امیری به دست مسئولان امنیتی کشورمان رسید که در آن تبعه ناپدید شده کشورمان از ربودن خود توسط تیم مشترک عربستان سعودی و ایالات متحده آمریکا در خردادماه سال پیش در کشور عربستان سعودی خبر داده بود. امیری در این نوار ویدئویی اعلام کرد که ماهها تحت شکنجه مأموران سیا بوده است و تلاش کرده اند از وی اعتراف های بی اساس اخذ کنند. این نوار ویدئویی در حالی پخش شده است که قبلا مقامات و رسانه های آمریکایی مدعی شدند که شهرام امیری به ایالات متحده پناهنده شده است.

## روسیه قرارداد فروش موشک اس ۳۰۰ با ایران را تعلیق می کند

رسانه های خارجی از جمله رویترز و الجزیره لحظاتی پیش ادعا کردند: روسیه تصمیم به تعلیق قرارداد فروش موشکهای اس ۳۰۰ به ایران گرفته است. به گزارش خبرگزاری مهر، شبکه های تلویزیونی الجزیره و العربیه و رویترز در خبری فوری مدعی شدند: روسیه تصمیم دارد قرارداد فروش موشکهای اس ۳۰۰ به ایران را به حال تعلیق درآورد.

تصمیم روسیه پس از آن اتخاذ شد که شورای امنیت سازمان ملل متحد شب گذشته با وجود مخالفت های گسترده ترکیه، برزیل و لبنان با تحریم های خصمانه بر ضد جمهوری اسلامی ایران، درباره پیش نویس قطعنامه آمریکا و همپیمانانش رای گیری انجام داد و سرانجام با ۱۲ رای مثبت، ۲ مخالف و یک رای ممتنع این قطعنامه را به تصویب رساند. روسیه به این قطعنامه رای مثبت داد تا بار دیگر بر رویکرد دوگانه و سئوال برانگیز خود در برابر کشورمان صحنه بگذارد.

قرارداد عرضه سیستم های اس ۳۰۰ به ایران در ماه دسامبر ۲۰۰۵ امضا شده بود، اما روسیه به دلایلی از تحویل این سیستم ها خودداری کرده است.

روز ۸ فوریه ۲۰۱۰ «الکساندر فومین» معاون اول مدیر سازمان فدرال همکاری های فنی و نظامی روسیه علت تاخیر در اجرای قرارداد را وجود نقایص فنی این سیستم ها اعلام کرد و گفت که کشورش در حال رفع این نقایص است.

به گفته وی، نقایص فنی در بخش فرکانسهای رادیویی پیدا شده که برطرف می شوند.

روسیه در حالی مدعی وجود نقص فنی در سیستم اس ۳۰۰ شده بود که در روز ۱۳ فروردین ماه سال جاری مسکو ۱۵ سری از این سامانه را تحویل چین داد.

## جامعه شناسی خودمانی

■ نوشته حسن نراقی - سی ام

### ریا کاری و فرصت طلبی ما

از قدیم به ما یاد داده بودند که دروغ سرمنشا فساد است. وقتی پنهان کاری بکنی و لاجرم دروغ بگویی قاعدتا برای حفظ این موضع به تظاهر و ریا هم آلوده خواهی شد. می دانم ممکن است اتلاق کلمه ریا کار برای بعضی ها خود من خیلی سنگین تمام شود ولی یادتان نرود تعهد کرده ام که با یکدیگر رو راست باشیم این تمرین صداقت در از همین جا شروع کنیم و نگران نباشیم که با این حرف ها دلخوری افرادی را باعث شده ایم. ضمن این که به هر حال هر خطایی استثنایی هم دارد. از دردناکترین عواقب ریا کاری عدم دسترسی به اعداد و ارقام و شاخص هایی است که مخصوصا در دنیای امروز بدون این آمار و اطلاعات آجر را روی آجر نمی توان قرار داد. شما در حالی که میزان مقبولیت یک دولت یک نظامی را به درستی نمی توانید تخمین بزنید چگونه می توانید روی تصمیم گیری های همین دولت حکومت همین نظام و نتایج پیش بینی شده آ حساب باز کنید؟ اهل گزار آمار و اطلاعات مکتوب مهر و امضا دار و خوانا که نیستیم از ظاهر لباس پوشیدنمان و اصلاح سر و صورتمان هم که نمی گذاریم کسی بفهمد چکاره ایم؟ پس برنامه ریزانمان اگر فرض را بر این بگذاریم که حتی از نظر تخصص برنامه ریزی و مدیریت از والاترین متخصص ها هستند چگونه بر مبنای این ارقام غلطی که در دست دارند می توانند برنامه ریزی کنند؟ از بارزترین مقوله هایی که به قول دوست و دشمن روی آن حساب نمی توان باز کرد همین آمار است آمار را به صورت کلی می گویم. نه دوایر دولتی به مردم آمار درست می دهند و نه مردم به دولت این است که در موقع اخذ مالیات هم مؤدی به خودش حق می دهد که سر دولت را کلاه بگذارد و هم دارایی باور دارد که مؤدی اش یک کلاه بردار است که هر چه می گوید دروغ است. حاصلش هم همین وضع بلبشو که هر دو طرف از آن شکایت می کنند. که اتفاقا کم و بیش همه معتقدیم رمز بقای طولانی ما هم در همین است.

و در این بازی ایرانی عجب صبری هم دارد... درتجاه دشمن اول کمی مقاومت می کند اگر حریف تسلیم می شود بعد همرنگ وقتی جلب اعتقاد کرد به آرامی آن چنان استحاله ای در دشمن غالب به وجود می آورد آن چنان پدری از صاحب بچه در می آورد و تغییر فرم و رفتاری به دشمن می دهد که هیچ چیزش شبیه روز اولش نیست... ولی خودش هم چیزهایی را که از دست داده چیزهای کمی نبوده. بالاخره سرآمد همه ی آنها شرفش بوده عزتش بوده غرور و افتخارش بوده. نیاید خیلی هم به این زیرکی بها داد. مساله پرسش اصلی در این است به چه قیمتی؟ سراسر تاریخ را نگاه کنید. ایرانی ششصد و اندی سال صبر کرد تا خلیفه ی بغداد را به دست یک مهاجم دیگر در معیت دو وزیر ایرانی ندمال کرد. خوب چرا سالها زودتر وقتی بابک بخت برگشته از همین آذربایجان سربلندمان سربرداشت او را حمایت نکرد تا قال قضیه را بکند؟ چرا علاوه بر این که حمایتش نکرد سردار دیگر ایرانی افشین برای خوش خدمتی خلیفه بعد از حدود بیست سال مبارزه ی بابک او را اسیر کرد و به خدمت خلیفه برد با نیزه به زیر قلبش فرو کند و دست و پایش را یک به یک ببرند!! تا تازه خود افشین هم چند وقت بعد دچار غضب خلیفه بشود. چرا این کار را قبلا نکرد؟

خوب چرا فکر نکنیم اگر به جای این زرنگ بازی ها یکرنگی بیشتری بود قول امروزی ها یک پارچگی بیشتری بود مدیریت درست در کار بود همه دست به دست هم می دادند و مساله را خیلی زودتر از هلاکو تمام می کردند و دیگر ششصد سال انتظار نمی کشیدند. این سرعت ایرانی ها در زود به رنگ حریف درآمدن واقعا اعجاب انگیز است. یک نگاهی به دور برخوردارمان ببندازند یک رده بندی سنی را می خواهم ارائه کنم که اگر تا به حال روی آن کار نشده توصیه می کنم گروهی این همت را بکنند و روی اسامی هموطنان یک کمی کار کنند. ببینید در صد بالایی از ثریاها و شهنازهای ما حدود پنجاه ساله هستند و اکثر خانم هایی که با نام فرح هستند حدودا چهل و دو سه ساله. اسامی کورش و داریوش و خشایار و امثالهم اکثر سالهای تولدشان مربوط به سال های ۵۰ و ۵۱ می باشد و هکذا عمارها و هداها و یاسرها حدودا بیست و بیست و یکساله... و علت آن را می گذارم خودتان بررسی کنید.

## Civitas

Culturally Sensitive  
Interior Design  
& Architecture

طراحی داخلی و معماری

خلاقیت و تجربه ما  
در خدمت فرهنگ و  
زیبایی پسندی شما

0770 1066 917  
0207 0846 204



12 Melcombe Place NW1 6JJ

info@civitasuk.com  
www.civitasuk.com

## WEB SCHOOL OF MOTORING

### آموزشگاه رانندگی



با قیمتی باور نکردنی

Tel:

0753 4545 656

Finchley, Hendon, MillHill, Barnet, Wood Green, SouthGate, Endfield



# ست سیا جهان

## مدودف مهمانی که باراک انتظارش را می کشید

فارین پالیسی هفتم ژوئن / ترجمه: سارا معصومی

کاخ سفید برای رئیس جمهوری روسیه فرش قرمز پهن کرده است

بیست و چهارمین روز از ماه ژوئن که از راه برسد، دمیتری مدودف رئیس جمهوری روسیه مهمان باراک اوباما در کاخ سفید خواهد بود. فرش قرمز برای مردی از تبار روس ها



پهن می شود که با شعار اصلاحات به روی کار آمد و این روزها تمام سعی خود را به کار بسته تا از سایه ولادیمیر پوتین رهایی یابد. باراک اوباما میزبانی ست که برای این میزبانی بهای بسیاری در شانزده ماه گذشته پرداخت کرده است. از صرف نظر از استقرار سامانه موشکی در اروپا شرقی تا امضا استارت دو با روس ها و البته چشم بستن بر گزارش هایی مبنی بر نقض حقوق بشر در این کشور.

مدودف درست در روزهایی پا به کاخ سفید می گذارد که ضرب الاجل زمانی باراک اوباما برای تصویب قطعنامه در شورای امنیت علیه ایران به پایان رسیده و تحریم های جدید علیه این کشور در راه است. وزارت امور خارجه ایالات متحده نیز دائماً تکرار می کند که باراک اوباما به دنبال عملی شدن این تحریم ها تا بیست و یکمین روز از ماه ژوئن است. سفر مدودف نیز می تواند به خودی خود نشان دهنده اتحاد مسکو - واشنگتن در قبال ایران باشد. در شرایطی که تا آن زمان تحریم ها قطعیت پیدا نکرده باشد، این سفر می تواند حکم تیر خلاص را داشته باشد.

بسیاری از تحلیل گران همکاری دو طرف بر سر پرونده هسته ای ایران را در حقیقت بهانه ای می دانند برای به تصویر کشیده شدن بازسازی روابط میان دو رقیب روزهای جنگ سرد. امضا توافقنامه استارت و عزم دو جانبه برای کاستن از تسلیحات هسته ای در اختیار در حقیقت آغازی بود بر دوستی میان دو طرف. این توافقنامه که یک بار در سال ۲۰۰۸ میلادی توسط دولت جورج بوش به روس ها ارائه اما به تصویب نهایی نرسیده بود از ماه گذشته در اختیار کنگره ایالات متحده است و اگر اعضای کنگره تا ماه آگوست اعتراضی به آن نکنند، مفاد آن به شکل خوار قابل اجرا خواهد بود. البته در حال حاضر تعدادی از اعضای کنگره از جمله نماینده ماساچوست اد مارکی از طیف دموکرات ها و جف فورتنبری از جمهوری خواهان ایرادگیری از این توافقنامه را آغاز کرده اند. در حال حاضر نمایندگان کنگره بحث احتمال دستیابی تروریست ها به تسلیحات هسته ای روسیه را آغاز کرده اند.

اد مارکی در این خصوص می گوید: روسیه همچنان به آموزش دانشمندان هسته ای ایران ادامه می دهد. هنوز تجهیزات مورد نیاز ایران برای استفاده در تاسیسات هسته ای را تامین می کند. با این همه گویا هیچ کدام از این همکاری ها ما را نگران نمی کند.

مقام های وزارت امور خارجه سرسختانه اعتقاد دارند که میزان توانایی مسکو در کمک به واشنگتن در تشدید تحریم ها علیه ایران، تضمین کننده میزان موفقیت توافقنامه هسته ای میان ایالات متحده و روسیه است.

## جدیدترین تحولات در کادر رهبری کره شمالی

پسر ارشد رهبر کره: پدرم در سلامت است  
کیم جونگ ایل، رهبر کره شمالی در جلسه مجمع عالی خلق حاضر شده و شخصاً جانگ سونگ تاک، داماد خود را به عنوان معاون رئیس کمیسیون دفاع ملی انتصاب کرد. به گزارش رویترز و به نقل از خبرگزاری کره شمالی، این کمیسیون به رهبری کیم جونگ ایل رهبر کره سون تاک را



به این سمت برگزید. این جلسه دومین جلسه در دو ماه اخیر است که اوضاع در شبه جزیره بر اثر غرق شدن ناو جنگی کره جنوبی متشنج شده است. بنابر این گزارش، سونگ تاک، که پیش از این چندان رابطه دوستانه با رهبر کره شمالی نداشت، اکنون به عنوان چهره های تاثیرگذار در انتقال قدرت به پسر رهبر کره شمالی به شمار می رود. پارک یوانگ هو از تحلیلگران مسایل کره شمالی با تایید این مطلب



می افزاید: «این نشانه ای است مبنی بر این که رهبران کره شمالی درصددند تا ساختار قدرت موجود را بدون ابتکار عمل و اصلاحات تداوم بخشند.»

در ادامه تحولات سیاسی در جامعه بسته کره شمالی، پارلمان این کشور همچنین «کیم جونگ ایل»، نخست وزیر را برکنار و «چو یونگ ریم» را به جای وی برگزید. یونگ ریم عضو گارد سنتی و از معتمدین رهبری کره شمالی به شمار می رود. این برکناری احتمالاً به تحولات سیاسی یک سال اخیر در این کشور بر می گردد؛ تحولاتی که به ویژه پس از بستری شدن رهبری شمالی در ۲۰۰۸ به خاطر ابتلا به تومور خوش خیم مغزی شدت بیشتری به خود گرفته است.

در حالی که رهبران کره شمالی در داخل دغدغه زمینه چینی برای انتقال مسالمت آمیز قدرت به کیم جونگ ایل پسر کوچکتر رهبر را دارند، ولی کیم جونگ نام، پسر ارشد وی در ماکائو چین در حال خوشگذرانی است و در مصاحبه ای کوتاه خبر از سلامت پدر خویش داد. برخی تحلیلگران کره جنوبی بر این اعتقادند که پیش از این وی چند نفر را مامور قتل برادر کوچکتر و جانشین رهبری کرد. هرچند بعدها نام ۳۹ ساله این اتهام را رد کرده و خود را «خائن وطن» ندانست. بنا بر گزارش روزنامه «جونگ آنگ ایلبو» کره جنوبی، یکی از دلایلی که وی از جانشینی کنار گذاشته شد، زندگی بی قید و بند وی است. او در سال ۲۰۰۱ زمانی که قصد داشت تا با گذرنامه کشور دومینیک وارد ژاپن شود دستگیر شد. اما در مقابل برادر کوچکتر کیم جونگ اون ۲۶ ساله دانش آموخته سوئیس است که به زبانهای آلمانی، فرانسوی و انگلیسی مسلط است. وی همچنین درباره غرق شدن ناو جنگی کره جنوبی توسط کره شمالی گفت: «من در جریان نیستم. لطفاً ادامه ندهید.»

لازم به ذکر است که ناو جنگی «چئونان» کره جنوبی در فروردین ماه گذشته در سواحل شبه جزیره توسط کره شمالی غرق شد که منجر به کشته شدن ۴۶ نفر از خدمه های آن گردید. به دنبال آن و به ویژه انتشار گزارشی از سوی کمیسیون بین المللی مبنی بر دست داشتن کره شمالی در این رویداد، اوضاع در این منطقه متشنج شد و به حدی رسید که ایالات متحده به پشتیبانی از سئول اعلام آماده باش نظامی داد. اما در آخرین تحولات مربوط، لیون باک رئیس جمهور کره جنوبی روز یکشنبه در مراسم «روز قربانیان جنگی» موضع نرم تری را اتخاذ کرده و با پرهیز از جنگ طلبی در شبه جزیره، خواستار صلح با همتایان شمالی شد.

## هفته نامه پرشین از همکاری تعداد محدودی داوطلب روزنامه نگاری جهت همکاری استقبال می کند

## بازداشت رئیس شورشیان اینگوشیا

روسیه رئیس مخالفان مسلمان در اینگوشیا را بازداشت کرد. به گزارش خبرگزاری فرانسه سرویس های امنیتی روسیه دیروز موفق شدند در عملیاتی ویژه رئیس مخالفان مسلمانان اینگوشیا را بازداشت کنند. الکساندر بورتنیکوف رئیس سرویس های امنیتی روسیه هنگام ملاقات با دمیتری مدودف رئیس جمهور روسیه این خبر را اعلام کرد. نام رهبر مخالفان مسکو در اینگوشیا ماگاس است که مدت های طولانی تحت تعقیب سرویس های امنیتی روسیه بوده است.

## البرادعی: در برابر اتحاد مردم، هیچ کس نمی تواند ایستادگی کند

نامزد احتمالی ریاست جمهوری مصر تاکید کرد که سفرهایش به نقاط مختلف این کشور، او را متقاعد کرده است که مردم مصر از مانع ترس عبور کرده و آماده تغییر اوضاع سیاسی و در واقع تشنه تغییرات هستند. به گزارش ایلنا به نقل از شینخواه، «محمد البرادعی» با تاثیرگذار دانستن دیدارهای مردمی خود تاکید کرد که مردم این کشور برای تغییر آماده و تشنه اند. وی در گفت و گو با خبرگزاری آلمان تاکید کرد که در ماه های اخیر کارگران و اقشار مختلف مردم با غلبه بر ترس خود به خیابان ها ریختند و مطالبات خود برای تغییر اوضاع در مصر را از طریق برگزاری تظاهرات، تحصن و اعتصاب اعلام کرده اند. البرادعی گفت که امروز بیش از گذشته اصرار دارد تا در رقابت انتخابات ریاست جمهوری مصر با هدف ایجاد تغییر در این کشور شرکت کند.

## رئیس جمهوری اکوادور: کوتاه نمی آیم

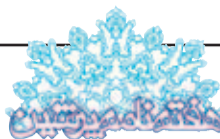
رئیس جمهوری اکوادور با استقبال از «هیلاری کلینتون»، وزیر خارجه آمریکا اعلام کرد که به رغم اختلافات دو کشور، اکوادور و آمریکا می توانند با هم همکاری کنند. به گزارش ایلنا به نقل از خبرگزاری رویترز، «رافائل کوره آ»، رئیس جمهوری اکوادور که اغلب در انتقاد از سیاست های واشنگتن در ردیف «هوگو چاوز» رئیس جموری ونزوئلا و «اوو مورالس» رئیس جمهوری بولیوی قرار می گیرد، در کنفرانس خبری مشترک با حضور کلینتون با اعلام این مطلب گفت: «کوتاه نمی آیم اما ضد آمریکایی هم نیستیم ما عاشق ایالات متحده آمریکا هستیم، بنا بر این گزارش دولت «باراک اوباما» رئیس جمهوری آمریکا بارها وعده نزدیکی بیشتر روابط با کشورهای آمریکای لاتین را داده است اما به دلیل روند کند پیشرفت در برخی مسائل از جمله مهاجرت و تحریم های اقتصادی آمریکا علیه کوبا به نظر می رسد که تا تحقق این وعده ها راه درازی باقی است. این در حالی است که کشورهای آمریکای لاتین از موضع واشنگتن در برابر نا آرامی ها و وقایع سال گذشته هندوراسی ناامید شده و به شدت از کاخ سفید انتقاد کردند.

## به سوی شرق سوق داد

وزیر دفاع ایالات متحده گفت وخیم شدن روابط ترکیه و اسرائیل در یک سال گذشته باعث نگرانی است. به نظر من اگر احساس می شود ترکیه به شرق گرایش پیدا کرده است بخشی از آن به این دلیل بوده که برخی از کشورهای اروپایی ترکیه را به آن سو هل داده و حاضر نبوده اند ارتباطی را که ترکیه با این منطقه می خواسته است، برقرار کنند. به گزارش بی بی سی وزیر دفاع آمریکا گفت: من معتقدم که ما باید در مورد عواملی که باعث شده است ترکیه سیاست خارجی خود را تغییر دهد، خوب و دقیق فکر کنیم. در عین حال ما باید ببینیم چه می توانیم بکنیم که ارتباط ترکیه با غرب را برای رهبران ترکیه جذاب تر و مهم تر کنیم. لازم به ذکر است که روابط ترکیه و اسرائیل از زمانی رو به سردی گذاشت که ترکیه از حمله سه هفته ای اسرائیل به نوار غزه در ژانویه ۲۰۰۹ به شدت انتقاد کرد. اما با حمله اسرائیل به کاروان دریایی امداد رسانی به غزه در تاریخ ۳۱ می امسال، که به کشته شدن تعدادی از فعالان صلح انجامید، سردی روابط دو کشور به شدت وخیم شده است. ترکیه که تنها کشور مسلمان عضو سازمان ناتو است و پیش از این متحد اصلی اسرائیل در منطقه محسوب می شده، اکنون سفیر خود را از تل آویو فراخوانده و مانورهای نظامی مشترک با اسرائیل را نیز لغو کرده است. رابرت گیتس ابراز امیدواری کرده است که روابط اسرائیل و ترکیه ترمیم و احیا شود.



لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمایید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweek;y.co.uk



## هفت گشته و زخمی در حمله به کاروان آمریکا

پلیس عراق اعلام داشت که در حمله انتحاری یک موتورسوار به کاروان نیروهای آمریکایی در شمال بغداد دو عابر پیاده کشته شدند. به گزارش آسوشیتدپرس، سرتیپ قالب الکرحی، سخنگوی پلیس دیاله همچنین اعلام کرد در این انفجار پنج نفر دیگر هم زخمی شدند. وی به تلفات نیروهای آمریکایی اشاره‌ای نکرد.

## تمدید دوره بازداشت رهبران معترضان تایلند

: دادگاه جنایی بانکوک بازداشت سه نفر از رهبران ناآرامی های سیاسی اخیر این کشور را برای یک هفته دیگر تمدید کرد تا نیروهای امنیتی به تحقیقات خود در این زمینه ادامه دهند. درگیری های میان نیروهای امنیتی و تظاهرکنندگان مخالف دولت در ماه های آوریل و می به کشته شدن ۸۹ نفر و زخمی شدن یک هزار و ۸۸۶ نفر دیگر انجامید. یک روز بعد از اینکه نیروهای امنیتی، اردوگاه اصلی تظاهرکنندگان را در ۱۹ ماه می (۲۹ اردیبهشت) در مرکز بانکوک از بین بردند، سه رهبر اصلی جبهه متحد دموکراسی علیه دیکتاتوری خود را تسلیم نیروهای امنیتی کردند. رهبران معترضان به نقض قانون وضع فوق العاده کشور که هنوز هم در بانکوک و ۲۱ استان دیگر به قوت خود باقی است، متهم شده اند. در همین حال بر اثر انفجاری در نزدیکی یک مسجد در جنوب تایلند ۲۳ نفر زخمی شدند. به گزارش آسوشیتدپرس، شاهدان بیان داشتند سه شنبه بعد از ظهر دو نفر موتورسوار خواستند یک بسته انفجاری را به درون یک خودرو دولتی در شهر «یالا» پرتاب کنند که پس از افتادن نزدیک مسجد در کنار خیابان منفجر شد. به گفته شاهدان عینی بیشتر زخمی شده ها مسلمان هستند.

## حمله به کاروان ناتو در اسلام آباد

منابع خبری از حمله به کاروان نیروهای ناتو در اسلام آباد پایتخت پاکستان خبر دادند. به گزارش واحد مرکزی خبر به نقل از خبرگزاری فرانسه، پلیس پاکستان اعلام کرد: افراد مسلح در پاکستان به طرف چند دستگاه کامیون که حامل تجهیزات برای نیروهای سازمان پیمان آتلانتیک شمالی «ناتو» در افغانستان بودند، شلیک کردند. پلیس پاکستان همچنین اعلام کرد: «این تیراندازی موجب به آتش کشیده شدن ۱۲ دستگاه خودرو و کشته شدن هفت نفر در نزدیکی اسلام آباد پایتخت پاکستان شد.»

## دیدار متکی با مقامات ایرلندی

وزیر امور خارجه ایران با معاون نخست وزیر و وزیر آموزش ایرلند دیدار و گفتگو کرد. به گزارش فارس، منوچهر متکی وزیر امور خارجه کشورمان که سه شنبه شب به منظور دیداری رسمی وارد دوبلین شد دیروز با «مری کاکلن» معاون نخست وزیر و وزیر آموزش جمهوری ایرلند دیدار و در خصوص گسترش مناسبات دو جانبه بحث و تبادل نظر کرد. متکی در این سفر همچنین با «مایکل مارتین» وزیر خارجه ایرلند نیز دیدار و گفتگو خواهد داشت. دیدار با رئیس مجلس ایرلند و سخنرانی متکی در موسسه امور بین المللی و اروپایی ایرلند (IIEA) درباره سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران از دیگر برنامه های سفر متکی به دوبلین است.

از این رو حکومت چین یک «صحنه» چند لایه برای مخاطب عام و سازماندهی مردم با مردم جهت تبادل دیدگاه ها در طی بازیهای المپیک پکن ایجاد کرد و فرصت های بسیاری جهت نمایش تصویری ملی از چین و انتقال فرهنگش فراهم آورد. چین، همزمان تلاش کرد مخاطب-محور باشد و با روحیه «اولویت بالا قائل شدن برای مردم، حقیقت طلبی و عملگرایی» به شهروندانش خدمت رسانی کند. با این حال چین یک راه طولانی در مقابل دارد تا با مقتضیات زمان هماهنگ شود و انتظارات مردمش را برآورده کند و به کشورهایی که دارای توسعه یافته ترین سیاست دیپلماسی عمومی هستند، برسد.

وزارت امور خارجه چین جهت مواجهه با چنین چالش هایی یک بخش دیپلماسی عمومی ایجاد

برای ساختن رابطه مردم با مردم در جهان است. مثلا تلاش موفق پکن در میزبانی بازیهای المپیک ۲۰۰۸ نه تنها حس میهن پرستی چینی ها را زنده کرد، بلکه فهم جامع تری نسبت به استراتژی دیپلماسی عمومی چین به وجود آورد. چین در کنار تبدیل شدن به یک قدرت جهانی، اراده اش برای معرفی خودش به عنوان یک کشور مسؤول و درستکار را از اصول اساسی دیپلماسی عمومی اش قرار داده است. نمونه این خواست، تأکید قطعی کمپین روابط عمومی چین بر پذیرش مسؤولیت امور امنیت غذایی و محیطی است. این کمپین قصد دارد نشان دهد که چین به مسؤولیت هایش به عنوان یک قدرت بزرگ عمل می کند.

انتشار فرهنگ چینی از طریق استقرار مؤسسات کنفوسیوس در سراسر جهان از دیگر نشانه های

مؤسسات کنفوسیوس که مورد حمایت حکومت چین هستند، اکنون در هر پنج قاره حضور دارند و تحقق بخش اهداف جهانی دیپلماسی عمومی چین، نشان دهنده موفقیت سیاست برجسته سازی ظرافت ها و غنای فرهنگ چینی و عرضه کننده فلسفه و ایدئولوژی سنتی چین به جهان هستند. در ماه می سال ۲۰۰۷، تعداد کل مؤسسات کنفوسیوس در چهار قاره به ۱۲۰ رسید. تصویر کنفوسیوس و آرمان های فلسفه اش اکنون در پیوند با همان تصویری است که چین می خواهد به بقیه جهان نشان دهد: یعنی همراهی و هماهنگی با دیگر کشورها، حکومت درستکار، احترام متقابل، وفاداری، انسانیت و خویشترن داری. رواج دوباره کنفوسیوس همچنین تأثیر قدرت نرمی که چین در دوران باستان در آسیا داشت و حضور فزاینده آن را در منطقه امروز دوباره احیاء می کند.

# وقتی کنفوسیوس جهانی می شود

نویسنده: کیو - هوآفی / مترجم: محمد - مظهري

کرده و سمینارهای دانشگاهی بسیاری جهت بررسی ایده ها، راه ها و ابزارهای دیپلماسی عمومی برگزار شده است تا منجر به یک دوره جدید از دیپلماسی عمومی در چین شود. اگرچه چین در مقابل کشورهای صنعتی هنوز تا رسیدن به سطح استقلال در حوزه جامعه مدنی فاصله دارد، به نظر می رسد استراتژی دیپلماسی عمومی جدیدش برنامه های دقیقی برای تقویت جایگاه و تصویر این کشور در خارج از طریق روابط فرهنگی داشته باشد.

مؤسسات کنفوسیوس که مورد حمایت حکومت چین هستند، اکنون در هر پنج قاره حضور دارند و تحقق بخش اهداف جهانی دیپلماسی عمومی چین، نشان دهنده موفقیت سیاست برجسته سازی ظرافت ها و غنای فرهنگ چینی و عرضه کننده فلسفه و ایدئولوژی سنتی چین به جهان هستند. در ماه می سال ۲۰۰۷، تعداد کل مؤسسات کنفوسیوس در چهار قاره به ۱۲۰ رسید. تصویر کنفوسیوس و آرمان های فلسفه اش اکنون در پیوند با همان تصویری است که چین می خواهد به بقیه جهان نشان دهد: یعنی همراهی و هماهنگی با دیگر کشورها، حکومت درستکار، احترام متقابل، وفاداری، انسانیت و خویشترن داری. رواج دوباره کنفوسیوس همچنین تأثیر قدرت نرمی که چین در دوران باستان در آسیا داشت و حضور فزاینده آن را در منطقه امروز دوباره احیاء می کند.

دیپلماسی عمومی چین همچنین با ویژگی های سوسیالیستی اش پیوند دارد. برای مثال، دکترین عدم مداخله در امور داخلی کشورها، از ویژگی های دیگر دیپلماسی عمومی چین است که توجه ها را به خود جلب کرده است. ظهور استراتژی بزرگ چین صلح دوست در پی یکپارچه کردن قدرت سخت و قدرت نرم چین در راستای ترسیم یک تصویر مثبت از چین در جامعه بین المللی است. چین برای این که بتواند با کشورهای غربی در سطح خودشان تعامل داشته باشد باید یک استراتژی دیپلماسی عمومی مؤثر و رشدیابنده فراهم ببیند و مهارت هایش در استفاده کامل از رسانه مدرن را ارتقاء بخشد.

کیو هوآفی: استاد امور بین المللی و عمومی در دانشگاه تونگی شانگهای است.

منبع: هفته نامه - پنجره - ۱۳۸۹ - شماره ۴۰ - تاریخ شمسی نشر ۰۰/۰۰/۱۳۸۹ - به نقل از فصلنامه Cultural diplomacy - زمستان ۲۰۰۹



تلاش چین در راستای نشان دادن ظرافت و عمق فرهنگش است و نیز اطمینان بخشی نسبت به این موضوع که انگیزه چین در به دست آوردن جایگاه یک قدرت بزرگ تنها مبتنی بر توان و قدرت نظامی و اقتصادی اش نیست بلکه همچنین بر بنیان های محکم قدرت نرم چین استوار است و مطمئناً دیپلماسی عمومی روشی مهم و قابل توجه در نمایش و عرضه این بنیان هاست.

دیپلماسی عمومی چین اثرات داخلی و خارجی فعالیت های دیپلماتیک حکومت را به هم متصل می سازد. دیپلماسی عمومی ای که بازی های المپیک پکن را فراگرفته بود نشان می دهد چین نسبت به مشکلاتی که دربراره وجهه عمومی اش وجود دارد آگاه شده است و تلاش دارد تجربه المپیک را به عنوان یک مثال نقض مطرح و سپس الگوی چینی را جا بیناندازد.

حکومت چین سازمان المپیک پکن را به این اعتبار که بتواند به جهان درباره چین مدرن آموزش و اطلاعات بدهد، به راه انداخت. هدف مرکزی این برنامه ترکیب فرهنگ چین باستان - که به نظر می رسد نگاه مثبتی نسبت به آن در جهان وجود دارد - با تصویر چین مدرن و روح حرکت المپیک بود. امروز دولت چین مردم را تشویق می کند در فعالیت های دیپلماسی عمومی مشارکت داشته باشند. بازی های المپیک پکن فرصتی برای بهبود دیپلماسی عمومی چین فراهم آورد. المپیک مواجهه بین مردم و فرهنگ هایشان را بازنمایی می کند و از این رهگذر یک گردهمایی بزرگ از تمدن های بشری ترتیب می دهد. لذا دیپلماسی فراتر از این که توسط حکومت ها اجرا شود، مرکب از تمام اشکال گفت و گوی غیررسمی است که مهم ترین مؤلفه دیپلماسی است.

دیپلماسی عمومی چه نقشی در سیاست بین الملل بازی می کند؟ این سؤال تبدیل به موضوع بحث مهمی در جامعه روابط بین المللی شده است. اصطلاح دیپلماسی عمومی رابطه تنگاتنگی با آژانس اطلاعاتی ایالات متحده دارد که برای اولین بار این اصطلاح را جهت تعریف مأموریتش بکار برد. این اصطلاح عموماً در اشاره به وجوهی از دیپلماسی بین المللی در مقابل روابط متقابل مستقیم بین حکومت های ملی به کار می رود. دیپلماسی عمومی به طور خاص تر به عنوان ترکیبی از سطح نفوذ نگرش های عمومی بر شاکله و کاربست سیاست ها تعریف شده است؛ فرایند دیپلماتیک بین یک حکومت و مردم خارجی مخاطب آن به واسطه انتقال اطلاعات و ارتباطات میان-فرهنگی تحقق می یابد.

دیپلماسی عمومی به عنوان یک الگوی جدید از دیپلماسی، مبتنی بر روش های جایگزین و اغلب غیر مستقیم برای اداره امور خارجی است. فعالیت های دیپلماسی عمومی فراتر از دیپلماسی سنتی است و شامل برنامه های تبادل فرهنگی، پخش بین المللی رادیویی و تلویزیونی و دسترسی به اینترنت می شود. توسعه دیپلماسی عمومی بیان گر تنوع بازیگران سیاسی بین المللی معاصر و پیچیدگی رفتارشان و نیز حاکی از توسعه و نوآوری در سیاست های معاصر نظام های دیپلماتیک و تکامل این نظام ها و نوآوری در روش های آن هاست.

اگرچه جنبه هایی از فرهنگ و سیاست چین موانع اساسی ای در مقابل دیپلماسی سنتی چین قرار داده اند، انعطاف پذیری دیپلماسی عمومی راه های جدیدی را به روی مردم چین گشوده تا بتوانند درک منفی ای که از «چین به عنوان یک تهدید» ایجاد شده است را کنار بزنند. دیپلماسی عمومی چین از دهه ۱۹۹۰ موفقیت های بزرگی به دست آورده است. چین چشمانش را بر وقایع نمادین و ابتکارات قانع کننده در حوزه دیپلماسی، تیز کرده است؛ وقایعی چون اولین فضاپیما سرنشین دار چین که در اکتبر ۲۰۰۳ به فضا فرستاده شد. این واقعه نه تنها بازجورد مثبتی داخل چین داشت، بلکه استقبال از آن در خارج از چین حکومت را بر آن داشت تا به ساختن وجهه ای بین المللی از چین ادامه دهد.

مسابقات ورزشی هم می توانند فرصت هایی برای دیپلماسی عمومی فراهم آورند. استادیوم ها می توانند الگو شوند و مسابقات می توانند حتی بیشتر از خود ورزشکاران منتقل کننده بار معنایی ویژه ای باشند. وقایع ورزشی و خاصه مسابقات بین المللی می توانند برای تبادل، مفید و مطلوب باشند؛ تجربه مشترک تماشا و یا شرکت در یک مسابقه ورزشی با حضور مخاطب خارجی یک ابزار قوی



# اقتصاد بازرگانی

نگرانی از افول رشد اقتصاد جهان در نیمه دوم سال جاری باعث شد؛

## کاهش پی در پی شاخص های مالی جهان

چند روز گذشته روند نزول شاخص های مالی در بازارهای اروپا ادامه یافت و این در حالی است

رویه های اصلی در سیاست های اقتصادی این کشورها تغییر نکرد، تاسیس صندوق های وام نمی تواند مشکلی را حل کند و تنها بر میزان بدهی کشورهای یاد شده خواهد افزود. وضعیت نابسامان در بازارهای مالی اروپا به ایالات متحده نیز سرایت کرده و مشاهده می کنیم که حتی ابراز امیدواری بن برنانکی رئیس بانک مرکزی آمریکا از روند بهبود شرایط اقتصادی در این کشور نیز نتوانسته بیش از یک روز شاخص های مالی را مثبت نگه دارد.

اجرای سیاست های اقتصادی ریاضت جویانه، فرآیندی که در یونان و اسپانیا آغاز شده با مقاومت های شدید داخلی مواجه شده است. از



طرف دیگر نگرانی های شدیدی در برنامه وام ۹۰۰ میلیارد دلاری مستلزم طی شدن مراحل مختلف است. نکته دیگر این که تنها با تغییر برنامه های کلان اقتصادی در اروپا، مشکلات حل نخواهد شد. کشورهای دچار بدهی دولتی در این قاره سال های گذشته سیاست هایی را دنبال کرده اند که باعث شده به تدریج حجمی عظیم از بدهی به وجود آید. معکوس کردن این روند نیز به سال ها زمان نیاز دارد. از طرف دیگر ابزار اصلی در رشد درآمدهای دولت در کشورها یعنی کاستن از ارزش پول ملی با

که کشورهای اروپایی تمام تلاش خود را صرف ایجاد اعتماد در سرمایه گذاران کرده اند و بسته وام ۷۵۰ میلیارد یورویی دقیقاً با همین هدف تاسیس شده است. کارشناسان معتقدند وام یاد شده که برای کمک به کشورهای دچار بدهی دولتی برای اجرای سیاست های ریاضت جویانه اقتصادی و مالی در نظر گرفته شده، نتوانسته اعتماد را به بازارها بازگرداند زیرا سرمایه گذاران می دانند مشکلاتی که در کشورهای یاد شده وجود دارد بسیار عمیق و ساختاری هستند و تا هنگامی که

## نرخ واقعی تورم با رقم بانک مرکزی اختلاف دارد

رئیس کل بانک مرکزی اخیراً اعلام کرده است نرخ تورم در اردیبهشت ماه تک رقمی شده و به ۹.۹ درصد رسیده است. اعلام این خبر واکنش های متفاوتی را به دنبال داشته است که گروهی آن را ناشی از سیاست های دولت در کنترل نقدینگی قلمداد کرده اند و گروهی دیگر نیز این عدد را زیر سوال برده و گفته اند کاهش تورم در زندگی افراد مشهود نیست. در همین حال پیمان فروزش، عضو کمیسیون اقتصادی مجلس در گفت و گو با سایت فرارو گفت: رقم ۹.۹ درصد اعلام شده از سوی رئیس کل بانک مرکزی به عنوان نرخ تورم واقعی که در جامعه به عنوان نرخ تورم واقعی احساس می شود، اختلاف فاحشی دارد و منظور بهمنی احتمالاً کاهش شدت افزایش نرخ تورم بوده است. فروزش گفت: «گزارش بانک مرکزی با آنچه در جامعه به عنوان نرخ تورم واقعی مشاهده می کنیم، متفاوت است. ما برای رسیدن به نرخ تورم، باید داده های آماری درست را در اختیار داشته باشیم و با یک برنامه ریزی درست نسبت به اندازه گیری این نرخ اقدام کنیم. به هر حال نرخ تورمی که بانک مرکزی اعلام کرده با نرخ تورم واقعی اختلاف فاحش و زیادی دارد.» وی افزود: «نرخ تورم یک نرخ متغیری است و نحوه و راه های متفاوتی برای اندازه گیری این نرخ وجود دارد. در واقع نرخ تورم وابسته به اینکه ما آن را چگونه محاسبه می کنیم، تغییر می کند. برای مثال ما می توانیم نرخ تورم را از ماه امسال تا ماه سال آینده اندازه بگیریم، یا اینکه روش محاسبه ما نقطه به نقطه باشد و حتی اینکه نسبت به شش ماه گذشته حساب کنیم.

هدف رقابت پذیر کردن کالاهای صادراتی، در این کشورهای اروپایی وجود ندارد زیرا همه آنها از ارزی واحد و سیاست واحد نرخ های بهره استفاده می کنند. بنابراین اکنون آنها تنها می توانند از هزینه های عمومی بکاهند و مالیات ها را افزایش دهند که این اقدام به کاهش رونق اقتصادی منجر خواهد شد.

دقیقاً به همین دلیل، سرمایه گذاران با پیش بینی کاهش رشد اقتصادی اروپا و جهان در نیمه دوم سال جاری، از بازارهای مالی فاصله گرفته اند. مشکل بدهی های دولتی و کسری بودجه تقریباً در تمام کشورهای توسعه یافته وجود دارد اما در بعضی از آنها شدیدتر است. روز سه شنبه موسسه رتبه بندی فیچ به انگلستان هشدار داد اگر از بدهی های خود نکاهد رتبه اعتباری خود را از دست خواهد داد. بدهی های ملی این کشور اکنون بیش از ۷۰۰ میلیارد پوند است که اگر برای کاهش آن تدابیری اتخاذ نشود طی پنج سال آینده این میزان ۱۴۰۰ میلیارد پوند خواهد شد. مشاهده می شود که سال ها سیاست اشتباه در حوزه هزینه و درآمد، این کشورها را با چه مشکلات عمیقی مواجه کرده است. این احتمال مطرح شده که برخی کشورهای عضو بلوک یورو با خروج از این بلوک می توانند زمینه حل مشکلات خود را فراهم کنند. اکنون هم سرمایه گذاران و هم دولت های اروپا در ابهامی عمیق نسبت به آینده به سر می برند. تداوم این ابهام به ضرر اقتصاد جهان است و همچنان به بی ثباتی ها خواهد زد. موسسه فیچ پیشتر نیز رتبه اعتباری اسپانیا را کاهش داده بود.

واقعیت این است که حجم سرمایه در دست سرمایه گذاران بالاست و تقاضا برای سرمایه گذاری وجود دارد. به همین دلیل هنگامی که ریسک حوزه هایی نظیر بازارهای مالی بالا می رود سرمایه ها به سوی حوزه های امن تر نظیر طلا حرکت می کند. روز سه شنبه قیمت طلا به بالاترین میزان یعنی ۱۲۵۴ دلار در هر اونس رسید. روند سامان یافتن اوضاع اقتصاد جهان بسیار کندتر از حدی است که پیشتر تصور می شد و در این دوران، بی ثباتی ها ادامه خواهد یافت.

چنان که پیداست اگر به هر کدام از این روش ها نرخ تورم را محاسبه کنیم، به اعداد و ارقام متفاوتی خواهیم رسید.» عضو کمیسیون اقتصادی مجلس در پاسخ به این سوال که با وجود اختلاف میان تورم واقعی و آنچه که بانک مرکزی به عنوان نرخ تورم اعلام کرده، پس رقم بانک مرکزی را چگونه باید تفسیر کرد، اظهار داشت: «احتمال دارد که منظور بانک مرکزی این باشد که نرخ تورم کاهش پیدا نکرده بلکه شدت افزایش نرخ تورم کاهش یافته است. در واقع نرخ همان بوده ولی شدت و سرعت افزایش آن کم شده است.» نماینده مردم زاهدان با بیان اینکه بهتر است در بیان آمارهای اقتصادی از زبانی استفاده شود که درکش برای جامعه آسان تر باشد، گفت: «نرخ تورم همچنان بالاست، در اینجا سوال پیش می آید که اگر نرخ تورم تک رقمی شده و کاهش پیدا کرده پس چرا نرخ سود بانکی ۱۴ درصد است. بنابراین ما باید در اعلام آمار و ارقام از بیانی استفاده کنیم که برای جامعه قابل فهم باشد. چرا که در غیر این صورت این شائبه به وجود می آید که دولت اطلاعات درست اقتصادی در اختیار مردم قرار نمی دهد. پس کارشناسان امر باید بسیار دقت کنند.» وی در پاسخ به این سوال که گفته می شود آمار بانک مرکزی سیاسی بوده و اقتصادی نیست و با شایعه هایی درباره رفتن آقای بهمنی از بانک مرکزی ارتباط دارد، تصریح کرد: «آقای بهمنی در بانک مرکزی با قوت هستند و حضور دارند. تا جایی که من ایشان را می شناسم فردی کارشناس است. خدا نکند که بانک مرکزی ما سیاسی باشد.» فروزش اضافه کرد: «اختلاف ما با آقای بهمنی در تفسیر نرخ تورم است. به نظر من منظور آقای بهمنی از تک رقمی شدن نرخ تورم کاهش شدت افزایش بوده است. وگرنه رقم ۹.۹ درصد با رقمی که در جامعه وجود دارد بسیار متفاوت است.»

Licence Number: 12483751

### صرافی در بیرمنگهام

## خدمات ارزی و مسافرتی آارات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

# بدون کارمزد

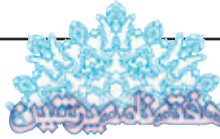
مطمئن تر از هر جا  
فروش بلیط هواپیمایی ماهان به

## ایران و سایر کشورها

Tel: +44-121-7072921  
mobile: +44-7760772714  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk  
205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA

### آخرین نرخ های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۹/۰۳/۲۰		
USD	دلار آمریکا	۱۰,۴۵۰ ↓
GBP	پوند انگلیس	۱۵,۲۴۲ ↑
CHF	فرانک سوئیس	۹,۱۲۵ ↑
SEK	کرون سوئد	۱,۲۰۵ ↑
NOK	کرون نروژ	۱,۵۸۶ ↑
DKK	کرون دانمارک	۱,۶۹۲ ↑
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۸۴۶ ↓
KWD	دینار کویت	۳۶,۰۲۹ ↑
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۱,۴۵۸ ↓
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۳۴۰ ↓
OMR	ریال عمان	۲۷,۱۴۴ ↓
CAD	دلار کانادا	۱۰,۰۴۸ ↑
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۳۴۴ ↓
TRY	لیر ترکیه	۶,۵۲۹ ↓
RUB	روبل روسیه	۳۳۱ ↑
QAR	ریال قطر	۲,۸۷۲ ↓
AUD	دلار استرالیا	۸,۷۶۵ ↑
SAR	ریال سعودی	۲,۷۸۷ ↓
BHD	دینار بحرین	۲۷,۷۱۸ ↓
SGD	دلار سنگاپور	۷,۳۹۶ ↓
CNY	یوان چین	۱,۵۳۱ ↓
MYR	رینگیت مالزی	۳,۱۵۲ ↓
EUR	یورو	۱۲,۵۸۱ ↑



تغییر ساختار بازار کار چین؛

## بازگشت تعادل به اقتصاد جهان

طی ماه‌های اخیر، کارگران چینی خواستار افزایش دستمزد و بهتر شدن شرایط کاری خود شده‌اند و تا اندازه‌ای در این درخواست خود موفق بوده‌اند. این تحول باعث خواهد شد اقتصاد چین در آینده بیشتر به مصرف داخلی متکی باشد تا صادرات. برخی کارشناسان معتقدند این تحول باعث خواهد شد چین به بازاری بسیار بزرگ برای کالاهای صادراتی کشورهای توسعه‌یافته به‌ویژه آمریکا تبدیل شود و این تحولی مثبت خواهد بود زیرا با افزایش سطح دستمزدها در این کشور، توان

آسیب‌پذیر است. اما اگر عوامل رشد اقتصاد، هم مصرف داخلی و هم صادرات باشد، افت و خیز در آن بسیار کمتر خواهد بود و این یک تحول مثبت و ضروری است. اما اینکه آیا دولت چین توانایی ادامه مسیر کنونی را دارد یا نه، موضوعی است که تمام تحلیلگران جهان به دقت به آن توجه دارند زیرا ژاپن، اتحادیه اروپا و ایالات متحده اکنون که دوران رکود را گذرانده‌اند به سبب مشکلات ساختاری سال‌ها با رشد بسیار پایین اقتصادی مواجه خواهند بود و تنها راه برای آغاز رونق اقتصادی در این کشورها، رشد صادرات به اقتصادهای نوظهور به‌ویژه چین است. رشد سطح دستمزدها به کاهش نابرابری‌ها درآمدی منجر خواهد شد و به مصرف دامن خواهد زد.

البته این روند، روندی بلند مدت است اما با تحقق آن توازن به ساختار اقتصاد جهان باز خواهد گشت و رشد پایا نهادینه می‌شود. افزایش سطح دستمزدها قیمت تمام شده کالاهای چینی را بالا خواهد برد و موجب رقابت‌پذیر شدن کالاهای



آمریکایی، اروپایی و ژاپنی می‌شود. اما آن دسته از شرکت‌های چینی که برای ادامه فعالیت خود به نیروی کار ارزان متکی بوده‌اند در آینده با مشکلاتی مواجه خواهند شد. این نوع شرکت‌ها باید از طریق تغییر ساختار تولید و بهینه‌سازی آن و نیز رشد

مصرف بالا خواهد رفت. دولت چین از این پدیده استقبال می‌کند و از پیش برنامه‌هایی برای بهبود وضعیت مردم از جمله بیمه تامین اجتماعی را اجرا کرده است. از دید مقامات دولت چین، اقتصاد صادرات محور نسبت به تحولات جهان و رکود اقتصادی در کشورهای واردکننده کالا بسیار

## افزایش قیمت مواد غذایی در کشورهای در حال توسعه



سازمان جهانی خوار و بار و کشاورزی ملل متحد فائو در تازه‌ترین گزارش خود هشدار داد افزایش چشمگیر قیمت مواد غذایی طی یک سال اخیر امنیت غذایی در بسیاری از کشورهای در حال توسعه و فقیر را تهدید می‌کند. افزایش قیمت مواد غذایی موجب شده تا خانوارهای زیادی در کشورهای در حال توسعه و فقیر به فقر بیشتر اقتصادی دچار شوند و برای تامین نیازهای اولیه خود با مشکلات و چالش‌های زیادی روبه‌رو شوند.

بر اساس این گزارش مواد غذایی در کشورهای فقیر بیش از ۷۰ درصد درآمد خانوارها را تشکیل می‌دهد و افزایش قیمت مواد غذایی فشار زیادی را بر بودجه خانوارهای فقیر وارد کرده و موجب افزایش سوءتغذیه در این کشورها شده است. فائو پیش‌بینی کرد بحران اقتصادی و مالی جهان و رشد فزاینده قیمت مواد غذایی بیش از ۱۰۰ میلیون نفر را به کام فقر خواهد کشاند. افزایش ۵۰ درصدی قیمت گوشت در مصر موجب افزایش تنش‌های سیاسی در این کشور شده است.

بهره‌وری به حیات خود ادامه دهند. روند رشد دستمزدها به سبب تغییر بافت جمعیتی در چین قطعاً اتفاق خواهد شد زیرا روند شهرنشین شدن جمعیت سال‌ها در این کشور ادامه داشته و این امر موجب کاهش نیروی کار می‌شود. مجموعه‌ای این عوامل زمینه بازگشت تعادل را به ساختار تجارت جهان فراهم خواهد کرد و این خبری مثبت برای آمریکا محسوب می‌شود. مقامات آمریکایی که رشد صادرات را از مهم‌ترین عوامل رونق اقتصاد این کشور می‌دانند مدت‌هاست به چین فشار می‌آورند از طریق افزایش ارزش یوان، زمینه رشد صادرات را به این کشور فراهم کنند. بازار مصرف داخلی آمریکا دیگر همچون گذشته موتور رشد اقتصاد این کشور و جهان نیست. رشد ارزش یوان می‌تواند رقابت‌پذیری کالاهای خارجی را بالا ببرد اما دولت چین رشدی سه درصدی را برای ارزش یوان در سال جاری برنامه‌ریزی کرده است. حال مشاهده می‌شود که تحولات در ساختار تولید چین یعنی رشد دستمزدها، همان کارکرد رشد ارزش یوان را دارد و موجب افزایش مصرف داخلی در چین می‌شود.

اکنون کارشناسان امیدوارند همانطور که چین موتور خروج اقتصاد جهان از رکود بود، اکنون زمینه سرعت گرفتن روند رونق را فراهم کند. تحولی عظیم در ساختار تجارت و اقتصاد جهان رخ داده و آن کاهش شدید مصرف در اقتصادهای توسعه یافته است. در آینده اقتصادهای نوظهور بازار مصرف جهان خواهند بود و در میان این اقتصادها چین و هند بزرگ‌ترین مصرف‌کنندگان هستند. اقتصاد رو به رشد چین که در سه ماهه نخست سال جاری رشدی ۱۲ درصدی داشت و امسال به رشد ۱۰ درصد خواهد رسید، می‌تواند سال‌ها زمینه رشد صادرات کشورهای توسعه‌یافته را به خوبی فراهم کند. حتی اگر آن طور که دولت چین می‌خواهد، رشد اقتصاد این کشور امسال به هشت درصد کاهش یابد باز هم جمعیت ۱.۳ میلیارد نفری چین که توان مصرف‌شان رو به رشد است به رونق اقتصاد جهان کمک خواهد کرد.

خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,  
London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi.emirates.net.ae

مؤسسه حسابداری اویس مدبر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

Member of Association of Accounting Technicians  
Registered at: Office of Fair Trading;  
Credit Consumer Licensing, ICO

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

NEW  
ADDRESSPrincipal Accounting  
Suite 7 Time House,  
56B Crewys Road,  
Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,  
Website: www.principalaccounting.co.ukNEW  
ADDRESSبهای نفت خام به مرز  
۷۲ دلار نزدیک شد

بهای هر بشکه نفت خام در بازار نیویورک با حدود ۵۵ سنت افزایش، به ۷۱ دلار و ۹۹ سنت رسید. به گزارش خبرگزاری رویترز، با توجه به چشم اندازها در باره کاهش سطح ذخیره سازی‌های نفت خام آمریکا و به دنبال آن افزایش ارزش یورو در مقابل دلار، نفت خام در معاملات روز گذشته نزدیک به ۷۲ دلار برای هر بشکه معامله شد. روز گذشته مبادله نفت در بازارهای جهانی با نوسان همراه بود، به طوری که ادامه نگرانی‌ها درباره بحران مالی منطقه یورو و تاثیر طرح‌های ریاضت اقتصادی بر میزان رشد اقتصادی جهان، بازار های مالی اروپا را تا اندازه‌ای تحت تاثیر قرارداد و ارزش سهام در بازار بورس نیویورک نیز با نوسان همراه بود. مارک واگنر، رئیس موسسه اکسل فیوچرز در ایالت اورگان در این باره گفت: معامله‌گران و سرمایه‌گذاران بعد از کاهش شدید بهای نفت در جمعه گذشته (۱۴ خرداد) همچنان محتاط هستند و در باره بالا رفتن یا پایین آمدن ارزش شاخص سهام در بازارهای مالی تردید دارند.



درباره فیلم «شاهزاده ایران: شن‌های زمان»

# شتر مرغ دوانی دستان و تهمینه

«شاهزاده ایران: شن‌های زمان» داستان کودکانه‌ای است که برای جذب تین ایچرها دراماتیک تر نوشته و ساخته شده است. این فیلم بر اساس یک بازی ویدئویی تولید شده، بگذارید حدس بزنم: دگمه خنجر جادویی در بازی به شما این امکان را می‌دهد تا به عقب برگردید و زمان را مجدداً مرور کنید. از آنجا که هر چیزی در داستان (به عنوان مثال مرگ) را می‌توان به حالت قبل بازگرداند، موقعیت‌های ریسکی چندان فوری و مبرم محسوب نمی‌شوند. ماجرای عاشقانه‌ای هم در داستان وجود دارد که میان دختر و پسری که نقش‌های اصلی

«ون‌دایک» و چشمانی خشونت بار دارد. داستان در دویدن از روی بام‌ها مهارت دارد، می‌تواند از پشت اسبی به اسب دیگر بپرد، فاصله زیادی را بجهد و مثل یک میمون بلندی را بالا برود. همه این حرکات با جلوه‌های ویژه ساخته شده‌اند و با سرعتی انجام می‌شوند که غیر قابل باور به نظر می‌رسند. فرینکس صحنه‌ای در سال ۱۹۲۴ دارد که در آن از روی دیگ‌های بزرگی می‌پرد که این عمل را در زمان واقعی و با استفاده از صفحه‌های مخصوص پرش که در داخل دیگ‌ها جاسازی شده بودند انجام داده است. پریدن از روی همان شش دیگ به همه پریدن‌های داستان در این فیلم می‌آرزد. شخصیت منفی فیلم، نظام مدعی است که لشکر ایران به شهر صلح طلب الموت تجاوز کرده است. الموت شهر زیبایی است که به وسیله قلعه‌های مستحکمی احاطه شده است. شارامان دستور داده است تا شهر غارت نشود اما نظام اطلاعات محرمانه‌ای دارد که الموت در حال ساخت اسلحه‌هایی است که برای ویران کردن دسته جمعی دشمنان ایران ساخته شده.

داستان از دیوارهای شهر بالا می‌رود و شهر را به وسیله نفت به آتش می‌کشد و در آنجا پرنسس زیبا یعنی «تهمینه» (گما ارتنتون) را ملاقات می‌کند. تهمینه خنجر زمان را مالک است خنجری که اگر شن مخصوصی را در آن بریزد و آن را برکشد زمان به گذشته باز می‌گردد.

طرح داستان دارای دیالوگ‌های پیشگویانه‌ای هست (مثل: تنها راه جلوگیری از آرمادگون این هست که خنجر را به معبد نگهبان پنهان برسانیم) که این دیالوگ‌ها لابلای صحنه‌های سی‌جی‌ای (نوعی تکنیک برای ساخت جلوه‌های ویژه) خسته کننده قرار گرفته.



صحنه‌های جنگی که آنقدر سریع می‌گذرد که ما در آنها تنها جنگجویانی را می‌بینیم که لت و پار می‌شوند و هیچ فهمی از فضای فیزیکی آن نداریم. و البته اینها همه به فرار تهمینه و داستان از نظام ختم می‌شود چراکه او برای داستان توطئه چیده که پدرش یعنی پادشاه را کشته است.

فرارشان آنها را به زیر قدرت شیخ عمار (آلفرد مولینا) شخصیت اجبارا کمیک داستان می‌کشاند. مرد فریبکاری که مسابقات شتر مرغ دوانی به راه می‌اندازد. خیلی

هیجان انگیز تر می‌شد اگر داستان و تهمینه بر پشت یک شتر مرغ فرار می‌کردند ولی اینطور نشد. تصور کنید! صحنه‌ای که گما در پیش زمینه و جیک درست پشت سرش با سرعت می‌تازد و شن‌ها در پس زمینه به هوا بر می‌خیزند!

چیزی که درباره جلوه‌های ویژه این فیلم آزاردهنده است اینکه در این صحنه‌ها هر چیزی امکان وقوع دارد در حالی که در اکثر مواقع شما نمی‌توانید بفهمید چه اتفاقی در حال رویدادن است.

به عنوان مثال در صحنه‌ای به نظر می‌رسد که داستان در گودال بزرگی افتاده است و انگار شن و ماسه‌ها با سرعت زیادی او را به زیر می‌کشند و اینکه او دقیقاً به چه شکلی از این محاصره نجات پیدا می‌کند واضح و مشخص نیست.

رویدادهای کلیدی دیگر هم مبهم و نامشخص اند. به نظر من اینطور رسید که گرسیوز در دو موقعیت کشته شد یعنی دو مرگ برای او به تصویر کشیده شد در حالی که از طرف دیگر تا نزدیک به انتهای فیلم او را می‌دیدیم و مساله خنجر زمان هم در هیچ کدام از موقعیت‌ها

را بر عهده دارند می‌گذرد. اگر من جای شاهزاده ایران بودم دگمه بازگشت را می‌زدم و تنها این داستان عاشقانه را مرور می‌کردم! داستان فیلم در سرزمین باستانی پارس می‌گذرد که امروزه ایران نامیده می‌شود. سرزمینی که طبیعتی عجیب دارد: کویر، دره، آثار باستانی تخته سنگی و رشته کوه‌هایی که شبیه به هیمالیاست. وان آنجا که ایران در زمان فیلم از جلگه‌های چین تا سواحل مدیترانه گسترده شده است چنین طبیعت متنوعی برای آن دور از تصور نیست.

در پایتخت، پادشاه شریف و با اصالت ایران «شارامان» (که رونالد پیکاپ نقش آن را بازی می‌کند) حکم می‌راند. روزی در بازار شهر پادشاه پسرک چابک و شجاعی را می‌بیند که ظاهرش مثل ولگردهاست و از کودکی که مورد ضرب و شتم قرار گرفته است دفاع می‌کند. پسرک پس از نجات کودک از دست تعقیب گرانث می‌گریزد. او از روی بام خانه‌ها به راحتی می‌دود و از چنگ آنها فرار می‌کند. او همان «دستان» شخصیت اصلی فیلم است که نقش بزرگسالی او را جیک گلن هال بازی می‌کند. او پتیمی است که شخصیت اصلی او از روی دو فیلم (یا دونسخه از فیلم) «دزد بغداد» که یکی در ۱۹۲۴ و دیگری در سال ۱۹۴۰ ساخته شده گرفته شده است.

داستان به وسیله پادشاه به فرزندی گرفته می‌شود و با دو برادر ناتنی خود گرسیوز (توبی کیل) و تاس (ریچارد کویل) بزرگ می‌گردد. به نظر می‌رسد اسامی انتخاب شده برای شخصیت‌ها در این فیلم به صورت ترکیب تصادفی کلمات خلق شده است. برادر پادشاه «نظام» نام دارد (بن کینگزلی نقش او را بازی می‌کند) او ریشی به سبک

مطرح نبود.

همچنین کارکرد خنجر زمان در بسیاری از موارد مبهم بود. وقتی شما دگمه بازگشت را می‌فشارید مانند سیلوستر (شخصیت کارتونی گربه‌ای که در پی جوجه زرد رنگی با مشکلات مواجه می‌شود) که پنجه‌اش را در پریش کرده است برق می‌گیرد و همه شخصیت‌ها به حالت اولیه اشان باز می‌گردند. چطور آدم‌های داستان بدون هیچ تمرینی می‌دانند چگونه این گونه کارها را انجام دهند؟

دو شخصیت پیش برنده داستان الهام بخش و موثر نیستند. جیک گلن هال با شمایی که در فیلم داشت می‌توانست عکس جلد یک مجله بدنسازی باشد و گما ارتنتون هم بیشتر به عکس زیبایی می‌مانست که در تبلیغات لوازم آرایش استفاده می‌شود. اگر هر دو هنرپیشه انرژی و ذکاوت بیشتری را در نقش هایشان بکار می‌گرفتند (و چنانچه به سطح الفرد مولینا صعود می‌کردند) آنوقت شاید پذیرفتنی تر می‌بودند.

## پایان مستند «جنوب مرز» الیور استون

الیور استون تور نمایش مستند «جنوب مرز» را که برای کمک به هائیتی با حضور رؤسای جمهور چند کشور از آمریکای جنوبی آغاز کرده بود، به پایان برد.



الیور استون تور نمایش مستند جنوب مرز را از روز ۱۸ می (۲۸ آوریل) از مادرید اسپانیا آغاز کرده بود. این تور نمایش مستند که در دیگر نقاط جهان ادامه یافته بود، پس از اسپانیا در پنج کشور آمریکای جنوبی آرژانتین، بولیوی، اکوادور، پاراگوئه و ونزوئلا با حضور رئیس‌های جمهور این کشورها به نمایش در آمد.

در این تور نمایشی اول ژوئن با حضور «اوو مورالس» رئیس جمهور کشور بولیوی ادامه یافته و در بیش از ۲۰ کشور جهان ادامه داشت.

استون در این مستند به زندگی هوگو چاوز رئیس جمهور ونزوئلا پرداخته است.

علاوه بر چاوز در این مستند با رهبران آرژانتین، برزیل، اکوادور، بولیوی، کوبا و پاراگوئه مصاحبه شده است.

استون در جنوب مرز به دنبال نمایش تاریخچه مختصری از وقایع ونزوئلا و چگونگی به مقام ریاست جمهوری رسیدن هوگو چاوز است.

دوربین او با دنبال کردن چاوز به محله کودکی او می‌رود و نشان می‌دهد که او در فقر متولد شد.

مستند جنوب مرز پس از این تور از ۲۵ ژوئن در آمریکا اکران خواهد شد.

ویلیام الیور استون کارگردان متولد سال ۱۶۶۶ میلادی، نویسنده و تهیه کننده آمریکایی به واسطه کارگردانی سری فیلمهایی که در مورد جنگ ویتنام ساخته شده بود به شهرت رسید و تاکنون دو بار موفق به دریافت جایزه اسکار گردیده است.

او از سربازان جنگ ویتنام بوده و از آوریل ۱۹۶۷ تا نوامبر ۱۹۶۸ در ارتش ایالات متحده خدمت کرده است. استون سه فیلم درباره ویتنام ساخته است، «جوخه» (۱۹۸۶)، «متولد چهارم جولای» (۱۹۸۹) و «بهشت و زمین» (۱۹۹۳) او این سه فیلم را سه گانه نامیده، هر چند هر کدام جنبه های مختلفی از جنگ را به تصویر کشیده است.

«جوخه» شرح تجربیات خودش در جنگ ویتنام است. برای جوخه و متولد چهارم جولای برنده اسکار بهترین کارگردانی شده است.

ویژگی بارز فیلم‌های او را استفاده از چندین دوربین مختلف و فرمت های مختلف از وی.اچ.اس گرفته تا فیلم ۸ میلی متری و ۷۰ میلی متری ذکر کرده‌اند.

او گاهی فرمت‌های مختلف را در یک فیلم به کار می‌گیرد که «قاتلین بالفطره» از جمله آن‌هاست.

از جمله فیلم‌های او می‌توان به «در جستجوی فیدل» (۲۰۰۴)، «اسکندر» (۲۰۰۴)، «هر یکشنبه موعود» (۱۹۹۹)، «نیکسون» (۱۹۹۵)، «درها» (۱۹۹۱)، «دست» (۱۹۸۱) اشاره کرد.



برای این فیلم بسیار انرژی گذاشت و سعی کرد ادای دینی به همه مادران باشد و خدا او و رقیه چهره آزاد که نقش مادر را داشت و حمیده خیرآبادی دیگر بازیگر این فیلم را هم بیامرزد.

وی با اشاره به روز مادر گفت: از همه مادرها می‌خواهم برای سلامتیم دعا کنند. یک ماه دیگر هم عمل آب مروارید دارم و نیازمند دعای مادران هستم.

عبدی گفت: در این روزهای عزیز، مادرها مثل همیشه بزرگی کنند و کوچکها را ببخشند و مثل همیشه از گناه کوچکها بگذرند.

## اکبر عبیدی: «مادر» یکی از ماندگارترین آثار سینماست

اکبر عبیدی گفت: «مادر» یکی از ماندگارترین آثار سینمای ایران است که متأسفانه الان وقتی آنرا نگاه می‌کنیم باید صحنه به صحنه بگویم خدا بیامرزد.

این بازیگر که در فیلم «مادر» علی حاتمی یکی از بهترین بازی‌هایش را ارائه داده در گفتگو با خبرنگار سینمایی خبرگزاری دانشجویان ایران (ایسنا) اظهار داشت: مرحوم حاتمی

## «میراث» شاملو منتشر می‌شود



فیلم‌نامه‌ای از احمد شاملو به نام «میراث» که آن را برای ساخت در اختیار مسعود کیمیایی قرار داده بود، توسط این فیلم‌ساز برای انتشار به نشر ثالث واگذار شد.

داستان «میراث» در آذربایجان می‌گذرد و به نهضت آزادی‌طلبانه آذربایجان و برخوردهایش با حکومت وقت می‌پردازد. این فیلم‌نامه از سوی ثالث برای گرفتن مجوز به ارشاد فرستاده شده است.

فیلم‌نامه «میراث» هرگز امکان تبدیل شدن به فیلم را پیدا نکرد. مسعود کیمیایی که این روزها سرصحنه فیلمبرداری «جرم» بسر می‌برد، تاریخ نوشتن این فیلم‌نامه را در سال‌های ۱۳۶۸ یا ۷۰ دانست و دلیل فیلم نشدن آن را در هنگام زندگی شاملو، مجوز ندادن به این سناریو اعلام کرد.

این فیلم‌نامه همراه با نوشته‌ای از شاملو که حقوق ساخت آن را در اختیار کیمیایی قرار داده است، منتشر می‌شود.

«احمد شاملو» در واگذاری حقوق «میراث» به مسعود کیمیایی نوشته است: بدین‌وسیله سناریو نوشته خود را که موقتا «میراث» ثبت شده، برای تبدیل به فیلم به آقای مسعود کیمیایی واگذار می‌کنم. ضمناً بین طرفین در مورد حذف پاره‌های صحنه‌ها، توافق حاصل شده است که من از این نظر هم برای آسان‌تر شدن کار، از طرف خود به ایشان اختیار وکالت می‌دهم.

## گلشیفته فراهانی در ایران نیست



زمانی که گلشیفته فراهانی به خارج از کشور سفر کرد و در یکی از فیلم‌های سینمایی هالیوودی حضور پیدا کرد؛ بحث بازگشت و حضور مجدد وی در ایران به یکی از موضوعات جنجال برانگیز تبدیل شد و هرچند جواد شمقدری (معاون سینمایی) در مصاحبه‌های مختلف اعلام کرده بود که گلشیفته فراهانی می‌تواند به ایران بازگردد با این حال عده‌ای تلاش کردند تا حساسیت این موضوع را همیشه حفظ کنند. و آنچه که در چند روز گذشته در فضای رسانه‌ای کشور به گوش رسید؛ نشان از وجود همین فضای محسوس دارد تا آنجا که برخی سایت‌ها نیز بازگشت فراهانی را به تهران در روزهای اخیر نشانه رفتند و گاه موضوع تا حد ساخت اولین فیلم بلند سینمایی این بازیگر نیز داغ شد. اما پیگیری‌های خبرنگار ایلنا در ماجرای بازگشت گلشیفته فراهانی به ایران به جایی نرسید و مشخص شد این بازیگر اصلاً به ایران سفر نکرده است و خبر مربوط به ساخت فیلم توسط وی؛ درحالی منتشر شده که اصل خبر یعنی بازگشت وی به ایران نیز تکذیب شد.

خبر عدم حضور وی در ایران را علاوه بر دوستان خانواده فراهانی که یکی از مسولان سینمایی کشور نیز تکذیب کرده و آن را در حد شایعه دانسته‌اند.

براساس پیگیری‌های خبرنگار ایلنا، گلشیفته فراهانی نه تنها به ایران نیامده بلکه براساس گفته دوستان نزدیک خانواده فراهانی، این خانواده برای دیدار با فرزند خود (گلشیفته فراهانی) به پاریس سفر کرده‌است.

GOLCHIN WEDDING PLANNERS LTD.

## موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن ها، هتل ها، کشتی ها و چادرها در فضای باز با سرویس پذیرایی کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایی - ماشین عروس - کالسکه عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

## گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس

سرویس مخصوص غذا جهت میهمانی های شما



info@golchin.co.uk

07904 515 081

Suit 226 Trafalgar House, Grenville Place, Mill Hill

London NW7 3SA - T: 020 8959 3611, F: 020 8906 1700

برای مشاهده گلچینی از خدمات ما به وب سایت گلچین مراجعه فرمائید

www.golchin.co.uk



دست گل عروس و کارت عروسی  
هدیه از طرف موسسه پذیرایی گلچین  
از اول ژانویه تا آخر جولای ۲۰۱۰



## معرفی قدیمی ترین جایزه ادبی بریتانیا

جایزه ادبی یادبود جیمز تیت بلک که قدیمی ترین جایزه ادبی بریتانیاست، هفته گذشته فهرست نهایی نامزدهای امسال خود را معرفی کرد.

این جایزه، چهره های مشهوری چون ای.اس. بیات، آنیتا بروکنر، کازوئو ایشیگورو و هیلاری مانتل در حالی به این بخش راه یافته اند که یک نویسنده نوقلم به نام «ریف لارسون» با نخستین اثرش در میان نامزدهای این جایزه حضور دارد. این جایزه که از سوی دانشگاه

ادینبورگ اهدا می شود، جایزه ۱۰ هزار پوندی را فقط به آثار داستانی نویسندگان بریتانیایی اهدا می کند. داوری این مسابقه را چهره های برجسته دانشگاهی و دانشجویان ادبیات دانشگاه ادینبورگ برعهده دارند. این جایزه در بخش بیوگرافی نیز اهدا می شود و امسال با تمرکز قوی بر زندگی نویسندگان، کتاب هایی را به عنوان نامزد بخش نهایی برگزیده که درباره جان چور، ویلیام گلدینگ، موریل اشپارک و توماس دو کوینسی نوشته شده اند. موریل اشپارک و ویلیام گلدینگ از برندگان پیشین جوایز ادبی هستند. جایزه تیت بلک در سال ۱۹۱۹ توسط جانت کوتس بیوه تیت بلک که آن را به یاد همسر ناشرش بنا نهاد، راه اندازی شد. گراهام گرین، زادی اسمیت و یان مک اوآن از برندگان پیشین این جایزه هستند. سال پیش سباستیان بری برای رمان «اسراسر کتاب مقدس» این جایزه را از آن خود کرد. مودیانو جایزه ۳۰۰ هزار یورویی پاتریک مودیانو نویسنده مطرح فرانسوی، جایزه ۳۰۰ هزار یورویی بنیاد بین المللی سیمونه و سینیو دل دوکا را دریافت می کند. نویسنده رمان «افق» امسال

جایزه ای را دریافت می کند که «میلان کوندرا» سال پیش آن را دریافت کرده بود. این جایزه جهانی که توسط سیمونه دل دوکا در سال ۱۹۶۹ بنیاد نهاده شده و برای ادامه راه همسرش سینیو دل دوکا از مالکان بزرگ رسانه شکل گرفت، هر سال برای گرامیداشت نویسنده آثار ادبی یا آثار علمی که «پیامی برای انسان دوستی مدرن» داشته باشد اهدا می شود.

پاتریک مودیانو این جایزه را ۹ ژوئن (۲۰ خرداد) در مراسم اهدای جایزه در این بنیاد دریافت می کند. فیلمی از مصاحبه مودیانو با هلن کرییر انکوز از اعضای آکادمی فرانسه نیز در آخر ماه می منتشر می شود. پاتریک مودیانو ۳۰ جولای ۱۹۴۵ در فرانسه به دنیا آمد. او فرزند پدری ایتالیایی تبار و مادری بلژیکی است. وی که بیش از ۴۰ سال است که به صورت حرفه ای می نویسد، در سال ۱۹۷۲ برنده جایزه بهترین رمان آکادمی فرانسه شد و در سال ۱۹۷۸ جایزه معتبر «گنکور» را برد. «در کافه جوانی از دست رفته» و «افق» جدیدترین آثار این نویسنده فرانسوی، هر دو به فارسی ترجمه و منتشر شده اند. بنیاد سیمونه دل دوکا از سال ۱۹۷۵ یک جایزه ۲۰۰ هزار یورویی نیز به آثار معماری اهدا می کند. این بنیاد از سال ۲۰۰۵ تحت سرپرستی انستیتو فرانسه فعالیت می کند.



## دو داستان از فوئنتس

به زودی مجموعه ای شامل دو داستان کوتاه کارلوس فوئنتس نویسنده مکزیکی که در دوره جوانی اش نوشته شده، برای نخستین بار منتشر می شود.

«کارلوس فوئنتس» در دوره جوانی داستان هایی می نوشت که از آثار جدیدش جدی تر، فلسفی تر و رئالیستی تر بودند. دو نمونه از این داستان ها در سال ۱۹۵۶ در مجله «دانشگاه مکزیکی» به چاپ رسیدند.

این کتاب شامل داستان های «بازچه» و «گندم آواره» است که بسیار جوان پسند هستند. «خولیو اورتگا» نویسنده و منتقد پرویی ۱۰ سال پیش این داستان ها را در آرشیو بزرگ خانه «فوئنتس» یافت و پس از آن این مجموعه به «دانشگاه پرینستون» واگذار شد. این داستان ها که اخیرا توسط خود «فوئنتس» ویرایش و تنظیم شده، توسط انتشارات «مرکز نشر» در ۱۰۰ نسخه نفیس به چاپ رسیده و توسط نویسنده امضا شده اند. «فوئنتس» تصمیم دارد در مراسم معرفی کتاب در «خانه آمریکای لاتین» در مادرید شرکت کند. چاپ کتاب در واقع بهانه ای برای بزرگداشت این نویسنده ۸۲ ساله است و با تصاویری از «خوزه تولا» طراح پرویی مزین شده است.

هر دو داستان به گونه ای تنظیم شده که تصورات فوئنتس را درباره مسایل جهانی به خوبی به تصویر می کشد. «داستان «بازچه» از داستان «ماکسیمیلیانو» امپراتوری که ناپلئون سوم به عنوان پادشاه مکزیکی برگزیده الهام گرفته و «گندم آواره» داستان «لاسارو» است؛ شخصیتی حیرت انگیز که مسیح به او حیات دوباره بخشید و او را زنده کرد.»

## غول های ادبیات و ورزش

بعد از عدم استقبال از دو رمان اولیه ریچارد فورد، او به عنوان خبرنگار در مجله ورزشی اینساید اسپورت در نیویورک مشغول کار شد. این مجله در سال ۱۹۸۲ تعطیل شد و وقتی جانشین مجله آن از استخدام فورد خودداری کرد، او بار دیگر سراغ داستان و رمان برگشت. رمانی که فورد بعد از سر گذاردن این تجربه نوشت، ورزشی نویسنده نام داشت که داستان رمان نویسنده شکست خورده ای است به نام فرانک باسکومب که با رنج های ناشی از فروپاشی ازدواج و مرگ پسرش دست و پنجه نرم می کند. باسکومب در اوایل رمان برداشت خود از حرفه خبرنگاری خود را این چنین بیان می کند: «اگر ورزشی نویسی چیزی یادتان بدهد، این است که اگر زندگی تان کمترین ارزشی هم داشته باشد، باید دیر یا زود در انتظار رویارویی با دریغ و افسوس سخت و جانکاه باشید.» اما این رمان چندان جای دریغی برای فورد باقی نگذاشت، چون برایش شهرت و اعتبار ادبی به ارمغان آورد و یکی از دنباله هایش هم برنده جایزه پولیتزر شد.

رمان نویسنده های آمریکایی معمولا هر وقت که خواسته اند کار خود را جدی بگیرند، در آثار خود به سراغ سوژه های ورزشی رفته اند. شاید بهترین رمان ورزشی تاریخ ادبیات آمریکا موبی دیک باشد که با ورزش به عنوان شغل و حرفه برخورد می کند. چون موبی دیک بیش از هر چیز در واقع رمانی در مورد صید نهنگ و تاریخچه، تکنیک ها و سنت آن است. بخشی از جذابیت این سوژه برای ملویل هم به این بود که او را قادر می ساخت از «دریغ و افسوس سخت و جانکاه» حرف بزند دریغ و افسوس اهب که نهنگی پایش را قطع کرده و او بقیه عمرش را صرف انتقام می کند.

برای شماری از نویسندگان آمریکایی هم نگارش رمان هایی با محوریت سوژه های ورزشی، مدرکی دال بر آشنایی شان با زندگی توده ها و شناخت شان از جامعه است. از جمله این نویسندگان می توان به همینگوی اشاره کرد که با نگارش داستان هایی درباره ماهیگیری و گاوپازی، قصد داشت ثابت کند شناختش از زندگی محدود به کتاب ها نیست.

اما نویسندگان دیگری هم هستند که با هدف اندکی متفاوت به سراغ ورزش رفته اند: برای نشان دادن اینکه آمریکا را می شناسند و می فهمند. فیتزجرالد گتسبی را به دنیای زیرزمینی ورزش و دلال های شرط بندی غیرقانونی بیسبال ارتباط می دهد تا نشان دهد او در دیگر جنبه های زندگی اش هیچ توهمی ندارد. دن دلیلو هم رمان مشهور خود جهان زیرین را با توصیف آخرین مسابقه بیسبال جام قهرمانی ۱۹۵۱ بین بروکلین داجرز و نیویورک جایتز آغاز می کند. در این مسابقه جایتز برنده می شود ولی سپس مشخص می شود که این تیم علائم مخفی تیم حریف را سرقت کرده است. در عرض چند سال هر دوی این باشگاه ها نیویورک را رها می کنند و به کالیفرنیا نقل مکان می کنند و دلیل از این لحظه برای نمایش تباهی آمریکا استفاده می کند. هر چند معمولا بیسبال به خاطر سنت طولانی تر و جذابیت بیشترش از نظر تحلیلی، نویسندگان را جذب خود می کند، اما هنگامی که جان آدایک می خواهد به بن بست رسیدن زندگی یک آمریکایی معمولی را در رمان بدو خرگوش توصیف کند، به سراغ بسکتبال می رود. برای آدم هایی مثل قهرمان رمان آدایک، بلوغ و ورود به بزرگسالی به معنای از دست رفتن اهمیت همه چیزهایی است که پیش از این دارای اهمیت بودند و موجب لذت و کسب هویت فرد می شدند. چنان که آدایک از زبان قهرمانش می نویسد: «زمانی من یک کار درست انجام دادم، بازیکن بسکتبال درجه یکی بودم، واقعا بودم، و وقتی در چیزی درجه یک باشید، حالا هر چیزی، دیگر درجه دو بودن هیچ لذتی برای تان نخواهد داشت.» رمان آدایک همچنین اثری درباره طبقات اجتماعی و مشکلات نژادی است و ورزش همیشه محل خوبی برای پرداختن به این گونه مسائل بوده است. سال بلو هم در رمان راولستاین، به سراغ بسکتبال می رود و برای توصیف هنر مایکل جردن در زمین بسکتبال تلاش می کند: «مردان جوان راولستاین همگی شیفته بسکتبال بودند. مایکل جردن نابغه ای بود که هنرش را پیش چشمان شان به نمایش می گذاشت. راولستاین هم خود را عمیقا دلبسته جردن هنرمند احساس می کرد. عادت داشت بگوید بسکتبال در کنار موسیقی جاز مهم ترین پیشکش سیاهان به زندگی آمریکایی است.» اما مشکل اینجاست که از نگاه یک ورزشکار یا علاقه مند حرفه ای ورزش، هیچ کدام از اینها توضیح نمی دهد که چرا مایکل جردن از بقیه بهتر است. از هر چه بگذریم، رمان نویسنده کارشناسان خوبی نیستند و توصیف شان از ورزش هم لزوما قابل اعتمادتر از توصیف شان از کارهای دیگر نیست.

## انجمن خوشنویسان

شعبه لندن  
با همکاری رابرتی فرهنگی ایران در لندن

### کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ و ۰۲۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





## کوتاه از ادبیات

### صدر نشینی یک جنایی نویسنده

هنینگ مانکل جنایی نویسنده سوئدی با رمان «دشمن در سایه»، صدرنشینی جدول هفتگی پرفروش ترین رمانها در آلمان شد. این در حالی است که همچنین این هفته دو رمان جدید با عناوین «جولیا» و «چسب زندگی» نیز این هفته به جدول راه یافتند. رمان «دشمن در سایه» آخرین ماجرای است که کمیسر «کورت والاند» با آن درگیر می شود و طی آن به دنبال پدر و مادر دامادش که ناپدید شده اند، می رود. رمان «جولیا» نوشته «آنه فوریتیر» نویسنده متولد دانمارک و ساکن آمریکا، که توسط «بریجیت موسمورل» به زبان آلمانی برگردانده شده، نخستین کتاب جدید این هفته است که از رده پانزدهم به رده ششم صعود کرده است. داستان این کتاب در مورد شخصیتی به نام «جولیا» است که به شکلی عمیق در راز و رمز گذشته که راز بزرگترین داستان عشقی جهان یعنی رومئو و ژولیت است، غوطه ور است و یک کتاب عتیقه یعنی زن جوان آمریکایی را راهی ایتالیا می کند.

### تمام نویسندگان افغان در «امضاها»

کتاب دو جلدی «امضاها» که به زودی عرضه خواهد کرد در برگیرنده سیر تاریخی داستان کوتاه در افغانستان است. در این کتاب سیر داستان نویسی افغانستان از زمان انتشار اولین داستان کوتاه در سال ۱۳۱۱ بررسی شده و داستان‌هایی از نویسندگان متقدم تا متاخر افغانی در آن به چاپ رسیده است. بر این کتاب مقدمه‌ای ۵۰ صفحه‌ای نوشته‌ام که در هفت بخش تنظیم شده. در این بخش‌ها سیر تاریخی داستان کوتاه افغانستان از سال ۱۳۱۱ تا دوره معاصر بررسی شده است. در این مقدمه همچنین آمده که از چه نویسندگانی چه نوع داستان‌هایی مطرح بوده و این آثار چه روند تاریخی را پشت سر گذاشته‌اند. بعد از مقدمه، در این کتاب حدود ۵۰ داستان، از ۵۰ نویسنده افغان به چاپ رسیده که داستان‌های اولیه، اغلب داستان‌هایی هستند که زمینه‌ساز ظهور داستان کوتاه شدند. از نویسندگان سال‌های دهه ۴۰ نیز داستان‌هایی از نویسندگانی مانند کریم میثاق، اکرم عثمان، رهنورد زریاب، رضا ابراهیم، حبیب‌الله صادقی و برخی دیگر از نویسندگان این دوره منتشر شده است. مریم محبوب و اسدالله حبیب نیز از جمله نویسندگان دهه ۵۰ این کشورند که آثاری از آنان در این کتاب آمده. از متاخرها نیز نویسندگانی چون محمدجواد خاوری و حسین حیدریگی و تعدادی دیگر در این کتاب آثاری دارند؛ این در حالی است که این مجموعه با آثار داستان‌نویسان جوانی به پایان می‌رسد، که دارای کتاب نیستند، ولی چند داستات قابل توجه دارند. «امضاها» نیز نام یکی از داستان‌های «بوژمی زریاب»، از بانوان داستان‌نویس افغانی است که در این کتاب آمده.

### اعراب و همینگوی

مجموعه آثار «ارنست همینگوی» نویسنده فقید آمریکایی به زبان عربی ترجمه و منتشر می‌شود. قرار است این مجموعه در سه جلد منتشر شود. این مجموعه آثار توسط مجلس ملی فرهنگ، هنر و ادبیات کویت در چارچوب سلسله مجموعه‌های موسوم به «ابداعات جهانی» منتشر شده است. این مجموعه آثار را «موسی الحلال» از زبان انگلیسی به زبان عربی ترجمه کرده و دکتر «اسماعیل صافیه» نیز بر آن نظارت داشته است. قرار است این مجموعه در سه جلد منتشر شود، اما فعلا جلد نخست آن ترجمه و منتشر شده و به زودی جلد‌های دوم و سوم آن نیز منتشر خواهد شد. موسی الحلال که برای انجام این کار دو سال و نیم زمان صرف کرده در این باره گفت: «برای انجام این مجموعه بزرگ بسیار تلاش کردم و امیدوارم با ارائه آن کمی به فرهنگ کتابخوانی عربی کرده باشم. در این مجموعه آثار کتاب داستانی پیرمرد و دریا مشهورترین اثر ارنست همینگوی که در سال ۱۹۵۲ در چاپ نخست آن ظرف دو روز دو میلیون نسخه فروخت نیز ترجمه شده است.»

آیا فردایی خواهد بود.» (ص ۱۴۵)  
هرتا مولر در رمان «سرزمین گوجه‌های سبز» تجربه زیسته را به تجربه‌ای در روایت و زبان بدل می‌کند. کلمات، چیزها، بدن‌ها در این رمان همگی کارکردهای طبیعی خود را از دست داده و متصل به حکومت و تحت انقیاد آن، در دایره تنگ بی‌اعتمادی و ترس و مرگ محصور مانده‌اند.

پیام مخدوش است و ادراک حقیقت «چیزها» ناممکن. همه چیز پاسبان دارد و حتی لقمه‌های غذا به سربازهای کوچک تبدیل می‌شوند آن جا که راوی می‌گوید: «من بسته نان و ژامبون زرد رنگم را باز کردم. ترزا آن را برید و به صورت دو سبزه کوچک در آورد. شروع کردیم به خوردن.» (ص ۱۴۲) جایی دیگر راوی از شعار آویخته از سر در کارخانه سخن می‌گوید: شعار «کارگران جهان متحد شوید» و از کسانی که هر روز از زیر این شعار عبور می‌کنند.

او این عابران را به صورت کفش‌هایی در اندیشه فرار و عبور از مرز می‌بیند. در دل او «کفش» آرزوی فرار و «کلاه» ترس تعقیب را بر می‌انگیزد.

همانطور که فلاکت آدم‌ها را در اندام و صورت هایشان می‌جوید. اما



اوج حضور حکومت وحشت را از نامه نگاری‌های راوی و ادگار و کورت و گئورگ می‌توان فهمید.  
آنها برای اینکه ناظران نامرئی نامه‌ها پیام‌هایی را که به هم می‌دهند درنیابند، از کلمات رمزی استفاده می‌کنند و یک تار موی خود را هم در نامه می‌گذارند، که اگر تار مو گم شد نشانه این باشد که نامه پیش از رسیدن به مقصد باز شده است.

بین مقصد تا مبدا همیشه کسی ایستاده که ارتباط را مخدوش می‌کند. جمله‌ها به دیوار نامرئی این ناظر ایستاده می‌خورند و تاب بر می‌دارند. کج و معوج می‌شوند و حتی بیماری، وقتی به شخص چائوشسکو - که در رمان با عنوان «دیکتاتور» از او نام برده می‌شود - ربط پیدا می‌کند، معنای رویای آزادی سیاسی می‌یابد: «نجوای مرگ مردمان فراری، با بیماری‌های دیکتاتور تفاوت داشت.

او در همان روز اول، در تلویزیون ظاهر می‌شد و با بیان مزخرفات بی‌انتهای، قریب الوقوع بودن مرگ خویش را تکذیب می‌کرد. مردم هم بی‌اعتنا به حرف‌های او بیماری تازه‌ای برایش پیدا می‌کردند و می‌گفتند که این یکی دیگر کارش را می‌سازد.» (ص ۱۴۴)

هرتا مولر برای روایت «رمان اختناق»، روایتی به عمد نامنجم را بر گزیده است تا نامنجم بودن و از هم گسیختگی حقیقی نظمی را که به زور سرکوب و ترس اعمال می‌شود افشا کند.

او با روایت تکه تکه خود و با بر هم زدن سیر خطی وقایع با پاره‌هایی از نظر زمانی نامربوط به این سیر خطی، تقلبی بودن سیستمی را نشان می‌دهد که ارکان و اجزاء متشکله‌اش به زور کنار هم نگه داشته شده و تحت فشار، از شکل افتاده‌اند.

\*\*\*\*\*

### ایزابل آنده و یک اثر جدید

کتاب جدید نویسنده شیلیایی ایزابل آنده با نام «جزیره زیر دریا» به زبان انگلیسی منتشر شد. آنده درباره این کتاب عنوان کرد: با توجه به اینکه این کتاب راجع به برده داری در هائیتی است امیدوارم خوانندگان این کتاب تصور نکنند که درباره زلزله ویرانگر این کشور نوشته شده است. وی ادامه داد: انتشار این کتاب و این زلزله یک تقارن وحشتناک است. هم اکنون که این کتاب به انگلیسی منتشر شده است این احساس بد به من دست می‌دهد که کسی فکر کند می‌خواهم از شرایط به وجود آمده در هائیتی برای تبلیغ کتابم سوءاستفاده کنم اما از سوی دیگر به نظر می‌رسد این مهم است که دوباره مردم درباره این کشور شگفت‌انگیز که نیاز به کمک دارد صحبت کنند. «جزیره زیر دریا» رمانی است درباره برده‌ای متعلق به قرن ۱۸ در سانتو دومینگو که برای آزادی خود در جهانی بسیار نژادپرست و مردسالارانه باید مبارزه کند.

# سرزمین گوجه‌های سبز

علی شروقی

«سرزمین گوجه‌های سبز» از جمله رمان‌هایی است که می‌توان رمان اختناق نامیدشان. رمان‌هایی که نمونه هاشان در کشورهای چون کشورهای آمریکای لاتین و همچنین کشورهای روزگاری کمونیستی بلوک شرق کم نیست.

برخی از این رمانها شهادتی هستند به از خود بیگانگی کلمه در نظام‌های توتالیتر و استبدادی که سرزمین گوجه‌های سبز هرتا مولر نیز نمونه‌ای است از این دست.

هرتا مولر - برنده رومانیایی الاصل (گفتم رومانیایی الاصل و همین جا اضافه کنم که نویسنده اختناق خیلی وقتها نویسنده‌ای است به ناچار دو رگه شده و از جایی به جایی دیگر گریخته) آلمانی نوبل ادبی سال گذشته - را می‌توان یکی از نویسندگان راستین «رمان اختناق» به شمار آورد و این را نه فقط با مرور زندگی او (آن قسمت از زندگی‌اش که در سایه ترس و وحشت حکومت چائوشسکو در رومانی)، یا پس از خواندن همه آثارش که با خواندن همین یک کتاب «سرزمین گوجه‌های سبز» او که ترجمه فارسی‌اش پس از سال‌ها بار دیگر منتشر شده می‌توان دریافت.

هرتا مولر در «سرزمین گوجه‌های سبز» مقطعی از تاریخ سرکوب را از خلال روایت سرگذشت شخصیت‌هایی که سرنوشت هرکدام شان به نحوی با تمامیت خواهی نظام حاکم گره خورده است باز می‌گوید. در رمان هرتا مولر، علت العلل همه حوادث نظام حاکم است.

چرا که این نظام از طریق عواملش بر خصوصی ترین جنبه‌های زندگی افراد نظارت می‌کند.

هر تصمیمی که در این رمان گرفته می‌شود و هر آنچه داستان را پیش می‌برد خواه ناخواه در راستای منافع نظام سرکوبگر و یا در ضدیت با این منافع سازماندهی می‌شود.

بنا بر این در رمان هرتا مولر از عشق و دیگر انگیزه‌ها و احساس‌های پیش برنده خبری نیست و اگر هم هست، سوء ظن حاصل از حضور نامرئی پلیس در همه جا در نهایت ریشه هر نوع احساسی را خشکانده است.

اول داستان، راوی به واسطه خودکشی مشکوک دختری دانشجو به نام لولا که از هم اتاقی‌های راوی است با ادگار، کورت و گئورگ آشنا می‌شود که زیر زمینی علیه رژیم فعالیت می‌کنند. لولا خودش را با کمر بند راوی در کمد حلق آویز کرده است. این کمر بند و مرگ لولا به وسیله آن و همچنین پیدا شدن دفترچه خاطرات لولا در چمدان راوی، به نقاط اتصال راوی با ادگار، کورت و گئورگ تبدیل می‌شود. نقطه‌های اتصال شوم که تا پایان، سایه مرگ و هراس و افسردگی را با خود دارد.

در ارتباط راوی و ادگار و کورت و گئورگ با یکدیگر هرگز رنگی از شور و سرزندگی نیست چرا که آنچه آنها را به هم متصل می‌کند، نظامی است که آنها از طرفی از پذیرفتن‌اش سر باز زده‌اند و از طرف دیگر خود را به نحوی در جنایاتی که این نظام مرتکب می‌شود شریک جرم می‌دانند چرا که مجبورند به تن دادن به برخی قواعد آن یا دیدن آنچه در اطراف شان رخ می‌دهد.

در جایی از رمان، گئورگ - که پس از تمام شدن درس‌اش معلم شده - در نامه‌ای به راوی می‌نویسد «بچه‌های مدرسه نمی‌توانند حتی در مورد چیزی که به آن می‌بالند جمله‌ای بدون ذکر مجبور بودن، مانند: من مجبورم، تو مجبوری، ما مجبوریم، بیان کنند. آنها می‌گویند: مادرم مجبور بود کفش جدیدی برای من بخرد و این عین حقیقت است. خودم هم همین کار را می‌کنم. مثلا من مجبورم هر شب از خودم بپرسم که



## اینترنت، هوش و آینده بشر را تهدید می کند

هر زمان که انسان در اینترنت به گشت و گذار می پردازد، به گونه ای اتصالات مغز خود را کوتاه تر می کند و در نتیجه امکان تفکر و تعمق بر روی موضوعات را در خود نابود کرده، فرصت یادگیری واقعی را از خود گرفته و حافظه دراز مدت خود را به موضوعات کوچک و بی ارزش اختصاص می دهد.

اینها نتایج تحقیق و بررسی محقق و نویسنده ای به نام «نیکلاس کار» است که مدت ها قبل یک سؤال مشهور را مطرح کرد: «آیا گوگل انسان را کند ذهن می کند؟» و امروز این مسئله مطرح شده که این اینترنت است که کمر به قتل هوش انسانی بسته است.

«کار» به عنوان شهادی بر فرضیه اش به تجربه هایی درباره خود و همکارانش اشاره کرده است که به بهانه گشت و گذار در اینترنت دست از کتاب خواندن کشیده اند. به گفته وی شواهد زیادی وجود دارند که نشان می دهند اینترنت نسبت به انسان ها عملکردی دارد که طی نسل های آینده موجب پشیمانی نوع بشر می شود.

«کار» با استناد به دیدگاه ها و نظریات زبان شناسان، عصب شناسان و روانشناسان به این نتیجه رسیده که اینترنت در حال ایجاد تغییری در مغز انسان هاست که این تغییرات در دسته تغییرات خوب قرار ندارند. هر نوع دانش مختص بشر از جمله جدیدترین تکنولوژی ها را می توان در این جهان مجازی یافت و با کمک این شبکه به اشتراک گذاشتن اطلاعات در ابعاد بزرگتر و با سرعت بسیار بیشتری نسبت به اجداد انسان ها در قرن های گذشته انجام می گیرد.

«کار» عقیده دارد هر چه انسان ساعت های بیشتری را پشت مایناتور برای سر زدن به سایت های مختلف صرف کند، بیشتر از مطالعه کتاب ها و مجلات و دیگر فعالیت هایی که مغز را برای تفکر و تعمق موثر تحریک می کند، محروم می شود و نکته ترسناک در این رویداد این است که نسل جوان بزرگترین بخش زندگی خود را به گشت و گذار و جست و جوی اینترنتی اختصاص داده است. به عقیده این پژوهشگر، عملکرد اینترنت مانند مواد مخدر اعتیاد آور است چراکه به صورت آبی باعث آرامش و انبساط خاطر کاربران می شود، در ابعاد جهانی در دسترس انسان ها قرار دارد و هرگز مشترکان اش را رها نمی کند. به این شکل اتصالات مغزی انسان ها محدودتر شده و توانایی آن ها را در اندیشه عمیق نابود می کند و به تدریج نسل آینده بشر را به موجوداتی کند ذهن و کوتاه فکر تبدیل خواهد کرد.

۸ ژوئن ۲۰۱۰

## آگاتا کریستی آرزایم داشت

یک کارشناس مدعی شد آگاتا کریستی، نویسنده مشهور انگلیسی در هنگام نوشتن رمان «فیل ها می توانند به یاد بیاورند» در ۸۱ سالگی، مراحل آغازین بیماری آلزایمر را پشت سر می گذاشته است. آخرین قسمت سری رمان های دنباله دار «هرکول پوآرو» چندان مورد اقبال قرار نگرفته بود و حال این ادعا شاید بتواند دلیل این قضیه را که به شکل یک معما در آمده، مشخص کند. این کتاب به دلیل داستان بسیار ضعیف و زیاد بودن تعداد اشتباهات آن، مورد انتقاد قرار گرفته بود. این کارشناس که «یان لنکشایر» نام دارد و برای منتشر کردن یافته های خود دو سال صبر کرده، در این مورد گفت: «من قصد نداشتم نتیجه ای را که در پایان تحقیقاتم به آن رسیدم، بیان کنم ولی اطلاعات به دست آمده نشان دهنده این واقعیت بود که آگاتا کریستی در اواخر عمرش به بیماری آلزایمر دچار شده بود.» لنکشایر پس از بررسی ۱۶ رمان از آگاتا کریستی به این نتیجه رسیده است. او همچنین گفت: «هرچند هرگز به عارضه فراموشی این نویسنده پرداخته نشده، آخرین رمان هایی که او نوشته حاکی است او نمی توانسته رمانی جنایی خلق کند که از راه ردگیری سرخ حل شود و این برخلاف قواعد ژانری بوده که خود در به وجود آمدن آن نقش موثری داشت.» داستان های آگاتا کریستی به خصوص آن دسته که در باره ماجراهای کارآگاه هرکول پوآرو یا خانم مارپل هستند، نه تنها لقب «ملکه جنایت» را برای او به ارمغان آوردند بلکه وی را به عنوان یکی از مهم ترین و مبتکرترین نویسندگانی که در راه توسعه و تکامل داستان های جنایی کوشیده اند نیز معرفی و مطرح کردند. آگاتا کریستی در کتاب رکوردهای گینس مقام اول در میان پرفروش ترین نویسندگان کتاب در تمام دوران ها و مقام دوم (بعد از ویلیام شکسپیر) در میان پرفروش ترین نویسندگان در هر زمینه ای را به خود اختصاص داده است. تخمین زده شده است که یک میلیارد از کتاب های او به زبان انگلیسی و یک میلیارد دیگر در ترجمه های گوناگون به ۱۰۳ زبان دنیا به فروش رسیده است. محبوبیت جهانی کریستی به آن درجه است که بهطور مثال در کشوری چون فرانسه تعداد کتاب هایی که از او تا سال ۲۰۰۳ به فروش رسیده بالغ بر ۴۰ میلیون جلد بوده است. آگاتا کریستی در ۱۲ ژانویه ۱۹۷۶ در ۸۵ سالگی و به طور طبیعی درگذشت. ۷ ژوئن ۲۰۱۰

## کشف کامل ترین قبرستان گلادياتورها

باستان شناسان انگلیسی پس از کاوشی شش ساله در منطقه یورک این کشور موفق به کشف کامل ترین قبرستان گلادياتورهای رومی در انگلستان شدند. تحقیقات و کاوش های باستان شناسان در مرکز شهر یورک انگلستان به کشف قبرستانی با ۸۰ اسکلت انسانی بی سر انجامید که به اعتقاد آنها، متعلق به اجساد گلادياتورهای رومی بوده است. به گفته باستان شناسان، سر اجساد که به جز در موارد اندک با اجسام تیز سنگین همچون شمشیر یا تبر قطع شده بودند در مناطقی غیر از قبرها پیدا شده و حتی در بالای سر اجساد نیز قرار نداشتند. اکثر اسکلت های به دست آمده متعلق به افراد جوان بوده و مرگ آنها به سال های یک تا چهار پس از میلاد مسیح بازمی گردد. روی استخوان برخی از اجساد که به صورت انفرادی دفن شده بودند، نشانه هایی از گاز گرفتگی وجود داشت که به احتمال زیاد توسط درندگانی همچون شیر، ببر یا خرس به وجود آمده و منجر به مرگ گلادياتورها شده بود. به عقیده کارشناسان، مناطق یا اماکن زیادی را نمی توان یافت که اجساد با این مشخصه ها پیدا شده باشد. در بسیاری از اسکلت های به دست آمده فرد مورد نظر دست یا پا نداشته و از این رو باید به این نتیجه رسید که این اجساد متعلق به گلادياتورهایی است که در نبرد با حیوانات وحشی به قتل رسیده اند. پروفیسور اندرو والاس که کارشناس تاریخ باستان است در این باره می گوید: «در مورد دفن این اجساد مسئله ای خاص وجود دارد. ما مطمئن هستیم آنها افراد عادی نبوده اند. کشف این قبرستان از لحاظ بین المللی دارای اهمیت فوق العاده ای است. ما در هیچ جای جهان چنین قبرستانی کاملی که متعلق به گلادياتورها باشد را نداریم.» اجساد این گلادياتورها در ۱۴ قبر از ۸۰ قبر کشف شده و این در حالی است که وسایل و اجناسی برای دنیای دیگر برای مردگان در قبرها وجود داشته است. در این میان قبری تخم مرغی شکل متعلق به مردی ۱۸ تا ۲۳ ساله متعلق به قرن سوم میلادی که به دلیل ضربات مکرر شمشیر سر از بدنش جدا شده بود، در بین دیگر قبرها خود نمایی می کرد. وجود بقایای حیواناتی مانند اسب، گاو و خوک نشان از اهمیت شخصیتی جسد صاحب قبر دارند. به گفته باستان شناسان، تحقیقات برای کشف زوایای دیگری از این قبرستان ادامه داشته و به زودی نتایج آن در مجلات باستان شناسی منتشر خواهد شد.

۷ ژوئن ۲۰۱۰

## ۹۰ درصد ژاپنی ها روزنامه خوان هستند

در میان پنج نوع رسانه ژاپنی شامل روزنامه، تلویزیون، رادیو، مجله و اینترنت، روزنامه از محبوبیت بیشتری در میان مردم برخوردار است. اتحادیه سردبیران و ناشران روزنامه های ژاپن اعلام کرد: براساس نظرسنجی انجام شده در سراسر ژاپن بیش از ۹۰ درصد از شهروندان ژاپنی در سنین مختلف روزنامه خوان هستند. این نظرسنجی که از چهار هزار و ۱۰۰ نفر از شهروندان ژاپنی در سراسر ژاپن به طور تلفنی انجام شده است، نشان می دهد که بیش از ۹۰ درصد از شهروندان ژاپنی هر روز روزنامه می خوانند. این نظرسنجی نشان داده است که شهروندان ژاپنی از پنج رسانه بزرگ ژاپنی شامل روزنامه، تلویزیون و اینترنت استفاده می کنند که در میان این رسانه ها روزنامه به طور روزانه از سوی آنها مورد استفاده قرار می گیرد. این نظرسنجی که در ماه اکتبر سال ۲۰۰۹ میلادی انجام شده نشان می دهد که روزنامه کلیدی ترین و ضروری تری رسانه در جمع خانواده های ژاپنی است که در خانه، مترو، اتوبوس و نقاط مختلف به مطالعه آن می پردازند. براساس نتایج این نظرسنجی ۳/۹۱ درصد از پاسخ دهندگان گفته اند که هر روز به مطالعه روزنامه می پردازند که این آمار در مقایسه با نتایج نظرسنجی دو سال گذشته تغییری نداشته است.

۶/۵۲ درصد از پاسخ دهندگان به این نظرسنجی گفته اند که مطالعه روزنامه به درک آنها از مسائل و موضوعات مناطق مختلف مرتبط با زندگی آنها کمک می کند. این نظرسنجی همچنین نشان داده است که ۲/۵۰ درصد از پاسخ دهندگان روزنامه را به عنوان منبع مستقل خود در دریافت اطلاعات و اخبار در مورد مسایل مختلف داخلی و خارجی استفاده می کنند در حالی که ۶۲/۵ درصد از شبکه های خصوصی و ۲/۵۲ درصد از طریق شبکه های اینترنتی، اطلاعات مورد نیاز خود را دریافت می کنند. ژاپن از نظر حجم انتشار روزنامه در میان کشورهای دنیا در رده نخست قرار دارد به طوری که فقط روزنامه یومیوری این کشور در دو نوبت صبح و بعدازظهر بیش از ۱۲ میلیون نسخه منتشر می شود که از طرق مختلف از جمله پست در خانه ها، محل های کار یا دک های روزنامه فروشی ها به مخاطبان عرضه می شود.

۹ ژوئن ۲۰۱۰

## انگشت های گالیله در موزه ای به نام گالیله

موزه ای که نام خود را به نام اخترشناس مشهور قرن ۱۶ میلادی تغییر داده قصد دارد انگشت های این اخترشناس که پس از مرگ از بدن وی جدا شده اند را به نمایش بگذارد. دو انگشت گالیله که توسط برخی از طرفداران وی در قرن ۱۸ میلادی از جسد بی جانش جدا شده است در نمایشگاهی در موزه فلورانس که به تازگی به موزه گالیله تغییر نام داده است به نمایش در خواهد آمد. موزه تاریخ علوم به مدت دو سال برای بازسازی و تعمیر تعطیل شده بود و پس از بازگشایی مجدد نام خود را به موزه گالیله تغییر داد. سال گذشته مدیر این موزه اعلام کرد دو انگشت دست راست گالیله در یک حراجی کشف شده و به عنوان انگشت های این دانشمند بزرگ که در سال ۱۶۴۲ از جهان رفته به تایید رسیده است. این انگشت ها اکنون در محفظه های شیشه ای بلند و باریکی به نمایش گذاشته می شوند. دندان وی نیز در این نمایشگاه در معرض دید عموم قرار خواهد گرفت و یکی دیگر از انگشت های وی در حال حاضر در این موزه به نمایش گذاشته شده است. در سال ۱۷۲۷ طرفداران گالیله حین انتقال جسد وی از جایگاه پیشینش به قبرستانی در فلورانس، سه انگشت، دندان و یکی از مهره های کمر وی را از بدنش جدا کردند. مهره کمر وی اکنون در دانشگاه «پادوا» جایی که گالیله برای سال ها در آن به تحصیل پرداخته است نگهداری می شود. دندان و دو انگشت دیگر درون یک مخزن ویژه در میان نسل های یک خانواده دست به دست می شد اما در قرن ۲۰ این بقایای دانشمند بزرگ تاریخی ناپدید شد و سرانجام سال گذشته در یک حراجی یافته شده و دانشمندان با کمک اسناد تاریخی و اسناد خانوادگی افرادی که آن را حفظ کرده بودند توانستند واقعی بودن این انگشت ها را به اثبات برسانند. واتیکان گالیله را به اتهام نقض تعالیم کلیسا محکوم کرد، تعالیمی که زمین را مرکز جهان می دانستند. در همین راستا پاپ ژان پل دوم در حدود ۲۰ سال پیش از این اختر شناس مشهور اعاده حیثیت کرده و اعلام کرد کلیسا در این زمینه رفتاری خطا داشته است.

## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی، آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN) تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk



## SAMYANI EXCHANGE

# صرافی سمیانی

## صراف قدیمی و مجاز لندن

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN

## عکس خود را به فضا بفرستید



با ثبت نام در یک سایت اینترنتی می‌توانید بدون پرداخت هیچ هزینه‌ای عکس خود را به فضا بفرستید. آژانس فضایی آمریکا عکس هر فردی که در سایت «فیس این اسپیس» عکس خود را آپلود کند به فضا خواهد فرستاد. کمپین «فیس این اسپیس» ادامه سنتی است که در آن یادگاری‌هایی از انسان به فضا فرستاده می‌شود. در سال ۱۹۹۷ بود که یک شاتل امضاها دانش‌آموزان مدرسه‌ای را در بخشی از ماموریت فضایی خود بر روی یک دی وی دی به فضا برد. فضایی کاسینی این امضاها را یادگاری را حول مدار زحل مریخ چرخاند و آنها را به قطب شمالی مریخ هم برد. این در حالی است که فضا پیمای Lunar Reconnaissance Orbiter یک ریزتراشه را به ماه برد و کپلر هم یک دی وی دی از نام‌ها و پیام‌های مختلف را با خود به فضا برد.

اما این اولین بار است به صورت عمومی از مردم عادی دعوت شده است تا مردم عکس هایشان را به فضا بفرستند. قرار است دو شاتل در دو نوبت این عکس‌ها را با خود به فضا ببرند. افراد بالای ۱۳ سال می‌توانند با آپلود کردن عکس‌های در سایت مذکور شانس این را داشته باشند که عکس شان را به فضا بفرستند. آنها پس از بازگشت این شاتل‌ها مدرکی که یکی از فضانوردان آن را امضا کرده و در آن گواهی شده عکس فرد موردنظر به فضا رفته است را دریافت خواهند کرد. این شاتل در ۱۶ سپتامبر به فضا فرستاده خواهد و در ماه نوامبر به زمین بازخواهد گشت. این دو شاتل پس از انجام ماموریت اخیر خود از سیستم خارج خواهند شد.

۸ ژوئن ۲۰۱۰

## بی‌پی، گوگل و یاهو را خرید

شرکت بریتیش پترولیوم یا به اختصار بی‌پی نتایج بالاترین جستجو در سایت های گوگل و یاهو را خریداری کرد. به این ترتیب کاربران اینترنت با جستجوی عبارت‌های مشابهی مانند «نشت نفت» نتایج مورد نظر این شرکت را می‌بینند. این شرکت نفتی انگلیسی که به دلیل بی‌کفایتی در مهار نشت نفت خلیج مکزیک و رقم زدن یکی از بدترین مصیبت‌های زیست محیطی ایالات متحده، به شدت تحت فشار است تا جایی پیش رفته که سعی دارد نتایج خبری مربوط به این مورد را در سایت‌های اینترنتی مانند توئیتر و فیس‌بوک را نیز تغییر دهد تا به این ترتیب دست‌کم وجهه خود را در جامعه تا اندازه‌ای بهبود ببخشد. بنابراین بعد از جستجوی عبارت مربوط به آلودگی نفتی لینک شرکت بی‌پی اولین گزینه است اما جمله دیگری هم در این بین خودنمایی می‌کند: «در مورد کمک های بی‌پی بیشتر بدانید». هر چند تنها نتیجه این اقدام بیشتر شدن انتقادات علیه این شرکت نفتی بود. نتایج گوگل در مورد بی‌پی در سایت توئیتر به استهزا گرفته شد. نتیجه این بود که در سایت توئیتر یک لینک جدید برای بی‌پی در نظر گرفتند که در حال حاضر بالای ۱۴۰ هزار بازدید کننده دارد.

پیام کاربران توئیتر این است: «ما به گوگل پول زیادی دادیم تا مطمئن بشویم تا شما به بهترین اطلاعات ممکن در رابطه با نشت نفت دسترسی پیدا می‌کنید: اطلاعاتی که ما به شما می‌دهیم». روز گذشته اودون، سخنگوی بی‌پی اعلام کرد هدف شرکت از خرید لینک نتایج جستجو این بوده که قابلیت دسترسی به اطلاعات را در مورد نشت نفت بالاتر ببرد: «ما از موتورهای جستجو نظیر گوگل نتایج پیگیری عبارت های مربوط به این مسئله را خریداری کردیم تا برای افرادی که می‌خواهند در مورد تلاش‌های ما برای پاکسازی خلیج بدانند، کار را راحت‌تر کنیم. از طرف دیگر پیدا کردن لینک های کلیدی برای آگاهی از روند پاک کردن لکه نفتی، جلوگیری از گسترش نفت و ثبت نام از داوطلبان با این روش ساده تر صورت می‌گیرد».

۹ ژوئن ۲۰۱۰

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

## دیگر احتیاج به دیش و کامپیوتر ندارید

بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده

بدون نیاز به سیم کشی و نصب

قابل حمل به هر مکان و در هر زمان

۶۰ کانال لس آنجلسی

۲۵ کانال از داخل ایران

۹ کانال افغانی - ۳ کانال تاجیک

۴۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ قسمت

۶ کانال هندی

مسابقات ورزشی، ۵۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی

بهمراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی، ترکی و آشوری + ۲۰۰ کانال

انگلیسی و کشورهای مختلف

تنها چیزی که شما نیاز دارید اینترنت Broadband بدون

کامپیوتر با سرعت ۲۰-۱۶ مگابایت و بالاتر

07817 690 167

020 8395 3114

# B.Ford

۲۵۹ پوند + هزینه پست



ساعات کار ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



افسردگی بیماری شایع عصر ماست که در تمامی جهان روندی فزاینده دارد و این در حالی است که حدود نیمی از مبتلایان به افسردگی یا از بیماری خود بی‌خبرند.

همه انسان‌ها در دوره‌هایی از عمر خود به هنگام مبارزه با مشکلات زندگی یا پس از برخورد با ناکامی‌ها، شکست‌ها و فشارهای روانی پی در پی و یا حتی مواقعی بدون دلیل ممکن است دچار غمگینی، ناشادی و اندوه شوند که این امری اجتناب‌ناپذیر است. آنگاه که احساسات ناشی از شکست‌ها ادامه یابد و باعث بروز تاثیرات منفی در سلامت و زندگی اجتماعی و شخصی شود انسان در جاده افسردگی گام نهاده است.

افسردگی یک بیماری اختصاصی نیست بلکه در تمام سنین و همه نژادها، در زنان و مردان ظاهر می‌شود. این عارضه انواع گوناگون دارد به طوری که در بعضی افراد به صورت‌هایی ظاهر می‌شود که ما عموماً آنها را افسردگی نمی‌شناسیم. افسردگی پس از آنکه درمان شد غالباً باز می‌گردد. امروزه علم شناخت فعل و انفعالات بیوشیمیایی مغز یا تغییرات شیمیایی در مسیرهای عصبی که اصطلاحاً نوروترانسمیتر نامیده می‌شوند در ایجاد آثار بیماری افسردگی نشان داده است که این تغییرات شیمیایی خود را به صورت علائمی همچون تغییر خلق، کاهش اشتها، تحریک‌پذیری، خستگی مفرط و بی‌علاقگی نمایان

پوستی بیماری افسردگی نیز فرم‌های مختلفی دارد. حاضر سه دسته عمده افسردگی عبارتند از: افسردگی شدید (Major Depression)، افسردگی پایدار (Dysthymia) و اختلال دو قطبی. افسردگی بالینی از دیدگاه عملکردهای اجتماعی بیش از دیگر بیماری‌های مزمن، بیمار را ناتوان می‌کند. افسردگی شدید بیش از بیماری‌های مزمن ششی، التهاب مفاصل و دیابت، ناتوان‌کننده است. افسردگی اقسام گوناگون دارد، شایع ترین آن افسردگی کبیر است که فرد مبتلا به آن گاهی شاد و خوشدل و موقتا فعال می‌شود. نوعی از افسردگی کبیر به افسردگی مالیخولیایی موسوم است که بیمار هیچ‌گاه از چیزی دلخوش نمی‌شود در حدود ۱۵ درصد مبتلایان به افسردگی کبیر دچار افسردگی اوهام‌اند که معمولاً با خلق و خوی اندوهگین همراه است. مثلاً خود را گناهکار و غیرقابل بخشش تصور می‌کنند. در حدود ۱۵ درصد مبتلایان به افسردگی کبیر نیز دچار روان پریشی می‌شوند.

نوع دیگری از افسردگی وجود دارد به نام «افسردگی غیرمعمول» که بر خلاف اسمش شایع است. علامت‌های مرضی آن عکس علامت‌های مرضی افسردگی معمولی است که مبتلایان کم می‌خوابند و کم می‌خورند. مبتلایان به افسردگی غیرمعمول زیاد می‌خوابند و زیاد می‌خورند و به سرعت اضافه وزن پیدا می‌کنند. به قول یکی از

جستاری درباره چیستی و چگونگی افسردگی

## فریاد خاموش قرن

متخصصان برجسته بیماری افسردگی (دونالد کلاین)، افسردگی غیرمعمول، «مزم» است نه «دوره ای»؛ از بلوغ آغاز می‌شود و بیماران نسبت به همه امور کم توجهند. نوع دیگر افسردگی، روان رنجوری است که عموماً حدود دو سال طول می‌کشد و علامت مرضی آن خفیف تر از افسردگی کبیر است ولی همواره احساس ناراحتی می‌کنند. شیوع افسردگی در قرن بیستم



به بیماری افسردگی هدایت کند. حداقل ۱۵ تا ۲۰ درصد افراد بزرگسال جامعه ممکن است عوارض و نشانه‌های افسردگی شدید را از خود نشان بدهند و میلیون‌ها نفر در هر لحظه در جهان تحت درمان افسردگی قرار گیرند.

### انواع افسردگی

Depression یا افسردگی بالینی، اختلالات خلق و خوبی یا اختلالات عاطفی نامیده می‌شود که بیمار را دچار آشفتگی اندیشه، آشفتگی عاطفی، تغییر رفتار و بیماری‌های جسمانی می‌کند. همانند هر بیماری دیگری مثل انواع بیماری‌های قلبی یا

روانی اجتماعی شناخته شده‌اند که باعث افسردگی می‌شوند. ساختار زیست شیمیایی و ژنتیکی بعضی از مردان و زنان چنان است که در محیط‌های دارای عوامل محیطی و اجتماعی یکسان، آسیب پذیری بیشتر نسبت به افسردگی نشان می‌دهند.

علت‌های روان شناختی افسردگی گوناگون اند. استرس آغازگر افسردگی است. استرس‌های موجد افسردگی، رویدادهای بزرگ ناخواسته زندگی اند؛ مثل مرگ یک عزیز، نه رویدادهای جزئی مثل ترافیک شلوغ سرشرب در شهر که همواره با آن روبه‌رو هستیم. استرس‌های زندگی را بر اساس شدت تاثیر درجه بندی کرده اند. مرگ همسر را ۱۰۰، طلاق را ۷۵، بیماری شخصی را ۵۳، ازدواج را ۵۰، آبستنی را ۳۹، تغییر مسئولیت کار را ۲۹، موفقیت چشمگیر را ۲۸، تغییر اوضاع زندگی را ۲۵، مشکل داشتن با کارفرما را ۲۳ و تغییر فعالیت اجتماعی را ۱۸ ارزیابی کرده است. چنان که در این مقیاس دیده می‌شود استرس‌های خوشایند هم می‌توانند از عوامل افسردگی باشند. ازدواج و آشتی بعد از جدایی، تنها عوامل استرس‌زا نیستند بلکه کسب موفقیت چشمگیر، با آنکه بسیار خوشایند است، استرس‌زاست. روان شناسان بر این باورند که در نبود حمایت اجتماعی یا دوستان، گرایش به افسردگی تشدید می‌شود؛ به سخن دیگر وجود دوستان متعدد، فرد را از ابتلای به افسردگی حفظ می‌کند. بعضی از پژوهشگران بر این باورند که نشانگاهی به نام «اختلال افسرده ساز شخصیت» وجود دارد که افراد مبتلا به آن همواره نسبت به خود و دیگران بدبین اند؛ جهان به نظر آنها بی‌رحم و بی‌بشویی است و خود بی‌ارزش‌اند و آینده نومیدکننده است. به خاطر داشتن این دید منفی به زندگی، مستعد ابتلای به افسردگی اند. علت‌های افسردگی سالخوردهگان بسیارند. تعدادی از بیماری‌های وابسته به سالخوردگی و دارو و درمان آنها مثل داروهای ضد فشار خون یا تسکین درد مفاصل، آغازگر افسردگی‌اند یا باعث تغییر خلق و خوی می‌شوند.

بسیاری از استرس‌های بزرگ که به افسردگی می‌انجامند غالباً در سالخوردگی رخ می‌دهند، مانند بیماری‌های مزمن و ناتوانی‌های جسمی، گرفتاری‌های مالی، تغییر شیوه زندگی و بی‌هدفی در زندگی. گاهی مردانی که در سراسر عمر خود فعالیت بسیار داشته‌اند در نتیجه ناتوانی در تطبیق خود با زندگی بازنشستگی دچار افسردگی می‌شوند. نکته جالب درباره افسردگی این است که دختران به دلایل بسیار که با مقام زنان و وضع اجتماعی آنها در جامعه ما ارتباط دارد، نسبت به افسردگی آسیب‌پذیرترند. بعضی از بررسی‌ها نشان داده‌اند، در حالی که پسران از تغییر اوضاع بدنی خود در سن بلوغ خرسند می‌شوند، دختران غالباً از تغییرات جدیدی که در بدن آنها رخ می‌دهد دچار ناآرامی می‌شوند. بر سر اینکه دختران کمرو و خجالتی مستعد ابتلای به افسردگی اند، اختلاف نظر وجود دارد. ولی اگر والدین آنها از نظر بالینی افسرده باشند، اگر به عواطف آنها توجهی نشود و اگر به درستی تربیت نشوند، احتمال ابتلای آنها به افسردگی زیاد می‌شود.

### درمان افسردگی

براساس گزارش «انجمن روان پزشکان آمریکا» ۸۵ درصد مبتلایان به افسردگی شدید تا حد زیادی درمان می‌شوند. از این گذشته تشخیص به موقع بیماری سبب کاهش، مدت و شدت بیماری می‌شود و با درمان مناسب می‌توان از بازگشت بیماری پیشگیری کرد یا از شدت آن کاست. دو نوع درمان متداول برای افسردگی وجود دارد: روان درمانی و دارو درمانی، یعنی استفاده از داروهای ضد افسردگی. مسئله این است که غالباً افسردگی، غلط تشخیص داده می‌شود و بیماران عموماً به چهار تا پنج پزشک یا روان‌پزشک مراجعه می‌کنند تا یکی از آنها به درستی بیماری را تشخیص دهد و درمان کند. در بعضی موارد تشخیص درست داده می‌شود ولی داروهای

آرامبخش و خواب آور دو برابر میزان نیاز و یا کمتر از مقدار مناسب تجویز می‌گردد. از این گذشته بسیاری از بیماران گمان می‌کنند دچار ضعف شده‌اند و به پزشک مراجعه نمی‌کنند. در حالات شدید فاقد انرژی و امید به آینده اند. طول درمان به نوع آن و شدت افسردگی وابسته است. در آزمایش‌های بالینی ۵۰ تا ۶۰ درصد بیماران ظرف چهار تا شش هفته و گاهی دو تا چهار هفته به درمان پاسخ می‌دهند، درمان کامل بین چهار تا شش ماه انجام می‌گیرد. روان درمانی به عکس دارو درمانی ظرف شش تا هشت هفته بهبود نشان می‌دهد. ولی برای بهبود کامل تا ۱۲ هفته طول می‌کشد. اگر روان درمانی در این مدت سود بخش نبود، دارو درمانی باید آغاز گردد.

متخصصان، بستری کردن بیماران را در چهار حالت زیر توصیه می‌کنند:

- ۱- وقتی بیمار قصد خودکشی دارد؛
- ۲- وقتی بیمار چنان دلمرده است که نمی‌تواند غذا بخورد؛
- ۳- وقتی بیمار نشانه‌هایی از روان پریشی دارد؛
- ۴- وقتی که بیمار به بیماری خطرناک دیگری مثل دیابت مبتلا باشد.

### دارو درمانی

داروهای ضد افسردگی موادی هستند که از افسردگی جلوگیری می‌کنند یا آن را تسکین می‌دهند. این داروها مغز افراد افسرده را به تولید «مواد شیمیایی عصبی» که فاقد است، وادار می‌سازد. وقتی کسی احساس می‌کند که افسردگی پایان پذیرفته نباید مصرف دارو را قطع کند، بلکه باید با نظارت پزشک تدریجاً به این کار اقدام نماید. از آنجا که سالخوردهگان عموماً داروهای بیماری‌های دیگر را مصرف می‌کنند، پزشک و بیمار باید در مورد ناسازگاری داروها با هم هوشیار باشند.

### روان درمانی

روان درمانی افسردگی انواع گوناگون دارد (متجاوز از ۲۰۰ نوع) که اساس همه آنها «گفت و گو با بیمار» است.

روش‌های روان درمانی در دو گروه جای می‌گیرند:

۱) جهت دهنده به بینش بیمار درباره ریشه‌های بیماری یا افزایش آگاهی او از انگیزش ناخودآگاه خود؛

۲) «رفتار درمانی شناختی» که عمدتاً در تغییر رفتار بیمار و فرآیندهای اندیشه او متمرکز است؛ حال آنکه رفتار درمانی تلاش می‌کند راه‌های تغییر رفتار را به بیمار بیاموزد تا بر افسردگی غلبه کند. تلاش روان درمانی، رفع تعارض‌های روانی بیماران و اصلاح رفتارهای نادرست و شیوه‌های تفکری است که به افسردگی انجامیده است. درمان جهت‌دهنده بینش بیمار به او امکان می‌دهد بفهمد که چرا افسرده شده است. حال آنکه رفتار درمانی تلاش می‌کند راه‌های تغییر رفتار را به بیمار بیاموزد تا بر افسردگی غلبه کند.

### انواع دیگر درمان افسردگی

چند نوع درمان دیگر غیر از دارو درمانی و روان درمانی افسردگی وجود دارند: درمان با ایجاد تشنج به وسیله الکتریسیته، نور درمانی و درمان‌های جانشین، درمان با ایجاد تشنج به وسیله الکتریسیته برای بیماران تجویز می‌شود که به اختلالات شدید خلق و خو نورد درمانی،

به وسیله نور فلوتورسان با شدت ۱۰۰۰ واحد (لوکس) انجام می‌گردد. درمان‌های جانشین مثل ورزش منظم، در بیمار اعتماد به نفس ایجاد می‌کند. از این گذشته سبب افزایش تراز اندورفین در بدن می‌شود. اندورفین به بخش‌هایی از مغز اثر می‌کند که دست اندرکار ادراک درد و هیجانند. میزان این ماده در افراد افسرده کمتر از معمول است.

منبع: نشریه Neuron

# ساتلايت ۵ ستاره

5 STAR SAT

آريانا TV از كابل  
آريانا افغانستان از آمريكا  
پيام افغان و كانال ملي



كنترل كليده كانالها از هر جاي منزل بدون نياز به سيم كشي  
نصب آنتن تلويزيون و نصب تلويزيون پلاسما

نصب و راه اندازي كانالهاي  
ماهواره اي در تمام نقاط انگلستان

نصب و تبديل سيستم ثابت و موتور ايزر  
جهت دريافت هزاران كانال افغاني، فارسي  
كرد ي، عربي، تركي و اروپايي

07817 690 167

020 8395 3114

هفت روز هفته ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



Technomate

Your Digital Partner For Life

مدرسه اندیشه



تنوع كلاسها: از آمادگي تا

GCSE و ALevel

زمان تشكيل كلاسها: روزهاي  
شنبه از ساعت 14 تا 17 بعد  
از ظهر

مدرسه اندیشه با كادر  
آموزشي مجرب، زبان  
فارسي را با روش هاي  
نوين به فرزندان شما  
مي آموزد.

كلاسهاي تقويتي

رياضي در سطح

GCSE & Alevel

با آموزگاران با تجربه  
از ساعت 14:00 داير  
مي باشد

محل تشكيل كلاسها:

Trinity Church  
Golders

90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web; www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP

## Ealing Legal

دسترسى به كمك متخصصان حقوقى  
و جلوگيرى از هزينه هاي اضافى

آيا در رابطه زناشويى خود دچار مشكل شده ايد؟  
با گروه مجرب و با تجربه مشاوره نماييد

بدانيد كه طلاق در همه حال انتخاب ساده اي نيست  
اما اگر رابطه به انتهاي خط رسيده است ما كمك مي كنيم  
كه اين مسير را با حداقل درد و رنج ممكن طي نماييد  
با ما با شماره تلفن هاي

۰۲۰۸۹۹۸۸۲۳۶ - ۰۷۹۴۹۵۴۶۴۳۴

تماس بگيريد

سرويس كاملا محرمانه و همدردانه ما آماده

جوابگويي به سوالات شما مي باشد

سرويس هاي ما شامل:

۱- تغيير رسمي نام ۲- توافق هاي پيش و پس از ازدواج

۳- طلاق و مسائل مالي مربوطه ۴- جدائي رسمي

۵- تنظيم وصيت نامه

ealinglegal@aol.com

Trouble with your relationship?

Divorce is not always easy to consider  
We help make this legal process as painless as possible  
if you're working to save your marriage...but you think it may be over

CALL US 07949 54 64 34

(Flexible low-cost appointments can be arranged throughout London)

Our confidential & caring service is here to answer your queries  
and any concerns you may have ...and to help!

Call us today - You deserve a happier life!

# انواع شیرینی های تازه تر و خشک ایرانی و خارجی

با پخت روزانه و شیرینی های داغ



# کافه قنادی کلوچه

پخت نان بربری روزانه

طراحی و تزئین کیک های تولد و عروسی

انواع آجیل های ایرانی

انواع ساندویچ های ایرانی با نان داغ

تهیه انواع شیرینی و دسر ایرانی جهت

جشنها و میهمانی های شما

کیک تولد برای ۲۰ تا ۳۰ نفر از ۵۰ پوند



هفت روز هفته ۸ صبح تا ۸ شب

2 Holders Hill Parade

London NW7 1LY - Mobile: 078 1208 5050

cales@cakecreate.co.uk

[www.cakecreate.co.uk](http://www.cakecreate.co.uk)

# 020 8248 3111



چگونه خود را زیباتر کنید؟

# کلینیک زیبایی

دکتر عباس شیرافکن ، دکتر ویلیامز

آیا از پوست، موهای زائد، چروک و لکه های صورت  
و بوی ناخوش بدن خود و همسرقتان راضی هستید؟

با 9 دستگاه مدرن لیزری

N-LIGHT, NDYAG 2

لیزر ALIEXADRITE 2, IPL

شعبه اصلی LEMOGE CLINIC

191 Kilburn H. Road NW6 7HY

Tel: 0207 372 0044 0207 372 4433

شعبه اصلی QUEENS PARK CLINIC

47 Salusbury Road NW6 6NJ

Tel: 0207 9120 920 0207 604 3124

LEMARGE

327 Kilburn H. Road (NW6 7PY)

Tel: 0207 625 6060 0207 625 5500

LEMARGE

57 Salusbury Road NW6 6NJ

Tel: 0207 624 3040

LEMARGE

94 Kilburn H. Road (NW6 4HS)

Tel: 0207 624 6644

\* لیزر برای جوان کردن پوست صورت  
و برداشتن لکه های ناشی از آفتاب ۵۰ پوند

\* تزریق بتاکس و Filler برای صاف کردن پوست صورت  
و بزرگ کردن لب از ۱۹۵ پوند

\* لیزر برای سوزاندن مویرگ های پا و کنار بینی  
و صورت از ۳۵ پوند

\* دستگاه LPG برای فرم دادن بدن و صورت لاغر کردن  
و از بین بردن چربی و ... ۴۵ پوند

\* Contact Lens رنگی یک روزه ۲/۵ پوند یک ماهه ۱۰ پوند  
\* سایر خدمات زیبایی و آرایشی، رنگ مو و تاتو

\* لیزر برای از بین بردن موهای زائد  
صورت ۵۰ پوند، زیر بغل ۴۰ پوند، چانه ۳۰ پوند،

بالای لب ۲۰ پوند، بی کی نی ۴۵ پوند، پا ۱۴۰ پوند

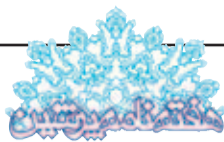
پشت و جلوی بدن آقایان ۹۵ پوند، Hollywood wax ۱۵ پوند  
Full leg wax ۱۵ پوند

## Free Consultation

مشاوره رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن  
همه روزه از ساعت ۷ تا ۲ بعد از ظهر و شنبه ها  
در کلینیک Lemoge واقع در Kilburn

Tattoo from £100  
by Mitra at 191

کلینیک خدمات توسط متخصص خانم یا آقا انجام میگیرد



**جامعه متشکل شده از انسانها و به سبب پیچیدگی انسانها جامعه ای پیچیده ایجاد می شود . برای بررسی جامعه بهتر است انسانها را شناخت، اما با توجه به گوناگونی انسانهای ریشه های تمام انسانها یکسان می باشد .**

به قول معروف زیر بنای انسانها مشترک و چیزی که انسانها را متفاوت نشان می دهد ربنای مختلف آنهاست. خصوصیات بین انسانها با توجه به رفتارهای متفاوت آنان مشترک است چون افعال انسان از امیال او سرچشمه می گیرد و امیال وجه مشترک بین تمام انسانهاست ، حتی در موارد مادی نیز تمام عناصر موجود در طبیعت در انسان با دوزهای مختلف وجود دارد و تمام عناصر موجود در انسان در طبیعت نیز وجود دارد.

پس انسان یک جزء از نظام کل است و نظام هستی یک انسان بزرگ. تمام افعال و تفکرات و ایده ها و تراوشات فکری و ذهنی و عملی انسانها در

خودشان است روی می آورند. باید به جامعه آزادی بیان و فضای باز کنترل شده ای داد تا اعتراض و عقیده خود را بصورت کنترل شده بیان کند و این سوپاپ اطمینان بخش را فعال کرد. وگرنه در صورت فقر آزادی این غضب و اعتراض سیاسی به شکلهای آگاهانه و ناآگاهانه به صورت های مختلف بروز می کند و اگر اعتراضات مردم بصورت معمول از طرف آنان عرضه و تخلیه نشود آنها درون جامعه متراکم شده و حالت خطرناک و انفجاری پیدا می کند .

جامعه ای که نتواند حرف خود را بزند ، اعتراض خود را نشان دهد ، فریاد خود را آشکار سازد دچار بیماری اجتماعی می شود . که اعتراضات به انواع گوناگون آگاهانه یا نا آگاهانه در قالبهای مختلف بروز می کند .

برای مثال اگر فرزندان یک خانواده نتوانند در تصمیمات نقش داشته باشند و حرف و اعتراض خود را نسبت به والدین بیان کنند و یا از طرف والدین توجه به آنها نشود غضب آنها تغییر جهت داده و در قالب درس نخواندن و یا لجبازی با والدین در کارهای که آنها تشویق می کنند و نسبت به آن حساسند بروز پیدا می کند .

## رفتار سیاسی و انواع اعتراضات سیاسی

اسماعیل ابوترابی

و در جامعه غضب اجتماعی و سیاسی در ضمیر ناخودآگاه جامعه باقی



خواهد ماند و به هر شکل و در هر جهت واکنش نشان خواهد داد. سیاست بر هر چیزی یا بصورت مستقیم یا غیر مستقیم تاثیرگذار است. یک اعتراض می تواند بصورت یک عقده و خشونت گونه شود اما منظور از هیجانات و اعتراضات و نیازهای متراکم شده خواسته های برآورده نشده مخصوصا اگر در برابر آن نوعی سدقانونی ایجاد شود راهی برای ارضای صحیح آن ایجاد نشود این اعتراض را خطرناکتر می کند همچنین اعتراضات سیاسی اجتماعی که قهر و لجبازی و عدم مشارکت بدنبال دارند این اعتراضات نیازها کم کم بصورتهای مختلف از جمله لجبازی ، قهر و نوعی سوفی گری بروز می کند. برای مثال اگر دولت ماهواره را غیرقانونی اعلام کند باید بتواند آن خلاء را پر کند از جمله تلویزیون جذاب و سینمایی قوی .

▣ اعتراضهای ناخودآگاه

بعضی از مواقع اعتراضها و مخالفتهایی که در اثر حکومت ایجاد می شود بصورت مختلف و در حالت های متفاوت مظاهر می شود .

می توان قسمتی از زیر پا گذاشتن قوانین راهنمایی و رانندگی ، عملکرد نکردن به قوانین و ابراز قدرت پشت ماشین و سرعت زیاد و سبقت های بی جا و حتی بی اعتنائی به فرمان پلیس را خالی کردن هیجانات مردم و نوعی عوض شده از اعتراضات مردمی رایاد کرد .

یعنی در واقع اینها در ضمیر ناخودآگاه جامعه باقی می ماند و هر زمان که توان بروز پیدا می کند متظاهر می شود .

▣ مخالفتهای دیگر

در مخالفتهای دینی که بصورت لجوجت و قهر و افسردگی مذهبی بواسطه مخالفت با دیدگاه های مذهبی و سیاسی ایجاد می شود می توان از موارد زیر نام برد .

در ایران چون حزب به معنای واقعی و رقابتی هنوز ساخته و پرداخته نشده و احزاب نمایندگان فکری و عملی ایرانیان نمی باشند با وجود مذهبی بودن می توان هیئات مذهبی و در حد کمتر مساجد را نمایندگان مجموع تفکرات متفاوت در چهارچوب مذهبی خواند. یعنی هیئت های مذهبی احزاب مذهب ، اجتماع و سیاست هستند .

سیاست در تفکرات سیاسی نوگرایانه - اصلاح طلبانه - سنت گرایانه و محافظه کارانه را در انجام مراسمات مذهبی و در مسلک مساجد و منابر هویدا می شود و هیئات و مساجد و منابر اشاعه دهند تفکرات مذهبی ، مذهبی سیاسی ، سیاسی می باشد . شاید این نوعی پناهگاه برای تفکرات سیاسی در قالب هیئات باشد .

هیئت یا مسجد نشان از تفکر خاص در قالب یک حزب مذهبی بروز پیدا می کند برای مثال اوائل دهه ۵۰ حسینیه ارشاد و مسجد هدایت دو نوع از رو بنای تفکر مذهبی با یک زیر بنای مشترک بروز پیدا می کند و

در همان سالها مهدیه تهران نیز نوعی متفاوت از تفکر دینی می باشد . هیئت ها و مساجد با آشکار کردن شیوه های مختلف و سبک و سیاقهای مختلف درصدد جذب افراد با سلیقه های خود می باشند .

▣ لجوجت مذهبی

اگر حکومت مذهبی باشد یا دفاع از مذهب جزء اصول و اعتقادات حکومت ها باشد و همچنین حکومت مذهبی، تفکر مذهبی توان پاسخگویی به نیازهای مردم را نداشته باشد لجوجت دینی آغاز می شود اگر مردم احساس کنند که حکومت و دولت مشروعیت خود را از مذهب می گیرد و در زیر لوای مذهب سعی در پنهان کردن مشکلات دارد یا حتی اگر احساس کنند حکومت از مضامین مذهبی دفاع می کند و برای آن ارزش قائل است . مردم اعتراض (حتی سیاسی، اجتماعی) خود را به سمت و سوی مذهب نیز می کشانند .

شاید بتوان نوع پوشش جامعه را نوعی اعتراض سیاسی ، فرهنگی و مذهبی قلمداد کرد یعنی می توان از بی حجابی و فحشا و پوششهای نا مناسب موجود نوعی پیام و مفهوم و اعتراض را شنید که این به صورت لجبازی بروز کرده گرچه عقیده افراد در جهت مخالف پوشششان باشد اما قدرت لجبازی از قدرت اعتقاد می چربد .

زمانی که تعریف حجاب از طرف حکومت و مذهب فقط در یک نوع خاص از پوشش خلاصه شود و آن پوشش هم ارضا کننده ی نیاز تنوع طلبی و همچنین در راستای فرهنگ جامعه نباشد این نوع اعتراض افزایش پیدا می کند .

تغییر مذهب و دین را می توان نوعی از مخالفت سیاسی فرض کرد و قهر دینی از موارد بارز لجبازی های سیاسی و مذهبی است که انسان نسبت به مذهب خویش نیز قهر آمیز رفتار می کند .

یکی از مباحث و اعتراضات مذهبی سیاسی دیگر می توان به قمه زدن اشاره کرد .

شیعیان به دو علت قمه می زنند .

۱) بحث مذهبی و عزاداری ائمه

۲) مخالفت سیاسی و مذهبی .

از زمان آیت ا. حائری که در جواب استفتاء در مورد قمه زدن آن را حرمت ندانسته اند علمای بسیاری تا زمان کنونی یا به ایشان اقتدار کرده و یا حرمتی بر آن نبسته اند . امام خمینی در زمان حال انجام آن را مصلحت ندانسته اند و مقام معظم رهبری نیز بر آن حرمت گذاشته اند قمه زدن صدای اعتراض و شیوه ی مبارزاتی عده خاصی که غالباً مذهبی اند و به حکومت و بویژه در مورد روحانیت و سیاست و مذهب معترض اند صورت می گیرد .

قمه زدن در وسط شهر و به طور آشکار و با چهر های مذهبی که منصوب به مدرسه و شخص خاص هستند رامی توان از این نوع دانست. این نیز نوعی لجوجت سیاسی است که برای نشان دادن اعتراض ، قمه زدن را که فتوای مختلف بر آن صادر شده از دین به عاریت گرفته اند و سر کوب آن توسط دولت نیز به خاطر وجهه مذهبی کار مشکلی است .

لجبازها حد و مرز نمی شناسد حتی اگر وجهه اسلام در خطر باشد . خوددیت سیاسی از دیگر مسائلی که مطرح است خوددیت سیاسی است همانطور که گفته شد جامعه می تواند به یک افسردگی اجتماعی دچار شود که این افسردگی نوعی خوددیت بدنبال دارد .

برای چنین قشری که دچار چنین حالتی می شوند سیاست اهمیت خود را از دست می دهد . آنها زندگی و جامعه را در مشارکت بین مردم و دولت نمی بینند . و حکومت را جبار می پندارند و نسبت به این جباریت بی احساسند .

این افراد در خود ماندگی و نوعی بی هویتی احساس می کنند و گاهگاه آنها را بر سمت و سوی اعتیاد، بی حجابی ، بی بند و باری و شاید خارج کردن خود از قید و بندهای دینی ، عرفی ، سیاسی می کشانند .

آنها زندگی و جامعه و انسان را فقط در زنده بودن خلاصه می کنند و چون زنده اند لاجرم باید زندگی کنند . آنها نسبت به مسائل بی توجه ، بی انگیزه ، خالی از اعتماد و می توان آنها را مردگان سیاسی واجتماعی فرض کرد .

▣ صوفی گری سیاسی

اما اگر این مسائل در قالب انسانهای مذهبی تر و پایبند تر به اصول و اعتقادات اخلاقی و عرفی، سیاسی بروز پیدا کند، آنها دچار صوفی گری سیاسی می شوند . حیرت زدگی در کار سیاست و کشمکشهای درونی و مذهبی و اعتقادی و سیاسی این نتیجه را بدنبال خواهد داشت. برای مثال کاهش مشارکت شهرهای انقلابی نسبت به اوایل انقلاب و دوری گزیدن انقلابیون در مشارکت و سیاست از نمونه های آن می باشد.

▣ لجوجت سیاسی

بعضی از مواقع مردم نسبت به یک رفتار حکومت یا شخص اعتراض دارند اما مشارکت سیاسی انجام می دهند بدین گونه که در انتخابات شرکت می کنند اما نه بدین منظور که یک نفر انتخاب شود بلکه شرکت می کنند که یک شخص خاص در انتخابات پیروز نشود که این در دوره های مختلف انتخابات مشهود است .

▣ قهر سیاسی

مردم از سیاست قهر می کنند اما این بدین معنا نیست که نسبت به سیاست بی اعتنا باشند و توجهی به آن نشان ندهند بلکه این قهر خود نشان از توجه مردم نسبت به سیاست است و آنها اعتراض خود را به این شکل نشان می دهند برای مثال کاهش شدید مشارکت در دورههایی که کاندیداها توسط مراجع زیر صلاح رد صلاحیت شدند مردم با عدم مشارکت واکنش نشان دادند حتی کسانی که خود را ملزم به رای دادن می دانند مشارکت آنها بصورت آراء باطله نمایان می شود .



برایان تریسی می‌گوید آنهایی که در زندگی موفق‌ترند، قطعا اهل برنامه‌ریزی‌اند

# برنامه‌ریزی و موفقیت برادرند

سحر حبیبی

مشخص کردن هدف‌های زندگی و برنامه‌ریزی کردن برای دستیابی به آنها را خیلی‌ها مهم‌ترین مهارت برای موفق شدن می‌دانند. خوشبختانه می‌توان این مهارت را آموخت و تمرین کرد. مشخص کردن اهداف و اولویت‌های زندگی، بیشتر از هر کار دیگری، به شما کمک می‌کند عاقلانه‌تر زندگی کنید و به سمت موفقیت گام بردارید....

برنامه‌ریزی برای دستیابی به این هدف‌ها نیز این توانایی را به شما می‌دهد که کاری را که دوست دارید انجام دهید؛ جایی که دوست دارید، زندگی کنید و با مردمی باشید که از بودن با آنها لذت می‌برید و خلاصه، به آن شخصیتی تبدیل بشوید که آرزوی شما را داشته‌اید.

نتیجه تنظیم کردن اهداف و برنامه‌ریزی کردن برای رسیدن به آنها، این است که می‌توانید نوع زندگی‌تان را انتخاب کنید و آن‌گونه زندگی کنید که می‌خواهید. با این حال، افرادی که اهدافشان

را تنظیم می‌کنند، خیلی نادرند. طبق برخی تحقیقات آمریکایی، کمتر از ۳ درصد مردم، اهدافشان را می‌نویسند و کمتر از ۱ درصد، آنها را مرور کرده و به اهدافشان توجه می‌کنند و دلایلی که باعث می‌شود مردم سراغ تنظیم هدف‌ها و برنامه‌ریزی برای آنها نروند، چهار چیز است. این دلایل را با هم می‌خوانیم.

آنها جدی نیستند

وقتی با افرادی که به چیزهای قابل توجهی در زندگی‌شان دست یافته‌اند صحبت می‌کنم معمولا به این نتیجه می‌رسم که دستیابی آنها به هدفشان درست بعد از اینکه تصمیم گرفته‌اند جدی باشند، رخ داده است. تا وقتی که شما برای هدف‌تان کاملا جدی و مصمم نباشید، هیچ‌گاه پیروزی رخ نمی‌دهد.

آنها در خانواده‌شان چیزی از برنامه‌ریزی یاد نگرفته‌اند افرادی که از کودکی در خانواده‌شان برنامه‌ریزی را دیده‌اند و خودشان از سنین پایین شروع به تنظیم اهداف‌شان کرده‌اند، اهمیت اهدافشان را بیشتر درک می‌کنند. تصمیماتی که درون خانواده و در زمان بچگی گرفته می‌شوند، مهم‌ترین تاثیر را در زندگی شما دارند. اگر والدین شما هدفی نداشته‌اند و در مورد اهداف صحبتی نمی‌کرده‌اند، شما را برای تنظیم کردن اهداف‌تان دلگرم نمی‌کرده‌اند و در مورد کسانی که هدف داشته‌اند و توانسته‌اند به مدارج بالایی برسند صحبت نمی‌کرده‌اند، پس شما هم با این طرز تفکر بزرگ شده‌اید که هدف‌ها قسمتی از زندگی‌تان نیستند. این مشکل بیشتر افراد است که برای سال‌ها برای من هم این‌گونه بود.

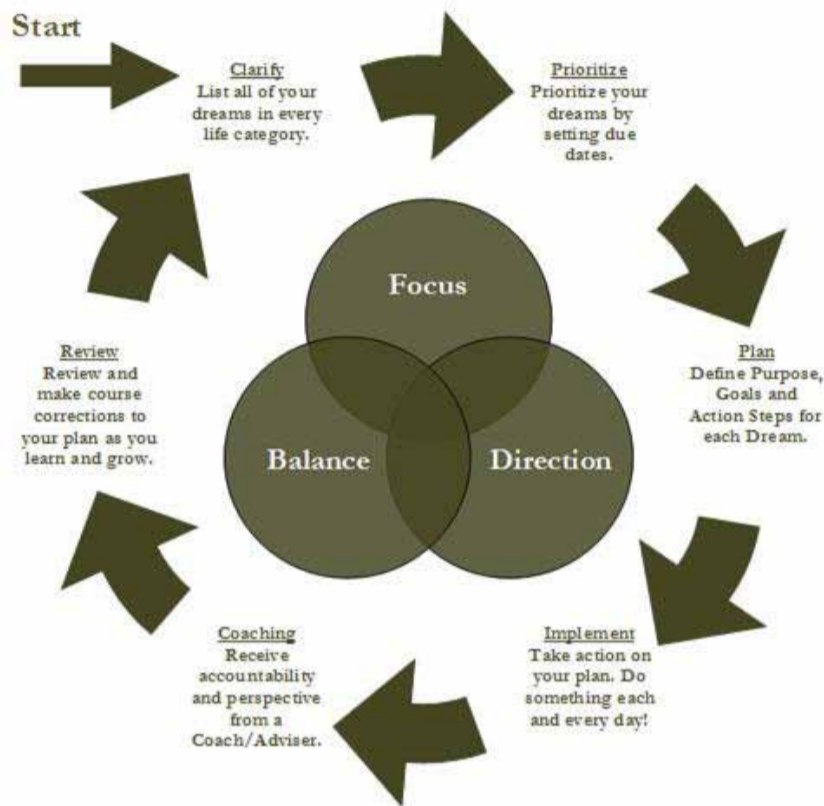
آنها از انتقاد می‌ترسند

ترس از مردود شدن که به علت انتقادهای مخرب در دوران کودکی به وجود می‌آید، در بزرگسالی

عقب نگه می‌دارد. دلیل اولیه‌ای که شما از شکست می‌ترسید این است که نقشی که شکست در رسیدن به اهداف‌تان بازی می‌کند ادراک نمی‌کنید. شکست پیش‌نیاز اصلی موفق شدن است. همه موفقیت‌های بزرگ در پی شکست‌های بزرگ حاصل شده‌اند. اگر این آرزو را دارید که استعدادها و توانایی‌هایتان را تماما به

به صورت ترس از انتقاد دیگران نمود پیدا می‌کند. خیلی از افراد از هدف‌های ارزنده‌ای که دارند، عقب می‌کشند؛ صرفا به این دلیل که هر وقت هدفی را برگزیده‌اند، کسی جلوی‌شان درآمده و به آنها گفته که نمی‌توانند به آن دست یابند یا اینکه آنها پول‌شان را از دست می‌دهند و زمان‌شان را تلف می‌کنند و...

## Life Planning Success Model



نمایش بگذارید، باید این میل را در خودتان ایجاد کنید که بارها و بارها ریسک شکست خوردن را بپذیرید زیرا اگر می‌خواهید به اهداف ارزشمندتان دست یابید راه دیگری ندارید به جز اینکه بارها به صورت به زمین بخورید تا بالاخره درسی را که برای رسیدن به پیروزی‌های بزرگ لازم دارید بیاموزید و حالا برای موفق شدن شما احتیاج دارید روی انرژی جسمی و روحی‌تان تمرکز کنید و همه آن را برای هدفی که از قبل تعیین کرده‌اید به کار ببرید. افرادی که به طور خاصی انرژی زیاد دارند یا باهوش هستند کمی با این کار مشکل دارند زیرا اغلب آنها همیشه تلاش می‌کنند چند کار را با هم انجام دهند و در آخر بدون اینکه آنها را به خوبی به آخر برسانند رهای‌شان می‌کنند. مشخص کردن هدف زندگی، به شما کمک می‌کند تلاش‌های‌تان در مسیر مشخصی انجام شود و انرژی و تمرکزتان را روی پیش‌بردن مهم‌ترین چیزی که در ذهن دارید، بگذارید. داشتن هدف مشخص و تنظیم شده به زندگی شما نظم و ترتیب می‌دهد و کمک‌تان می‌کند با همه توان‌تان برای رسیدن به آن تلاش کنید.

بیشتر ما تحت تاثیر نظرات دیگران هستیم و به همین دلیل، اولین چیزی را که باید بدانید این است که وقتی هدفی را برای خودتان تنظیم کردید باید آن را مانند یک راز پیش خود نگه دارید و در مورد آن به هیچ کس چیزی نگوئید. اغلب اوقات ترس از انتقاد بیشتر از هر عامل دیگری شما را هنگام تنظیم هدف‌های‌تان متوقف می‌کند. پس هدف‌های‌تان را پیش خودتان نگه دارید. فقط یک استثنا وجود دارد: می‌توانید آن را با کسانی در میان بگذارید که آنها هم اهدافی داشته‌اند که به آن رسیده‌اند و کسانی که واقعا موفقیت شما را می‌خواهند و به جز آنها نباید با کس دیگری از هدف‌های‌تان بگوئید؛ مخصوصا آنهایی که اصلا در مقامی نیستند که بتوانند شما را نقد یا دلسرد کنند.

آنها از شکست می‌ترسند

بعضی‌ها هم دنبال تنظیم کردن اهداف‌شان نمی‌روند زیرا از شکست می‌ترسند. در واقع ترس از شکست از بزرگ‌ترین سدهای سر راه موفقیت است که در زندگی افراد بزرگسال وجود دارد. ترس از شکست بیشتر از هر عامل روانی شما را

## خواننده عزیز هفته نامه پرشین!

این حق شما است که این نشریه را مورد نقد و بررسی قرار دهید و ما را در هر چه مطلوب ساختن سطح کیفی محتویات هفته نامه یاری رسانید. برای دسترسی به این هدف، سریع‌ترین راه برقراری ارتباط متقابل و انعکاس نظریات و انتقادات سازنده شما می‌باشد. لذا با برقراری تماس تلفنی و اینترنتی نظرات و دیدگاه‌های خود را با ما در میان بگذارید تا بتوانیم با یک ارتباط دو سویه و به عنوان یک رسانه ارتباط جمعی بدرستی رسالت شغلی خود را ایفا نمایم.

۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳ - ۰۷۸۱۱۰۰۴۵۵

## گفتار درمانی

و مشاوره تلفنی  
پیشرفته ترین و مناسب ترین شیوه  
جهت درمان نارحتی‌ها  
و بحران‌های روحی  
بدون کمک گرفتن از داروهای شیمیایی

توسط خانم شهین نژاد  
متخصص روان درمانی از دانشگاه کمبریج



10 Harley Street  
London W1G 9PF  
Telephone: +44 20 8202 1836  
Mobile: +44 790 333 7498  
Email: Shahin\_Nejad@hotmail.co.uk  
Appointments only:  
(Evening & weekends available)

# RAMADAH

## Graduates International



دارای مجوز وزارت علوم

آدرس: تهران بلوار میرداماد، خیابان نفت جنوبی  
خیابان تابان، ساختمان پارسا(شماره ۱۰)، واحد ۴  
تلفن: ۰۰۹۸۲۲۲۷۹۰۲۰ ۰۰۹۸۲۲۲۸۹۴۸۳۵

UK Office: Golders Green,  
8 Accommodation Road London  
NW11 8ED Tell: 02084558413  
07752479826

- ✓ UK visa, student and immigration
- ✓ Extension of UK visas
- ✓ Canadian and Australian visas
- ✓ Visa application forms
- ✓ Statement of purpose
- ✓ English language schools/colleges
- ✓ Undergrad, Postgrad application
- ✓ Phd application
- ✓ UCAS Application
- ✓ Portfolio and CV creation
- ✓ Free Appointments

Our partners

University of  
**Kent**

**KING'S**  
College  
LONDON



**UC**  
UXBRIDGE  
COLLEGE



بنام خدا

# شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعد از ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.

تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone

201

# TAVAZO

SPECIALISTS IN WHOLEFOODS & PATISSERIE

Tel: 020 8810 1161

سوپر، قنادی و خشکبار تواضع



## قنادی و خشکبار تواضع

بستنی سنتی ایرانی و فالوده تازه فقط در تواضع

سفارشات کیک و شیرینی، (خشک و تر)  
برای جشنهای عروسی، تولد و غیره پذیرفته می شود.

**کافیست یکبار امتحان کنید**



TAVAZO

201 Uxbridge Road, London, W13 9AA

خوایار ایرانی در تواضع موجود است

انواع شیرینی جات خشک و تر ایرانی  
شیرینی های سنتی قزوین، تبریز و اصفهان  
کلیه آجیل و میوه جات خشک درجه یک از ایران،  
ماهی دودی و دیگر مایحتاج خود را می توانید  
در تواضع بیابید

0208 810 1161 info@tavazo.co.uk



سبزیجات منجمد

برای اولین بار



سبزی قرمه  
Ghormeh Sabzi



سبزی پلو  
Sabzi Polo

Tel: +44 (0) 20 8963 0012  
Fax: +44 (0) 20 8963 0090  
info@mahanfoods.com



190 Acton Lane,  
London NW10 7NH  
England

www.mahanfoods.com



سبزی کوکو  
Sabzi KooKoo



شوید باقالی  
Dill & Broad Beans



بادمجان سرخ شده  
Fried Aubergine



# VisualHomes

Residential Sales, Lettings, Management,  
Developments, Financial Services

صفر درصد کمسیون برای صاحبان املاک خانه  
جهت فروش یا اجاره

اجاره، خرید، فروش  
املاک مسکونی و تجاری  
دریافت وام

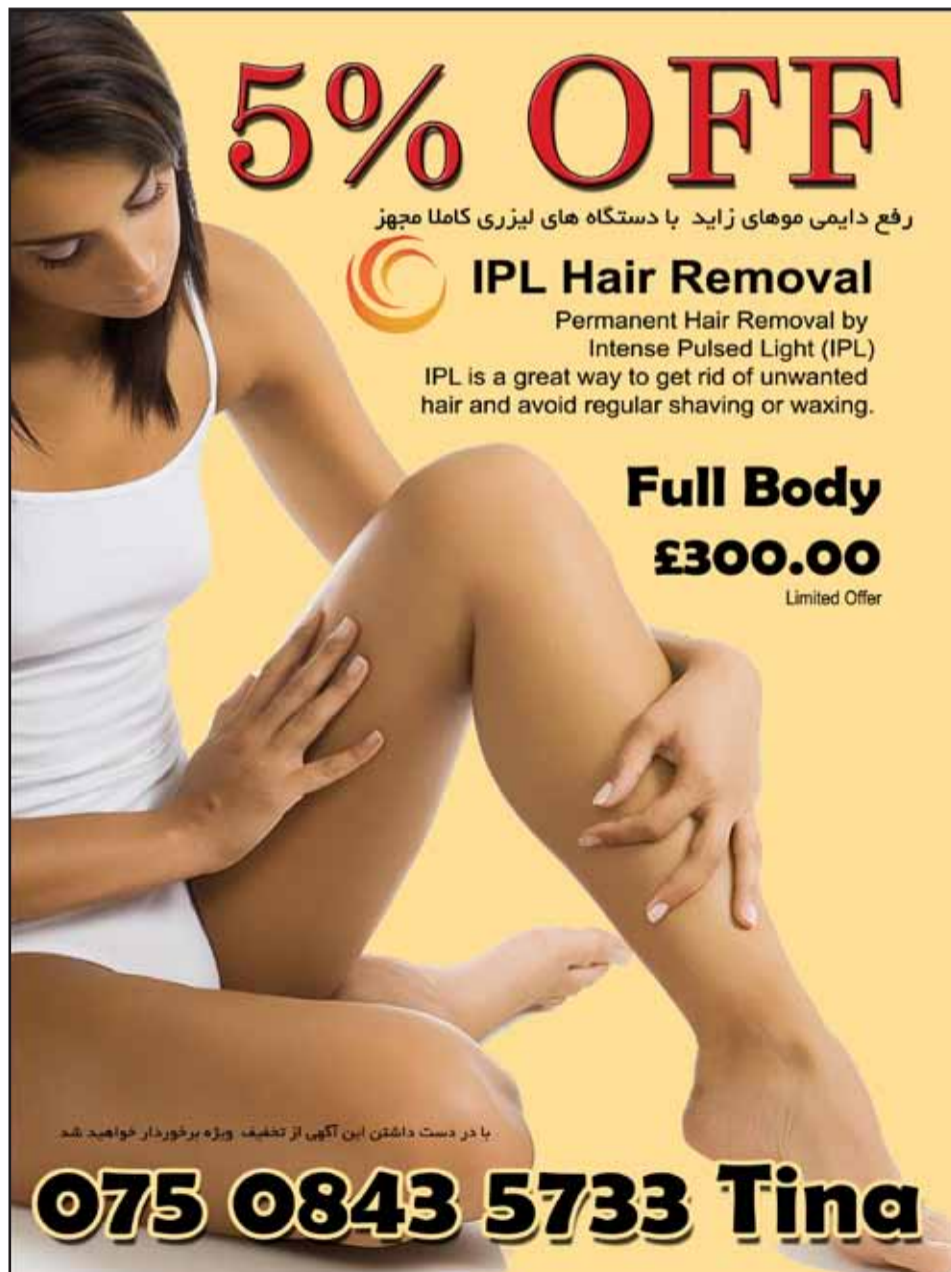
www.visualhomes.uk.com

**0%**  
**Commission**  
**SALE - RENT**

Visual Homes, 569 Finchley Road, London, NW3 7BN

**Tel: 020 7794 2434 - 077 9534 2030**

Fax: 020 7431 3804 Email: info@visualhomes.uk.com



**5% OFF**

رفع دائمی موهای زاید با دستگاه های لیزری کاملا مجهز

**IPL Hair Removal**  
Permanent Hair Removal by  
Intense Pulsed Light (IPL)  
IPL is a great way to get rid of unwanted  
hair and avoid regular shaving or waxing.

**Full Body**  
**£300.00**  
Limited Offer

با در دست داشتن این آگهی از تخفیف ویژه برخوردار خواهید شد.

**075 0843 5733 Tina**



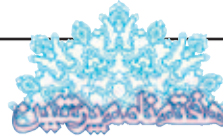
**1EPOS**  
One Epos, One Solution .com™

Easy to use touch screen Epos system

- Driver/Chef Screen
- Caller ID and Customer Profile System
- Maps and directions
- Online and offline administration
- Advanced Statistics and analysis
- Fully customizable

همراه با خدمات پس از فروش. تخفیفات ویژه و پرداخت ماهیانه

Call us now on: **077 1730 6450**  
**0777 300 4825**  
**0121 236 6150**



لطفا ما را از برنامه هاو خبرهای اطراف خود مطلع نمائید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweek;y.co.uk

## خوش بینی بیشتر، عمر طولانی تر

تحقیقات نشان می‌دهد که شاد بودن پرفایده است. مطالعه‌ای در آمریکا نشان داده است خطر بیماری قلبی و مرگ زودرس در زنانی که خوش‌بین هستند کمتر است.

این مطالعه یافته‌های یک گروه از پژوهشگران هلندی را منعکس می‌کند که نشان می‌دهد خوش‌بینی باعث کاهش خطر بیماری قلبی در مردان می‌شود. مطالعه تازه روی تقریباً ۱۰۰ هزار زن که نتایج آن در نشریه علمی «سیرکیولیشن» منتشر شده دریافت که افراد بدبین از فشار خون و کلسترول بالاتر رنج می‌برند. اما حتی پس از احتساب این عوامل خطرزا نیز، طرز نگرش افراد به تنهایی کافی بود تا خطراتی که متوجه سلامتی آنهاست تغییر کند. بررسی وضعیت زنان طی یک دوره هشت ساله نشان داد خطر ابتلا به بیماری قلبی ۹ درصد و خطر مرگ در اثر همه عوامل ۱۴ درصد در زنان خوش‌بین کمتر است. در مقایسه، احتمال مرگ به دلایل مختلف در همان دوره زمانی در زنان بدبین که افکار خصومت آمیزی نسبت به دیگران داشتند یا در مجموع به دیگران بی‌اعتماد بودند ۱۶ درصد بالاتر بود. یک احتمال این است که افراد خوش‌بین با ناملایمت‌ها بهتر کنار می‌آیند و برای مثال ممکن است وقتی مریض می‌شوند بهتر از خود مراقبت کنند. در این مطالعه، زنان خوش‌بین بیشتر ورزش می‌کردند و از همتایان بدبین خود لاغرتر بودند. دکتر هیلاری تیندل سرپرست تحقیقات و استادیار علوم پزشکی در دانشگاه پیتزبورگ گفت: اکثر شواهد حاکی از این است که داشتن دید منفی در زندگی اگر طولانی و شدید باشد برای سلامتی خطرناک است. سخنگوی بنیاد قلب بریتانیا گفت: ما می‌دانیم که احساسات خصمانه می‌تواند باعث آزاد شدن مواد شیمیایی خاصی در بدن شود که ممکن است خطر بیماری قلبی را افزایش دهد، اما هنوز به‌طور کامل چگونگی و علت آن را درک نکرده ایم. او افزود: نگرش خوش‌بینانه یا کینه توزانه می‌تواند به رفتارهایی مانند سیگار کشیدن یا رژیم غذایی بد مربوط باشد، که اینها نیز بر سلامت قلب اثر می‌گذارد.

## سیستم عصبی انسان‌های منزوی

بر اساس نتایج یک تحقیق جدید، دو بخش از مغز که گمان می‌رود نقش کلیدی در روابط اجتماعی و برقراری ارتباط بازی کنند، واکنش‌های عادی در افراد مبتلا به اوتیسم (درخود مانده) دارند. «اختلال طیف اوتیسم»، یک بیماری بیولوژیکی عصبی پیچیده است که به رشد طبیعی مغز آسیب می‌رساند و بیشتر افراد مبتلا از مشکلات ارتباطی، دشواری در برقراری روابط اجتماعی و تمایل به تکرار الگوهای رفتاری خاصی رنج می‌برند. گروهی از دانشمندان دانشگاه نیویورک، دانشگاه کارنگی ملون،

موسسه وایزمن و دانشگاه پیتزبورگ دریافته‌اند که سیستم یاخته عصبی واکنش‌دهنده در افراد مبتلا به اوتیسم و در افراد سالم عملکرد مشابهی دارند. این سیستم متشکل از دو بخش مغز است که عامل تشخیص حرکات و واکنش‌های مربوط به آنها هستند. دانشمندان در گذشته نظریه‌ای را مطرح کرده بودند که اختلال در این بخش از مغز به مشکلاتی در ارتباطات اجتماعی افراد مبتلا به اوتیسم منتهی می‌شود. دانشمندان با استفاده از «ام آر آی»، واکنش‌های مغز افراد مبتلا به اوتیسم و افراد سالم پس از تماشای منفعلانه و سپس اجرای برخی حرکات دست همچون برداشتن لیوان قهوه را مورد بررسی قرار داده‌اند. این پژوهشگران با مطالعه واکنش‌های عصبی این افراد به این حرکات دریافته‌اند که عملکرد سیستم واکنشی مغز هر دو گروه مشابه بوده و افراد، حتی آن دسته که به اوتیسم مبتلا بودند، به تمرین‌های حرکتی واکنش‌های مثبت و عصبی عادی داشتند. در گزارش این تحقیق آمده است: «این واقعیت که افراد مبتلا به اوتیسم واکنش‌های عادی به این مجموعه حرکات انتخابی داشتند، حاکی از این امر است که سیستم واکنشی مناطق ارتباطی مغز آنها آسیب ندیده است.»

مغز آنها آسیب ندیده است.»

## زنان مقاوم‌تر از مردان در برابر سرطان

شیوه زندگی ناسالم به مرگ زود رس کمک می‌کند. از تحقیقات صورت گرفته که در چند کشور اروپایی انجام شد چنین بر می‌آید که مردان به مراتب بیشتر از زنان به سرطان مبتلا می‌شوند و احتمال مرگ آنها به دلیل این بیماری، ۴۰ درصد بیشتر از زنان است. در این تحقیقات سرطان‌هایی

که زنان به آن مبتلا می‌شوند مانند سرطان گردن رحم و نیز سرطان‌هایی که مخصوص مردان است مانند سرطان پروستات در نظر گرفته نشده است. پژوهشگران همچنین در جریان این تحقیقات متوجه شدند که در مورد سرطان‌هایی که هم مردان و هم زنان به آن مبتلا می‌شوند، احتمال ابتلا به سرطان ۶۰ درصد و احتمال مرگ ناشی از سرطان ۷۰ درصد در مردان بیشتر از مبتلایان زن است.

دلایل شناخته شده بیولوژیکی برای این نتیجه گیری وجود ندارد و پژوهشگران می‌گویند اگرچه مردان از مراجعه به پزشک و اینکه شیوه زندگی آنها عموماً ناسالم تر از زنان است، می‌تواند این نتیجه‌گیری را توجیه کند.

## شیوه جدیدی برای تشخیص سرطان ریه ارائه شد

محققان آزمایش خون جدیدی برای تشخیص سریع سرطان ریه ارائه کردند.

مبتکران این آزمایش جدید امیدوارند این آزمایش در تشخیص زودتر سرطان ریه کمک کند.

این آزمایش خون در مراحل اولیه بیماری، تغییر و تحولات به وجود آمده در بدن را شناسایی می‌کند و به این ترتیب احتمال ردیابی سرطان را چند ماه یا حتی چند سال زودتر از بروز علائم مشهود آن، تسریع می‌کند.

دانشمندان امیدوارند در آینده این آزمایش، موسوم به «سی دی تی-»

سریع ریه» (Early CDT-LUNG)، با تغییراتی، برای تشخیص انواع سرطان‌ها نیز قابل استفاده باشد.

مبتکران این آزمایش امیدوارند انجام این آزمایش کمک کند تعداد بیشتری از مردم از سرطان ریه جان به در برند.

در حال حاضر به بیماران بر اساس علائمی که دارند گفته می‌شود که به سرطان ریه مبتلا شده‌اند که در واقع تشخیص بیماری در آنها زمانی صورت گرفته است که سرطان خیلی پیشرفت کرده و برای

درمان قطعی دیر شده است.

با روش تازه‌ای که به بازار آمریکا آمده است پزشکان می‌توانند خیلی سریع‌تر رد پای پادتن‌ها را در خون بیمار ردیابی کنند.

این آزمایش بزودی در انگلیس و بعد از آن در سراسر جهان ارائه خواهد شد.

## قد کوتاه‌ها بیش‌تر دچار بیماری‌های قلبی می‌شوند

محققان معتقدند افراد کوتاه قد با احتمال بیشتری ممکن است دچار بیماری‌های قلبی شوند

اگر شما یک مرد هستید و قدتان کم‌تر از ۱۶۵ سانتی‌متر است و اگر زن هستید و قدتان کم‌تر از ۱۵۳ سانتی‌متر است با احتمال بیشتری در معرض ابتلا به بیماری‌های قلبی قرار دارید.

بعد از بررسی اطلاعات پزشکی بیش از ۳ میلیون نفر، دانشمندان متوجه شدند که افراد کوتاه قد در مجموع ۱.۵ برابر بلندقدها ممکن است دچار بیماری قلبی شده و بر اثر آن جان خود را از دست بدهند.

تیم تحقیقاتی فنلاندی معتقد است افراد کوتاه قد رگ‌های خونی کوچک‌تری به سمت قلبشان دارند که ممکن است راحت‌تر دچار گرفتگی و لخته خون شود. البته این احتمال وجود دارد که تغذیه نامناسبی که این افراد در دوران کودکی داشته و به واسطه آن رشد کافی نداشته‌اند نیز در این میان موثر بوده باشد. محققان دانشگاه تامپرا با بازبینی ۵۲ مطالعه در این زمینه متوجه رابطه بین اندازه قد افراد و احتمال ابتلا به بیماری‌های قلبی شدند.

البته دکتر تولا پاچان اعلام کرد که افراد کوتاه قد نباید در مورد نتایج این تحقیقات نگران باشند.

او در این باره گفت: قد یکی از فاکتورهایی است که می‌تواند در تعیین احتمال ابتلا به بیماری‌های قلبی موثر باشد. اگرچه که انسان‌ها کنترلی روی تعیین قد خود ندارند اما می‌توانند دیگر فاکتورهای زندگی خود مانند سیگار کشیدن، ورزش کردن و نوشیدن مشروبات الکلی را کنترل کنند.

همه این موارد روی کنترل خطر ابتلا به بیماری‌های قلبی تأثیر بسیاری دارند. پروفیسور جاکو تومیلیتو یک پزشک سلامت عمومی از دانشگاه هلسینکی در این باره گفت: دانستن این موضوع که افراد کوتاه قد در معرض خطر بیشتری قرار دارند ممکن است برای آن‌ها مفید هم باشد، چرا که به این ترتیب آن‌ها ممکن است توجه بیشتری نسبت به محافظت از قلبشان نشان دهند. از سوی دیگر این تحقیقات به این معنا نیست که افراد

قد بلند در برابر بیماری‌های قلبی ایمن هستند. به همین دلیل آن‌ها باید به اندازه دیگران در مورد سلامت قلب خودشان مطمئن باشند.

علاوه بر قد فاکتورهای بسیار زیادی مانند فشار خون بالا، کلسترول بالا، چاقی، سیگار کشیدن، دیابت و مانند آن‌ها می‌تواند روی خطر ابتلا به بیماری‌های قلبی موثر باشد.

بی‌بی‌سی، ۹ ژوئن

## مصرف بیش از حد آنتی‌بیوتیک باعث مقاومت دارویی می‌شود

دانشمندان می‌گویند بیماری‌هایی که پزشکان بیش از حد برای آنها آنتی‌بیوتیک تجویز می‌کنند، ممکن است دچار مقاومت به آنتی‌بیوتیک شوند که تا یک سال به طول بینجامد و این امر آنها و بقیه افراد را هنگامی که نیاز به درمان جدی‌تر دارند، در معرض خطر قرار می‌دهد....

به گزارش خبرگزاری رویترز پژوهشگران انگلیسی که ۲۴ بررسی قبلی در این باره را مورد تجزیه و تحلیل قرار داده‌اند می‌گویند هرچه آنتی‌بیوتیک‌های بیشتری برای سرفه و بیماری‌های شبیه به آنفلوآنزا یا عفونت‌های ادراری تجویز شود، باکتری‌های بیشتری در یک چرخه معیوب به آنتی‌بیوتیک مقاوم می‌شوند. کارشناسان پزشکی می‌گویند مصرف بیش از حد آنتی‌بیوتیک در اروپا، آمریکا و سایر کشورهای ثروتمند به مقاومت گسترده آنتی‌بیوتیکی انجامیده است و درمان‌های حیاتی پزشکی برای بیماری‌هایی از سرطان تا بیماران بستری در بخش‌های مراقبت‌های ویژه را دچار اختلال کرده است. باکتری‌های مقاوم به چند دارو به یک مشکل فزاینده در بیمارستان‌ها در سراسر جهان بدل شده‌اند و مشخصه آنها ظهور عفونت‌ها با ابرمیکروب‌هایی مانند «استافیلوکوک طلایی مقاوم به متی‌سیلین» (MRSA) است. اما به گفته این پژوهشگران مشکل ایجاد مقاومت به آنتی‌بیوتیک در نتیجه تجویز این داروها در مطب دکترها اغلب نادیده گرفته می‌شود، باوجود این حقیقت که حدود ۸۰ درصد تجویز آنتی‌بیوتیک را پزشکان خانواده انجام می‌دهند.

## چرا شنیدن مکالمه دیگران با تلفن همراه ناراحت‌کننده است؟



دانشمندان دانشگاه کورنل می‌گویند: «چه در اداره، چه در مترو و چه در قطار، شنیدن نیمی از مکالمات موقع صحبت یک فرد با تلفن همراه بیشتر از شنیدن صحبت کردن دو نفر با هم توجه و تمرکز را به خود جلب می‌کند.» این پژوهشگران می‌گویند: «ما کنترل کمتری در توجه نکردن به نیمی از مکالمه که هنگام صحبت فرد با تلفن همراه می‌شنویم، داریم تا شنیدن یک گفتگوی دونفره....»

از آنجایی که این نیمه مکالمه‌ها حواس‌پرتی بیشتری ایجاد می‌کنند و شما نمی‌توانید از شنیدن آنها پرهیز کنید، احتمالاً بیشتر ناراحت می‌شوید.» به گفته این دانشمندان افراد تلاش می‌کنند از تکه‌های مکالمه‌ای که از صحبت دیگران با تلفن همراه می‌شنوند، سر در بیاورند و پیش‌بینی کنند که آنها بعداً چه خواهند گفت. هنگامی که شما نیمی از مکالمه را می‌شنوید، اطلاعات کمتری را به دست می‌آورید و نمی‌توانید روند صحبت را پیش‌بینی کنید. در این حالت نیاز به توجه بیشتری دارید.

یافته‌های این پژوهشگران بر اساس پژوهشی روی ۴۱ دانشجوی کالج بود که تمرینات تمرکز مانند دنبال کردن نقاط متحرک را در حین شنیدن صدای یک طرف یا دو طرف صحبت در مکالمه با تلفن همراه انجام می‌دادند. این دانشجویان هنگامی صدای یک طرف صحبت را می‌شنیدند، نسبت به زمانی که تمام گفتگو را می‌شنیدند، بیشتر دچار اشتباه می‌شدند. به گفته ابرسون این بررسی نشان می‌دهد که شنیدن مکالمه افراد با تلفن همراه بر توجه ما به انجام کارهای روزمره از جمله رانندگی تأثیر می‌گذارد.



معرفی روبات‌های جدید در اکسپو ۲۰۱۰  
این صنعت را به تکاپو انداخته است

# همخانه‌های آینده

امیر جلالی



در حدود ۹۰ سال پیش «کارل کاپک»، نویسنده ساکن چک اسلواکی، لغت Robota را که به معنای «کارگر» یا «کوشش ملال آور» است در نمایشنامه R.U.R به کار برد. در این نمایشنامه قدرت ماشین ذهنی او به مراتب بیشتر از انسان بود و ضعف‌های معمولی او را نداشت. در نتیجه در انتهای داستان بر سازندگان خود غلبه کرد. همه اینها به صورت یک رویا باقی ماند تا در سال ۱۹۴۶ میلادی تلاش‌های John Mauchly برای ساخت اولین کامپیوتر الکترونیکی (ENIAC) به ثمر نشست و آن را در دانشگاه پنسیلوانیا ساخت. سپس اولین رایانه دیجیتالی همه منظوره، اولین مسئله خود را در دانشگاه MIT حل کرد. بالاخره در سال ۱۹۵۹ Marvin Minsky و John McCarthy اولین آزمایشگاه هوش مصنوعی را در MIT بنا نهادند. از تعاریف گذشته که بگذریم به این نکته می‌رسیم که امروزه کلمه روبات برای هر ماشین ساخت شده توسط بشر که بتواند کاری که به طور طبیعی توسط انسان انجام می‌شود را انجام دهد، استفاده می‌شود. تمام دستگاه‌هایی که در کارخانه‌های اتومبیل‌سازی، صنایع مرتبط با الکترونیک یا اکتشافات زیر آب استفاده می‌شوند نوعی روبات به حساب می‌آیند.

هر روباتی از سه بخش اساسی تشکیل شده است: کامپیوتری که دارای قدرت پردازش است و به عنوان مغز روبات تلقی می‌شود.

قسمت محرک روبات که برای حرکت قسمت‌های مختلف درونی و بیرونی آن انجام وظیفه می‌کند و شامل موتور، پیستون‌ها، تسمه‌ها، چرخ‌ها و چرخ‌دنده‌ها، فنرها و ... می‌شود. بخش حسگر یا سنسور روبات که می‌تواند شامل بینایی، شنوایی، تماسی، تشخیص نور و دما و رطوبت باشد.

زمانی که هر یک از این سه بخش دچار اختلال گردد ممکن است کار روبات با مشکل مواجه شود و با عدم تبعیت از دستورات انسان، به خود و سایر انسان‌ها صدمات جانی و مالی وارد کند. ایجاد روبات‌ها باعث ایجاد تحولات شگرفی در زندگی روزمره انسان‌ها شد. روبات نسبت به انسان دارای مزیت‌های فوق‌العاده‌ای است که در ذیل به چندی از آنها اشاره می‌شود: یکی از مهم‌ترین مزایای روبات‌ها عدم توجه آنان به اطراف است و فقط طبق دستورات داده شده کار خود را انجام می‌دهند. روبات‌ها نیازهای انسانی ندارند و هیچ‌گاه خسته نمی‌شوند. آنها در هر لحظه می‌توانند با استفاده از قسمت‌های مختلف بدنشان و طبق برنامه‌ریزی چند کار را به صورت همزمان انجام دهند ولی مغز انسان می‌تواند یک کار را کنترل کند. روبات‌ها دارای قدرت و سرعت بیشتری هستند و می‌توانند ایمنی، ضریب تولید و کیفیت محصولات یک کارخانه را افزایش دهند. و مهم‌تر از همه روبات‌ها می‌توانند در موقعیت‌های خطرناک یا دشوار کار‌های سنگین را انجام دهند. اما همین روبات‌های مفید برای زندگی بشر مشکلاتی ایجاد کرده‌اند و مضراتی دارند همچون: عدم توانایی پاسخگویی در زمان‌های اضطراری که بسیار خطرناک است.

روبات‌ها علاوه بر اینکه هزینه زیادی را طلب می‌کنند، قابلیت‌های محدودی دارند یعنی کاری را انجام می‌دهند که برای آن برنامه‌ریزی شده‌اند. و از همه مهم‌تر اینکه با اتوماسیون کارخانه‌ها و ورود روبات‌ها، شغل و کار هزاران کارمند و کارگر به خطر می‌افتد. حال که با ساختمان روبات‌ها آشنا شدیم و به ارائه توضیحات کافی درخصوص آنان پرداختیم به پیشرفت‌های اخیر در زمینه روباتیک اشاره می‌شود.

روبات‌های جنگی: چندی پیش دانشمندان آمریکایی از سلاح روباتیک جدیدی به نام «روبوداگ» پرده برداری کردند. این روبات که برای استفاده در میدان جنگی استفاده می‌شود قدرت گشت‌زنی دارد. دانشمندان در این پروژه روبات «سگ بزرگ» را هم ابداع کرده و ادعا کرده‌اند که پیشرفته‌ترین روبات چهار پا روی زمین است. این روبات با دو فوت ارتفاع و سه فوت طول می‌تواند در مسیرهای ناهموار چهار بسته از تجهیزات نظامی را حمل کند و به تجهیزات برتری از جمله سیستم حسگر، دوربین ویدیویی و یک رایانه همراه مجهز است. با این حساب در چند دهه آینده شاهد نبرد‌های بزرگ میان روبات‌ها خواهیم بود.

روبات‌های شناگر: چندی پیش آلمان، در نمایشگاه اکسپو شانگهای ۲۰۱۰ به معرفی روبات پنگوئن شکل خود پرداخت. در فیلمی که از طریق رسانه‌ها منتشر شد این روبات با چشمان آبی در حال شنا کردن در آب بود و تقریباً قادر به انجام تمام حرکات پنگوئن‌ها بود. مسیرش را ردیابی می‌کرد و می‌توانست به عقب نیز شنا کند. این روبات نمونه خوبی برای پیشرفت‌های صنعت روباتیک در زمینه روبات‌های شناگر بود که برای مصارف تحقیقاتی، صید، تعمیرات صنایع دریایی و ... به کار گرفته می‌شوند.

روبات‌های انسان نما: مهم‌ترین تحولات صنعت روبات‌سازی به همین دسته از روبات‌ها برمی‌گردد که انواع مختلفی دارند و به احتمال زیاد تا چند سال آینده همخانه انسان‌ها خواهند شد. به مهم‌ترین این روبات‌ها اشاره می‌کنیم.

روبات‌های خانه‌دار: این روبات ساخت کره بوده و Mahru-Z نام دارد. خانه را مرتب کرده، لباس‌ها را در ماشین لباسشویی می‌ریزد و پیژا را در مایکروفر گرم می‌کند! پیشرفت‌های بسیار خوبی کرده و یقیناً همخانه مان خواهد شد. همانطور که رایانه به یک جزء جدا ناپذیر از زندگی ما تبدیل شده است.

روبات‌های شطرنج باز: شاید این روبات‌ها در زندگی روزانه تاثیر نداشته باشند. ولی هوش این روبات‌ها به حدی است که می‌توانند همزمان با سه حریف بازی کنند و تاکنون قهرمانان بزرگی را نیز شکست داده‌اند.

روبات‌های حمل کننده: این روبات‌ها مخزنی مانند چمدان دارند، به دنبال صاحبشان راه می‌روند، از پله‌ها بالا رفته و در سراسیبهی سرعتشان را کم می‌کنند.

روبات‌های فضانورد: اولین روبات فضانورد در ماه سپتامبر ۲۰۱۰ کارش را در شاتل دیسکاوری آغاز کرد. ۹ کیلوگرم بار حمل می‌کند و بیشتر کارهای فضا نوردان را انجام می‌دهد. نکته مهم اینجاست که این روبات به لباس فضانوردی و اکسیژن نیازی ندارد.

گنجایش توضیحات بیشتر نیست و به ذکر عناوین روبات‌های جدید بسنده می‌کنیم. برای معرفی مهم‌ترین روبات‌ها می‌توان از روبات نوزاد برای تمرین زوج‌های جوان، روبات پرستار برای جایگزینی با پرستاران بیمارستان‌ها، روبات بیمار برای تمرین پرستاران و پزشکان، روبات‌های مانکن برای به نمایش گذاشتن جدیدترین لباس‌ها، روبات‌های آتش‌نشان، معلم و ... نام برد. گفتنی است ایران نیز تا کنون پیشرفت‌های قابل توجهی در صنعت روباتیک داشته است ولی هنوز راه زیادی باقیست.

## درختچه‌های باغ‌های ژاپنی شارژر موبایل می‌شوند!

یک طراح فرانسوی نوعی درخت الکتریکی را طراحی کرده است که برگ‌های آن پانلهای خورشیدی فتوولتائیک است و می‌تواند به عنوان شارژر دستگاه‌های الکترونیکی موبایل مورد استفاده قرار گیرد.

این درخت که Electree نام دارد و شبیه به درختچه‌های باغهای ژاپنی است می‌تواند برای کسانی که امکان نصب پانلهای فتوولتائیک را روی سقف خانه‌های خود ندارند به عنوان یک منبع انرژی تبدیل شود.

Electree در حقیقت نوعی مجسمه مدرن است که "ویه موله" آن را طراحی کرده است. برگ‌های این درخت که در ابعاد، رنگها و قیمت‌های مختلف ساخته شده پانلهای فتوولتائیک کوچک قابل حمل است.

این درختچه‌های الکتریکی فتوولتائیک می‌توانند انرژی را در یک باتری که زیر پایه آن قرار گرفته است جمع‌آوری کنند. این انرژی می‌تواند برای شارژ دستگاه‌های قابل حمل (تلفن‌های همراه، رایانه‌های قابل حمل) مورد استفاده قرار گیرند.

این ساختار مجهز به ۴۲ پیل خورشیدی است که مجموع آنها با سطحی به مساحت ۲ هزار و ۱۷۸ سانتیمتر مربع برابر است. ارتفاع این گیاه مجسمه‌ای حدود ۴۲ سانتیمتر است.

این طراح فرانسوی که عرضه درختچه‌های فتوولتائیک را در دو رنگ سفید و نقره‌ای در این کشور به قیمت چهار هزار و ۹۵۰ یورو آغاز کرده است قصد دارد در آینده درخت‌های بزرگتری را هم طراحی کند که برای تامین انرژی روشنایی خیابانهای شهر مورد استفاده قرار گیرند.

## پرینتر ۳ بعدی هم ساخته شد

انریکو دینی مخترع ایتالیایی و صاحب شرکت monolite Uk ltd پرینتر بزرگ و ۳ بعدی اختراع کرده که D-shape نام دارد. این پرینتر قادر است از بناهای مختلف به وسیله نرم‌افزارهای کامپیوتری، ماسه و چسب‌های غیرآلی پرینت تهیه کند.



این پرینتر به وسیله اسپری کردن (پاشیدن) لایه‌های نازک ماسه و متعاقب آن لایه‌هایی از ماده منعقدکننده منیزیمی توسط صدها نازل که در سطح زیرین آن قرار دارد، این پرینت‌ها را تهیه می‌کند. چسب منیزیمی ماسه‌ها

را به سنگ سخت تبدیل می‌کند، ماسه‌ها از پایین به بالا و به صورت لایه به لایه روی هم قرار می‌گیرند و در نهایت یک مجسمه یا عمارت ماسه‌ای را شکل می‌دهند.

این پرینتر قادر است یک ساختمان را ۴ برابر سریع‌تر از زمانی که توسط ابزار مرسوم ساخته می‌شود، ایجاد کند.

همچنین هزینه‌های بنای عمارت به کمتر از نصف تقلیل می‌یابد. مواد زائد به وجود آمده در این فرآیند بسیار کمتر از میزان معمول است و ضرر کمتری برای محیط زیست دارد.

ایجاد خم‌ها و ساختارهای پیچیده که توسط ابزار معمول سخت و هزینه‌بر است، بر راحتی با این پرینتر امکانپذیر می‌شود.

انریکو دینی این اختراع را با ایجاد یک بنای ماسه‌ای در شهر Pontedera به ثبت رسانده است.

این پرینتر در سطوح افقی و ۴ راه عمودی حرکت می‌کند. برای ایجاد هر لایه‌ای جدید هد پرینتر به اندازه ۵ تا ۱۰ میلی‌متر جابه‌جا می‌شود. این پرینتر توسط نرم‌افزار CAD راه‌اندازی شده و رت تفکیک‌پذیری آن ۲۵dpi است.

مواد به کار گرفته شده در این پرینتر به اندازه بتون محکم بوده و برای تقویت بناهای ایجاد شده نیازی به استفاده از تیر آهن نیست. ایجاد خم‌های داخلی بنا، دیواره‌ها و ستون‌های توخالی و کار با این پرینتر موفقیت‌آمیز بوده است.

این مخترع ایتالیایی پس از مذاکراتی با آژانس فضایی اروپا (ESA) قصد دارد شکل تغییر یافته این پرینتر را برای ساختن سنگپوش‌های قمری و ایجاد یک بنای قمری طراحی کند.

هم‌اکنون آزمایش‌ها برای ساخت این پرینتر در اتاق خلاء آغاز شده تا محققان مطمئن شوند این فرآیند در محیط‌های کم‌فشار با اتمسفر پایین مانند ماه انجام‌پذیر و شدنی است



خدمت صادقانه - اعتبار جاودانه

منتظر ما باشید



**Tel: 020 8903 5383**  
**Fax: 020 8903 9678**

[www.aacarsltd.co.uk](http://www.aacarsltd.co.uk)  
Unit 28 Northfield Industrial Estate  
Beresford Avenue, Wembley HA0 1NW



مردان به چه زنانی می‌گویند زیبا و زنان به چه مردانی می‌گویند جذاب؟

# رابطه متقابل جنسیت و جذابیت

ترجمه: حسین غلامی

بچه‌های حاصل از ازدواج آنها، بدنی متقارن و سالم داشته باشند، بیشتر می‌شود.

رندی تورن‌هیل از دانشگاه نیومکزیکو برای مدت ۱۵ سال به بررسی مساله تقارن بدن انسان پرداخته و صورت‌ها و بدن‌های اسکن‌شده افراد را وارد کامپیوتر کرده است تا نسبت‌های طلایی تقارن را معین کند. او می‌گوید: «طبق تحقیقات من، هم مردان و هم زنان، افراد جنس مخالف خود را در صورتی که بدن یا صورتی متقارن‌تر داشته باشند، بیشتر از آنهایی می‌پسندند که تقارن کمتری دارند؛ به‌خصوص مردانی که بدنی متقارن‌تر دارند، از این لحاظ، شانس بیشتری برای همسریابی دارند.»

## اهمیت شکل بدن زنان و مردان

محققانی که در این حوزه تحقیق کرده‌اند، معتقدند شکل بدن نیز بسیار مهم است. آنها در تحقیقات متعددی به صورت کمی این قضیه را ثابت کرده‌اند. دندرا سینگ، روان‌شناس و استاد دانشگاه تگزاس، به بررسی نسبت دور کمر به دور باسن پرداخته و به این نتیجه رسیده است که زنانی که این نسبت در آنها ۰/۷ است (دور کمر آنها به طور قابل‌توجهی از دور باسن آنها کمتر است) بیشترین جذابیت را دارند. سینگ می‌گوید: «نسبت دور کمر به دور باسن زنان در حد ۶۷/۰ تا ۱۸/۱ برای اکثریت مردان جذابیت بیشتری دارد و در مورد مردان، این نسبت اگر بین ۸/۰ تا ۰/۱ باشد، برای اکثریت زنان جذابیت بیشتری دارد؛ هرچند که داشتن شانه‌های پهن و مردانه نیز برای زنان یکی از عوامل مهم جذابیت مردان به‌شمار می‌رود. اما سوال این است که این نسبت‌ها چه معنایی از لحاظ زیست‌شناسی دارند؟ آیا داشتن چربی در بدن به معنای آن است که فرد، انرژی کافی برای مراقبت از بچه‌ها دارد؟ واقعیت این است که توزیع چربی در بدن به وسیله هورمون‌های جنسی تعیین می‌شود: تستوسترون در مردان و استروژن در زنان. اگر زنی به مقدار کافی و با آمیزه مناسب از هورمون‌های جنسی داشته باشد و تولید کند، نسبت دورکمر به دورباسن او به‌طور طبیعی در حد طبیعی قرار خواهد گرفت و همین مساله در مورد تستوسترون مردان نیز صادق است. بررسی‌ها نشان داده‌اند افرادی که نسبت اندازه لگنی‌شان ایده‌آل است، کمتر دچار بیماری‌های قلبی‌عروقی، سرطان و دیابت می‌شوند. زنانی که در این طیف ایده‌آل قرار می‌گیرند نیز در باروری و بچه‌دار شدن دچار مشکل کمتری می‌شوند. به گفته سینگ، مساله مهم این است که زیبایی، اطلاعاتی درباره سلامت و باروری فرد به ما می‌دهد و شاید اساسا برای همین است که ما زیبایی را به‌طور ناخودآگاه تحسین می‌کنیم.

## نشانه‌های جذابیت زنانه و مردانه در چهره زنان و مردان

طبق گفته محققان، ساختمان چهره نیز شواهدی در مورد باروری فرد ارائه می‌دهد. به گفته دکترتورن‌هیل، استروژن یا هورمون جنسی زنانه، رشد استخوان را در بخش پایینی صورت و چانه زنان مهار می‌کند و باعث می‌شود صورت، کوچک‌تر و کوتاه‌تر شود. همچنین این هورمون با ایجاد اثر مشابهی بر ابرو باعث می‌شود چشم‌ها درشت‌تر و برجسته‌تر به نظر برسند. شکل صورت مردان نیز تحت تاثیر تستوسترون است. هورمون جنسی مردانه باعث می‌شود بخش پایینی صورت و فک بزرگ‌تر شود و ابروها پرپشت‌تر به نظر برسند. به گفته دکتر تورن‌هیل، مردانی که این خصوصیات را دارند، جذاب‌تر به نظر می‌آیند زیرا سلامت تولیدمثل‌شان محتمل‌تر است. به گفته وی، کسب و کار پرسود جراحی پلاستیک نیز بیش از همه برای بهبود بخشیدن به تقارن بدن مشتریان است و این، خود، شواهدی است بر اینکه بیشتر مردم، این ویژگی را جذاب می‌شمارند

منبع: Live Science

دانشمندان برای اینکه دریابند زوجها چگونه یکدیگر را انتخاب می‌کنند و ظاهر همدیگر را طبق چه معیارهایی می‌پسندند، تمام زوایای آشکار و نهان چهره را تحت بررسی قرار داده‌اند و فرمول‌هایی ابداع و ارائه کرده‌اند که می‌تواند میزان تناسب اندام و زیبایی چهره زنان و مردان را از منظر همدیگر تخمین بزند....

اما بعد از این همه بررسی، هنوز قواعد جذابیت‌های ظاهری زنان



و مردان، معیارهای دقیقی ندارد و اینکه چگونه یک کشش اولیه بین زن و مرد به یک عشق واقعی و ازدواج ختم می‌شود، هنوز جزو اسرار این دنیاست. ولی از منظر علمی می‌توان گفت رشته‌ای از قواعد علمی در مورد چگونگی گرایش مردان و زنان به همدیگر معلوم و اثبات شده است. برخی از این قواعد، آشکارا عمل می‌کنند (مانند چشم‌های جذاب) و برخی دیگر، در سطوح ناخودآگاه ذهن اثر می‌گذارند. البته طبیعی است که در نهایت، عشق طولانی‌مدت بیش از آنکه بر زیست‌شناسی و ریخت‌شناسی تکیه داشته باشد، به رفتارهای زنان و مردان بستگی دارد اما تحقیقاتی که در خصوص نگاه زنان و مردان به مقوله زیبایی انجام شده، قابل‌توجه است.

بدن انسان از هنگام لقاح، با تقسیم شدن منظم سلول‌ها رشد پیدا می‌کند و اگر تقسیم سلولی به درستی انجام شود، نتیجه‌اش این خواهد بود که طرف راست و چپ یک نوزاد، شبیه به یکدیگر شده و تصاویر آینه‌ای هم می‌شوند. اما همیشه کار به این صورت پیش نمی‌رود. جهش‌های ژنتیکی و فشارهای محیطی بر تقارن بدن اثر می‌گذارند و نتایجی درازمدت به جای می‌گذارند.

تقارن کامل بدن نشان می‌دهد که فرد، خصوصیات ژنتیکی مناسبی داشته که در طول رشد او باقی مانده است؛ سالم است و می‌تواند گزینه مناسبی برای زوج‌یابی و بچه‌دار شدن محسوب شود. به گفته زیست‌شناسان، توجه به تقارن بدن از لحاظ همسریابی، کاملا منطقی است. با یافتن همسری که بدنی کاملا متقارن دارد، احتمال اینکه

# کلینیک تغذیه

فرناز خوشنویسان / کارشناس ارشد تغذیه

## ۵ توصیه غذایی برای پیشگیری از سرطان پستان

۱. در قدم اول، از طریق مشورت با یک کارشناس تغذیه، وزن خود را در محدوده سلامت حفظ کنید. کاهش وزن در حفظ سلامت افراد سرطانی درمان شده بسیار کمک‌کننده است.

۲. همه تخم‌مرغ‌های تان را در یک سبد نگذارید؛ یعنی تمرکز بیش از حد در پیروی از رژیم غذایی سالم تنها باعث شکست در تداوم آن می‌گردد. بنابراین بهتر است به اندازه توان خود برای ورزش و تهیه غذای سالم وقت بگذارید تا همیشه بتوانید از آن لذت ببرید. مطالعه‌ای نشان داده است که ترکیب رژیم غذایی سالم (شامل ۵ سهم یا بیشتر در روز مصرف میوه و سبزی) به همراه ورزش با شدت متوسط (۳۰ دقیقه پیاده‌روی در روز) سبب کاهش بازگشت سرطان پستان در افراد درمان شده به میزان ۵۰ درصد می‌شود.

۳. سعی کنید از سبزی‌ها و میوه‌هایی با رنگ‌های متنوع در روز استفاده کنید اما هرگز به دلیل اینکه نتوانستید به طور کامل از برنامه غذایی خود پیروی کنید دچار ناراحتی و نگرانی نشوید و هرگز زندگی را سیاه و سپید نبینید.

۴. از رژیم غذایی کم‌چرب پیروی کنید. بیشتر افراد بیش از آنچه تصور می‌کنند، چربی از رژیم غذایی خود دریافت می‌نمایند. مصرف گوشت‌های پرچربی، میان وعده‌های پرچربی و انواع دسر پرچربی را محدود کنید و سعی کنید غذاهای بدون کلسترول را انتخاب نمایید و منابع پروتئین کم‌چربی مانند سویا و شیرسویا را به برنامه غذایی خود بیفزایید. براساس نتایج پژوهش‌ها تا به امروز، غذاهای حاوی سویا به‌عنوان بخشی از رژیم غذایی سالم برای افرادی که سابقه سرطان‌های حساس به هورمون از جمله سرطان پستان دارند، بی‌خطر است. اگر سویا جایگزین غذاهای حیوانی پرچربی شود، بهتر می‌تواند از سلامت بدن محافظت نماید زیرا بدون کلسترول، بدون چربی اشباع و سرشار از پروتئین است و نیز به عنوان منبع خوب کلسیم و سایر ویتامین‌ها و مواد معدنی به‌شمار می‌رود.

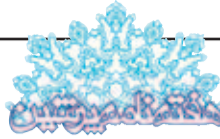
۵. بهتر است از منابع خوب چربی‌های گیاهی مانند روغن دانه کتان، روغن کلزا (کانولا)، روغن زیتون و روغن سایر مغزها و دانه‌ها مانند آفتاب‌گردان، گردو و نیز از انواع ماهی استفاده کنید.

## تأثیر منفی الکل بر روابط همسران

الکل و سایر مواد مخدر از دو جنبه می‌توانند بر زندگی جنسی فرد تأثیر بگذارند.

یکی بعد جسمانی و دیگری بعد روانی. بعد روانی اثر خود را هم از طریق خلق فرد و هم از طریق مسایل رفتاری و ارتباط بین فردی نشان می‌دهد. اتفاقی که می‌افتد این است که مصرف الکل و مواد مخدر در کوتاه مدت با برداشتن مهارهای روانی به فرد حس اعتماد به نفس داده و در نتیجه این تصور ایجاد می‌شود که میل جنسی‌اش افزایش یافته است، در حالی که این‌طور نیست و مصرف این مواد در درازمدت موجب کاهش میل جنسی و افزایش وابستگی فرد به آن ماده می‌شود. ضمن اینکه الکل علاوه بر تأثیر روی روان فرد می‌تواند عوارض کوتاه مدت یا درازمدتی روی عملکرد جنسی داشته باشد. در ابتدا الکل با برداشتن مهارها و کم‌کردن سطح خودآگاهی و از بین بردن اضطراب، به فرد احساس اعتماد به نفس بیشتری می‌دهد و چون خاصیت تضعیف‌کنندگی سطح هوشیاری دارد، برای بارهای اول فرد می‌تواند زمان طولانی‌تری به رابطه جنسی‌اش ادامه دهد و دیرتر به انزال برسد اما در درازمدت چند اتفاق می‌افتد. یکی آنکه ممکن است فرد شرطی شود و فکر کند برای آنکه یک رابطه جنسی مناسب داشته باشد باید حتما الکل مصرف کند و در غیر این صورت رابطه جنسی خوبی نخواهد داشت. این شرطی شدن در نهایت مشکلات خاصی مانند انزال زودرس و ناتوانی جنسی را به همراه خواهد داشت. الکل همچنین می‌تواند به صورت غیرمستقیم موجب اختلال در عملکرد جنسی افراد شود. به این شکل که بیماری‌های ناشی از مصرف الکل مانند ناراحتی قلبی و فشارخون هم می‌تواند به طور ثانویه موجب اختلال عملکرد جنسی در فرد شود. همچنین در درازمدت الکل روی کمیت اسپرم‌ها در مردان و قدرت باروری آنها تأثیر می‌گذارد. در مورد خانم‌ها این شرطی شدن برای مصرف الکل ممکن است موجب اختلال در عملکرد جنسی و همچنین موجب وابستگی فرد به آن شده و در زمان بارداری ایجاد اشکال کند.

به یاد داشته باشید فقط از صرافی‌های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمایید



لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمائید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweek;y.co.uk

## زیبایی ارثی است یا اکتسابی؟

دکتر گلرخ ثریا

محققان به این پرسش قدیمی پاسخ می‌دهند

«فلانی چه قدر خوشگله؛ به مادرش رفته... آب و هوای شمال خوبه؛ واسه همین مردم‌اش پوست شفاف دارن...» قطعاً شنیدن این حرف‌ها برای شما تازگی ندارد. ولی آیا می‌دانید واقعا محیط چه تاثیری بر زیبایی دارد؟ و آیا تاثیر توارث بر زیبایی یا نازیبایی آدم‌ها قطعی است؟...

خانم‌هایی که هورمون استروژن در بدنشان بیشتر ترشح می‌شود، از زیبایی ظاهری و سلامت پوست و موی بیشتری برخوردارند. نتایج مطالعات دانشمندان اسکاتلندی نشان می‌دهد، میزان جذابیت چهره بانوان با مقدار هورمون استروژن بدنشان رابطه مستقیم دارد. برای انجام این مطالعه از چهره بانوان شرکت کننده در این پروژه تحقیقاتی تصویربرداری شد و در هر نوبت تصویربرداری، نمونه ادراری برای تعیین میزان هورمون استروژن بدن در اختیار محققان قرار گرفت. هورمون استروژن، هورمون جنسی زنانه است که باعث بروز صفات زنانگی در بانوان می‌شود. میزان هورمون استروژن که در بدن هر زن در دوره هفت ساله بلوغ تولید می‌شود، تحت تاثیر عوامل ارثی است. این هورمون بر رشد استخوان‌ها و شکل‌گیری بافت‌های بدن و نیز زیبایی و شادابی زنان تاثیر می‌گذارد. شاید تصور کنید به این ترتیب می‌توانید با هورمون درمانی و دریافت مقادیر بالاتر استروژن به زیبایی بیشتری دست پیدا کنید اما این محققان تاکید می‌کنند هر چند بالا بودن میزان این هورمون در بدن دختران جوان بر میزان جذابیت ظاهری آنها می‌افزاید اما این به آن معنی نیست که برای دست یافتن به زیبایی بیشتر به سراغ هورمون برونند زیرا عوارض نامطلوب و منفی مصرف هورمون اضافی هنوز برای محققان روشن نشده است.

### زیبایی، زیبایی می‌آورد

محققان دانشگاه آبردین، این مطالعه جالب را روی جذابیت چهره افراد مختلف انجام داده‌اند. دکتر بن جونز، روان‌شناس و یکی از اعضای این گروه تحقیقاتی، می‌گوید: «مطالعات ما نشان می‌دهد قضاوت اطرافیان درباره همان فرد بر نظر ما درباره جذابیت چهره وی موثر است.» شاید شما هم برای نخستین بار یک بازیگر را در یک فیلم ببینید و اصلا به نظر شما زیبا و جذاب نیاید ولی فقط کافی است بفهمید که او بازیگری است که فلان جایزه مشهور جهانی را دریافت کرده تا داستان‌هایی اسطوره‌ای درباره جذابیت ظاهری او بر سر زبان‌ها بیفتد و این کم‌کم روی قضاوت شما درباره زیبایی یا جذابیت او تاثیر بگذارد. در این لحظات، معمولا ناخودآگاه تلاش می‌کنید نقاط جذاب چهره او را کشف کنید و کم‌کم چهره عادی او به نظرتان متفاوت خواهد شد. دکتر جونز و گروه‌اش، روش جالبی برای انجام این مطالعه در پیش گرفتند. آنها در ابتدا از گروهی از زنان خواستند که در این مطالعه، شرکت کنند. از سوی دیگر، آنها از یک مرد خوش قیافه خواستند که در چند فیلم ویدیویی بازی کند. در یکی از این فیلم‌ها، زیبایی ظاهری این مرد در فیلم مورد تحسین اطرافیان قرار می‌گرفت ولی در فیلم‌های دیگر، سایر بازیگران فیلم به زیبایی ظاهری او اصلا توجهی نداشتند و بی‌تفاوت از کنار او عبور می‌کردند. سپس دانشمندان، این فیلم را به زنانی که در این تحقیق شرکت کرده بودند نشان دادند و با کمال تعجب مشاهده کردند فیلمی که در آن زیبایی نقش اول فیلم مورد تحسین سایر بازیگران قرار می‌گرفت، زنان نیز آن بازیگر را بسیار زیبا و جذاب ارزیابی می‌کردند، در حالی که همان چهره در فیلمی دیگر که مورد توجه دیگران قرار نمی‌گرفت، از سوی گروه دیگری از زنان که آن فیلم را دیده بودند، بسیار عادی و معمولی ارزیابی شده بود. سرپرست این گروه تحقیقاتی به شوخی می‌گوید: «مثلا اگر من به همراه یک بازیگر خوش‌چهره سینما مثل «برادپیت» در خیابان قدم بزنم، بدون شک تمام نگاه‌ها به سوی این بازیگر معروف جلب خواهد شد و زیبایی ظاهری او و بیش از آن، قضاوت و نظریه عمومی افراد جامعه درباره زیبایی چهره او، جذابیت چهره‌اش را صدها برابر پررنگ‌تر از من خواهد کرد.»

## صد سال را با تندرستی عمر کنید

بیشتر ما بر این باوریم که وقتی پا به سن می‌گذاریم، انواع بیماری‌ها به سراغمان می‌آیند و دیگر به تنهایی قادر به انجام کارهایمان نیستیم. اما تحقیقات نشان می‌دهد که ما می‌توانیم حتی با وجود افزایش سن، هوشیاری ذهنی و سلامت جسمی خود را حفظ کنیم. چنانچه زنی در کهنسالی دچار فراموشی یا پوکی استخوان شود، اینها علائم بروز "بیماری" است، نه نشانه افزایش سن.

یکی از راه‌های مقابله با دشواری‌ها و بحران‌ها کنار گذاشتن نگرانی و ناامیدی است. هرگز به خودتان احساس ترحم نکنید و در مقابل مشکلات تسلیم نشوید. مطالعات دانشمندان نشان می‌دهد که حدود ۷۰ درصد از عوارض به ظاهر مرتبط با افزایش سن، قابل پیشگیری هستند و ما توان و اختیار کاهش آنها را داریم. آنان معتقدند که فقط حدود ۳۰ درصد از مسائل مرتبط با کهنسالی به طور ژنتیکی در وجود فرد ریشه دارند و چندان قابل پیشگیری و تغییر نیستند. چه عوامل شخصیتی و چه عادات و خلق و خوی‌هایی موجب سلامتی توأم با افزایش سن خواهد بود؟ پرهیز از کشیدن سیگار، بهره‌مندی از تغذیه مقوی و مناسب و ورزش، مرتب همگی در این امر نقش دارند. اما توجه به هفت عامل را هرگز فراموش نکنید:

(۱) ذهن خود را فعال نگاه دارید

تحقیق روی افراد سالخورده و تندرست نشان می‌دهد که آنها از لحاظ ذهنی بسیار فعال هستند. مغز انسان همانند هر ماهیچه و عضو دیگری چنانچه مورد استفاده قرار نگیرد، به مرور زمان ضعیف می‌شود و تحلیل می‌رود، اما با پرورش و فعال سازی پیوسته مغز، می‌توان همواره بر رشد آن افزود. فراموش نکنید مغز انسان توانایی یادگیری مطالب جدید را در هر سنی دارد! اما چطور می‌توان ذهن را فعال و هوشیار نگاه داشت؟ با مرور گذشته خود می‌توانید به کارهای مورد علاقه تان که تا به حال فرصت انجام آنها را نداشته اید، برسید. مثلا چنانچه به یادگیری زبان علاقه مندید، در کلاس زبان ثبت نام کنید، عضو انجمنی خیریه شوید یا به هر فعالیتی که دوست دارید بپردازید. نکته مهم دیگر حفظ "خوشبینی" است. اگر روحیه ای خوشبین داشته باشید، می‌توانید در شرایط سخت و بحرانی بهتر عمل کنید.

(۲) کار را فراموش نکنید

در میان افراد مسن تندرست به ندرت می‌توان فرد تنبلی را یافت. در واقع کسانی که با وجود کهنسالی تندرست هستند، اغلب در جوانی همواره کار و تلاش کرده‌اند و از حرفه خود لذت برده‌اند. علاقه به شغل، موجب کاهش استرس و عوارض مخرب آن می‌شود و از بروز انواع سرطان جلوگیری می‌کند. به این ترتیب یکی از راه‌های طول عمر زنان، تلاش و فعالیت فراوان آنهاست.

(۳) منضبط باشید

اکثر افراد کهنسال و تندرست با برنامه ریزی و انضباطی خاص روزهای عمر خود را سپری کرده‌اند. آنها اغلب در ساعتی مشخص از خواب بیدار می‌شوند و در زمانی معین به رختخواب می‌روند. به علاوه در طول روز برنامه تغذیه ای مشخصی دارند و همواره از کار و فعالیت خود لذت برده‌اند. تحقیقات نشان می‌دهد که این افراد به ندرت به سیگار یا انواع مواد اعتیادآور رو آورده‌اند. به‌علاوه از آنجا که در ساعات معین استراحت می‌کنند یا بیدار می‌شوند و از تغذیه مناسبی هم برخوردارند، معمولا دچار اضافه وزن نمی‌شوند و خستگی شدید آنها را آزار نمی‌دهد. برخورداری از برنامه صحیح در زندگی موجب می‌شود شما نتوانید ذهنتان را با افکار ناخوشایند پر کنید و به خودتان آسیب برسانید.

(۴) به دیگران کمک کنید و از این کار لذت ببرید

بسیاری از افراد با وجود مشکلاتی که در زندگی خود با آنها روبه رو هستند، همواره داوطلبانه به دیگران کمک می‌کنند. آنها کمک خود را در قالب عضویت در انجمن‌های خیریه یا سازماندهی برنامه‌هایی برای کمک به افراد نیازمند انجام می‌دهند. این نوع فعالیت‌ها که حضور بیشتر شخص در جامعه را به همراه دارد، اغلب باعث می‌شود خود فرد به ندرت بیمار یا دچار انواع استرس شود. برقراری و تداوم روابط اجتماعی سالم، سیستم دفاعی بدن را قوی و فعال می‌کند. به علاوه در این حالت، به هنگام نیاز، دیگران هم با رغبت بیشتری به شما کمک می‌کنند و هرگز تنها نخواهید ماند.

(۵) با شور و اشتیاق انگیزه‌های خود را تقویت کنید

چنانچه احساس می‌کنید در زندگی هدف یا انگیزه مشخصی ندارید، باید خودتان دست به کار شوید. پزشکان معتقدند که افراد سالخورده و تندرست همواره در طول زندگی، انگیزه‌ها و اهداف جدیدی را در نظر گرفته‌اند و با توجه به این انگیزه‌ها و هدف‌های نوین، همچنان با سلامتی به زندگی ادامه داده‌اند. شما هم این روش را به کار بگیرید. به علاوه، پیش از این که یکی از اهداف خود را به پایان برسانید، به فکر برنامه بعدی باشید تا بلافاصله به آن مشغول شوید.

(۶) با سختی و شکست کنار بیایید

اغلب وقتی با افراد سالخورده و تندرست روبه رو می‌شویم، تصور می‌کنیم آنها زندگی آسانی را پشت سر گذاشته‌اند. اما وقتی پای صحبت ایشان می‌نشینیم، متوجه می‌شویم که آنها هم بحران‌ها و مشکلات عظیمی را پشت سر گذاشته‌اند. هنر این افراد تسلط بر اوضاع و تلاش آنها در جهت بهبود وضعیت بوده است. آنها همواره سعی کرده‌اند از استرس و ناراحتی خود بکاهند. یکی از راه‌های مقابله با دشواری‌ها و بحران‌ها کنار گذاشتن نگرانی و ناامیدی است. هرگز به خودتان احساس ترحم نکنید و در مقابل مشکلات تسلیم نشوید.

(۷) به خدا توکل کنید

"ایمان به پروردگار و اعتقاد به خواست او" موجب می‌شود فرد با آسایش روحی و روانی بیشتری زندگی را سپری کند. به علاوه، فرد مؤمن با استرس و تنش کمتری روبه رو می‌شود. دانشمندان نیز به رابطه مستقیم میان ایمان به خدا و تندرستی پی برده‌اند. همچنین، ایمان به خدا موجب افزایش اعتماد به نفس در فرد می‌شود و همین ویژگی بر توانایی‌های فرد می‌افزاید.

## آشپزباشی

### ترشی بادمجان شکم‌پر

□ مواد لازم

□ سیر کوبیده شده: یک فنجان

□ سبزی ترشی: یک و نیم کیلو

□ ادویه: یک قاشق سوپخوری

□ نمک: یک قاشق سوپخوری

□ بادمجان قلمی کوچک: ۳ کیلو

□ سرکه: به اندازه لازم

□ طرز تهیه

سبزی ترشی شامل جعفری، نعناع، ترخون و در صورت امکان کمی سبزی‌های معطر محلی را پس از پاک کردن و شستن روی یک پارچه تمیز پهن کرده و می‌گذاریم یک شبانه‌روز بماند تا آب آنها کاملا گرفته شود. سپس آنها را خرد می‌کنیم.

برای تهیه این ترشی از بادمجان‌های کوچک استفاده می‌کنیم. اگر بادمجان‌ها خیلی ریز و کوچک باشد، کلاهم سبزی آن را بر نمی‌داریم و به همین ترتیب آنها را در حالی که یک برش ۲ سانتی‌متری در وسط بادمجان‌ها ایجاد کرده‌ایم، در سرکه می‌جوشانیم. به طوری که برای هر یک کیلو، یک لیوان سرکه لازم است. ظرف را روی حرارت ملایم قرار می‌دهیم تا بادمجان‌ها کمی بپزد، ولی له نشود.

سبزی ترشی خرد شده را درظرف تقریباً بزرگی می‌ریزیم و سیر، نمک و ادویه را به آن اضافه می‌کنیم. بعد از مخلوط کردن آنها، شکم بادمجان‌ها را از این مخلوط پرمی‌کنیم و در ظروف مخصوص ترشی می‌ریزیم. سپس روی مواد سرکه می‌ریزیم تا سرکه روی بادمجان‌ها را بگیرد. در آنها را محکم می‌بندیم و در جای خنک نگه می‌داریم.

□ نکات تغذیه‌ای

خوردن ترشی به همراه غذا باعث افزایش اشتها می‌شود. همچنین به علت دارا بودن سرکه باعث هضم بهتر غذا و چربی‌ها می‌شود. اگر در صورت خوردن یک غذای چرب احساس سنگینی کردید، با خوردن مقداری ترشی یا آبلیمو یا آبغوره که همگی خاصیت اسیدی دارند، حالتان بهبود خواهد یافت.

□ نکته

در مصرف ترشی نباید زیاده‌روی کرد. همان‌طور که اشاره شد ترشی خاصیت اسیدی دارد، بنابراین افرادی که دچار ناراحتی معده هستند نباید آن را مصرف کنند.

این ترشی به علت دارا بودن بادمجان، برای افرادی که به آن حساسیت دارند مناسب نیست.

## به بازار و مشتریان جدید فکر کنید!

چاپ آگهی در

هفته نامه پرشین

بازار کار را وسیع تر و مشتریان شما را

بیشتر می‌کند!

۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵



این داستان بر اساس ماجرای حقیقی از زندگی (ستاره) در لندن بازنویسی شده است و بدلیل پرهیز از هر شک و شبه‌ای، تنها نام افراد تغییر یافته است. صحت و درستی ماجراها بر عهده‌ی گوینده آنها می‌باشد و هفته‌نامه پرشین هیچگونه مسوولیت و دخالتی درباره ماجراهای مطرح شده ندارد و تنها منعکس کننده آنها می‌باشد. اگر مایلید می‌توانید داستان یا ماجرای مربوط به خود را از طریق ایمیل یا ارسال نامه و یا حتی تماس با دفتر پرشین با ما در میان بگذارید تا نسبت به بازنویسی و درج آن اقدام نمائیم. بسیاری از ماجراها یا داستان‌های زندگی می‌تواند نمونه و الگویی برای ارائه تجربه و راهنمایی به سایر هموطنان ما در این کشور باشند. پس زمان را از دست ندهید و هر چه زودتر با ما تماس بگیرید.

را بهم بزنم و یا اختلالی در کارهایش بوجود آورم. خودم را سرگرم مطالعه زبان یا تماشای تلویزیون می‌کردم. زمان می‌گذشت و حس بدی در من شکل می‌گرفت. کم کم به این نوع از کار کردن پرویز شک کردم و ساعاتی که او مشغول کار در اتاقش بود و به هر بهانه‌ای در اتاق را می‌بست؛ من نیز غرق افکار گوناگونی بودم که مرا آزار می‌داد. اوایل با خودم می‌جنگیدم که او مشغول کار کردن است و این فکرها بیهوده و واهی است. اما همان حس زنانه به سراغم می‌آمد و از من می‌خواست که حواسم را بیشتر جمع کنم و بیشتر مراقب اوضاع و احوال پرویز باشم. یک روز که تلفنی در حال صحبت کردن با خانواده اش بود، یواشکی به اتاقش رفتم و نگاهی به صفحه کامپیوترش انداختم. دیدم که مشغول چت کردن با شخصی بوده. به سرعت به متن نوشته‌ها نگاهی انداختم و تمام نوشته‌ها مربوط به یک دعوا و جر و بحث میان پرویز و شخص دیگری بود. از آن دی آن شخص نمی‌شد متوجه شد که زن است یا مرد. اما احساسم این بود که باید یک زن باشد. بیشتر از این نمی‌توانستم در اتاق بمانم. چون ممکن بود که پرویز شک کند. تنها سعی کردم که آن آبی را حفظش کنم. به سرعت از اتاق خارج شدم و آنرا در روی تکه کاغذی یادداشت کردم و در گوشه‌ای مخفی‌اش کردم. پرویز همچنان در

جلوی چشمم بود و اصلا نمی‌توانسم آنها را درک کنم. دو سه روزی در گنجی به سر می‌بردم. یکی دو بار هم سر زده در روزهای بعدی وارد اتاقش شدم که دیدم مشغول چت کردن است و وقتی که من وارد می‌شدم، به سرعت صفحه را می‌بست تا من نبینم. این رفتارش بیشتر مرا نگران و مشکوک می‌ساخت. برای چه باید از من چیزی را پنهان کند. نمی‌توانستم از او سوال کنم چرا که به اندازه کافی دلیل و سند نداشتم و در ضمن اگر اشتباه کرده باشم، باعث می‌شد که رابطه ما مخدوش و خراب شود. فکری در ذهنم خطور کرد، تصمیم گرفتم آن آبی را در مستنجم اضافه نمایم و با آن شخص به شکلی صحبت نمایم. بنابراین ظرف چند روز آینده به تصمیمم مصمم شدم و آن را با یک آبی دی ساختگی دیگر، به اد لیستم اضافه کردم. او هم مرا به لیست خود افزود و هیچ پیغامی نداد که من کیستم. حالا باید مدام آن آبی دی را چک می‌کردم تا لحظه‌ای که آن لاین شد؛ بتوانم با او صحبت کنم و به شکلی طرح دوستی بریزم. دو سه روزی گذشته بود. یک روز صبح دیدم که آن لاین است و من هم به سرعت به او پیغام دادم. او هم پاسخ داد. سلام کردم و جوابش را شنیدم. سپس جنسیتش را پرسیدم و متوجه شدم که خانم است. خانمی جوان. با هم بیشتر صحبت کردیم و دوست شدیم. اما من نگفتم که در لندن

## خیانت نکن، ماه پشت ابر نمی‌ماند!

بازنویسی: سبا ایرانی  
Persian.real.story@googlemail.com



خیلی خوشحال بودم از اینکه سرانجام به کسی که عاشقش بودم؛ رسیدم. من و پرویز سه سالی می‌شد که بهم علاقمند بودیم. پرویز دو سال قبل به دنبال یک موقعیت ممتاز کاری به لندن آمد و به من قول داد که بعد از مستقر شدن، من را هم به لندن بیاورد. بنابراین قبل از آمدنش مراسم نامزدی برگزار کردیم و به همدیگر محرم شدیم. چند ماهی از آمدن پرویز بیشتر نگذشته بود و مرتباً از طریق تلفن و اینترنت با هم در ارتباط بودیم و بعد از چند ماه، کارهای من هم ردیف شد و من نیز به لندن آمدم. اوایل همه چیز به خوبی و خوشی پیش می‌رفت و با اینکه در غربت زندگی می‌کردم؛ اما هیجان زده و خوشحال بودم چون در کنار پرویز کسی که عاشقش بودم، احساس راحتی و آرامش خاصی داشتم. پرویز هر روز به غیر از آخر هفته‌ها کار می‌کرد و عصرها به خانه بازمی‌گشت. من هم همچون یک کدبانو به امور خانه رسیدگی می‌کردم و صبر می‌کردم تا او از سرکارش بازگردد و با هم غذا بخوریم. دلم می‌خواست که پرویز هم احساس راحتی و آرامش داشته باشد و خستگی‌های کارش را در خانه به آرامش تبدیل نماید.

بیشتر وقتها، پرویز شب‌ها در خانه مشغول کار پشت کامپیوتر می‌شد. می‌گفت که لازم است بخشی از کارهایش را برای روز بعد آماده نماید. من هم در ساعاتی که او مشغول کار بود؛ کمتر مزاحمش می‌شدم و تنها با نوشیدنی یا بردن خوراکی به اتاقش از او پذیرایی می‌کردم تا در هنگام انجام کارهایش تمرکز کافی داشته باشد. روزها به این منوال می‌گذشت. اما کم‌کم کارهای پرویز بیشتر و بیشتر می‌شد و حتی آخر هفته‌ها هم فرصت نمی‌کرد که با هم به بیرون برای تفریح یا گردش برویم. چند باری به او اعتراض کردم اما از من خواست که شرایط کاری اش را درک نمایم. من هم با خودم فکر کردم که باید شرایطش را درک کنم تا کارهایش بهتر پیش رود و بتواند به موقعیت بهتری دست پیدا کند. بنابراین همراهی اش می‌کردم و سعی نمی‌کردم که تمرکزش

حالت صحبت کردن بود. بعد از اینکه حرفهایش تمام شد نگاهی به من انداختم. من غرق در افکار خودم بودم، یعنی چه مشکلی با کسی دارد؟ پرویز از من پرسید: «ستاره! چیزی شده؟ چرا تو فکری؟ نکته‌ی مامانم چیزی بهت گفته؟ هان؟» برای اینکه به چیزی شک نکنم سریع گفتم: «نه اصلاً. به کم دلتنگ ایران شدم. فقط همین». پرویز هم خندید و گفت: «می‌خواهی برات بلیط بگیرم به سری بری پیش خانواده ات تا حالت بهتر بشه؟» گفتم: «حالا بزار برنامه ریزی می‌کنیم درموردش» پرویز هم رفت به سمت اتاقش و دوباره در را بست. مدام نوشته‌های مبهم بین پرویز و آن ناشناس،

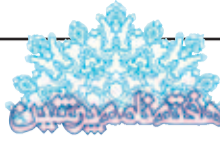
تنها چیزی که متوجه اش شده بودم این بود که سودابه در لندن زندگی می‌کند. بنابراین حتماً او و پرویز همدیگر را ملاقات می‌کنند. اما چه رابطه‌ای بین آنهاست. همکار پرویز هم نمی‌تواند باشد چون سودابه به من گفته بود که کار نمی‌کند چون باید از پسرش مراقبت کند. پس جریان چه چیزی می‌توانست باشد. باید صبر می‌کردم تا یکبار دیگر سودابه در مسنجر باشد و من بتوانم با او بیشتر صحبت کنم. اما عصرها که پرویز برمی‌گشت من دیگر نمی‌توانستم در اینترنت مشغول باشم. باید دندان به جگر می‌گذاشتم.

یک هفته گذشت و دوباره یک صبح دیدم که سودابه، آن لاین است. من هم به او پیغام دادم. با مهربانی با او برخورد کردم و احوال پرسیدم. او هم خوشحال شد. حال پسرش را پرسیدم و گفت که دوست دارد عکسی از پسرش را برایم بفرستد؟ من هم استقبال کردم. چند تا عکس‌های پسرش را برایم فرستاد. فرصت را مناسب دیدم و سر حرف را درمورد همسرش باز کردم.

سودابه گفت که پنج سالی است که از همسرش جدا شده است و به تنهایی زندگی می‌کند. من هم گفتم که حتماً باید شرایط سختی را تحمل کرده باشی. و بعد پرسیدم که همسرت برای دیدن پسرش می‌آید و آیا هزینه‌ای برای بزرگ کردن او پرداخت می‌کند؟ او هم گفت: «نه پسرم فرزند، از همسرم قبلی ام نیست» پرسیدم: «دوباره ازدواج کردی؟» گفت: «نه هرگز! دیگه به ازدواج فکر نمی‌کنم». کمی گنجی شده بودم اما متوجه شدم که ماجرا چیست و حتماً این پسر، فرزند یک رابطه ناخواسته است. بعدش برایم تعریف کرد که چند ماهی با مردی در لندن رابطه دوستی داشته و این فرزند، حاصل یک بی‌توجهی از یک همخوابی بوده است. دیگه کم کم داشت شکم به یقین تبدیل می‌شد. پرسیدم: «الان این مرد کجاست؟ ازش خبری داری؟ سراغ تو می‌گیره؟» سودابه گفت: «آره. چند ماه بعد از رابطه ما، او ازدواج کرد و همسرش از ایران نزدش آمد. او هم رابطه اش را با من قطع کرد. اما بعد من متوجه شدم که بار دارم. با او تماس گرفتم. او هم باور نکرد و به من تهمت زد که از کجا معلوم این فرزند از رابطه ما باشه. بنابراین من هم بچه را نگه داشتم تا سالم به دنیا بیاد و از طریق آزمایشات به او ثابت کنم که فرزند خودش است.» پرسیدم: «حالا چی؟ هنوز با اون مرد در رابطه هستی؟» گفت: «نه! رابطه ما تموم شده. فقط سر این بچه مدام با هم درگیر هستیم و دعوا داریم. اون نمی‌خواهد که همسرش چیزی از این ماجرا متوجه بشه و از طرفی از این بابت دچار عذاب وجدان است. اما نمی‌تونه نسبت به من بی‌تفاوت باشه. برای دیدن بچه نمی‌آید. اما گاهی برای من پول می‌فرسته تا از عهده هزینه‌ها بر بیام. وقتی می‌ره خونه با من حرف نمی‌زنه، فقط توی مسنجر مدام در ارتباط هستیم. نمی‌خواهد که همسرش بهش شک کنه.» پرسیدم: «راستی اسم اون مرد چی بود؟» گفت: «پرویز».... به سودابه گفتم باید برم بعداً باهاش صحبت می‌کنم.

دیگه بیشتر از این کنکاش لازم نبود، همه چیز آشکار و مشخص شده بود. نیازی به بیشتر دانستن نداشتم. پرویز در طول چند ماهی که من ایران بودم، نتوانسته بود دوام بیاورد. رفته بود با یک زن رابطه برقرار کرده بود. آخه بعد از سه سال دوستی و رابطه عاشقانه. فقط چند ماه از من دور بود و نتوانسته بود که به عهدش وفادار باشه. به همین راحتی خیانت کرده بود. حالا داره بار گناهش رو به دوش می‌کشه تا من متوجه نشم. اما ماه که پشت ابر نمی‌مونه. هر کس نامردی و خیانت کنه؛ روزی همه چیز برای همه روشن می‌شه. به هر حال من ماجرا را با خودش در میان گذاشتم. سعی کرد دل مرا به دست بیاورد. اما دیگر من تصمیم خودم را گرفته‌ام. دیگر نمی‌توانم به پرویز اعتماد داشته باشم و به زودی به ایران باز می‌گردم و از او جدا خواهم شد. کجا عشق واقعی را می‌توان پیدا کرد؟





## ده نکته جالب برای بالا بردن سرعت کامپیوتر

در نظر بگیرید که سرعت کامپیوتر شما مرتباً کمتر و کمتر می شود، برنامه های نرم افزاری زمان زیادتری برای اجرا شدن لازم دارند و زمان وارد شدن به یک سایت در اینترنت، بسیار طولانی می شود. اتصال به شبکه اینترنت، همیشه مقصر و علت اصلی در پایین آمدن سرعت کامپیوتر نیست، بلکه خود کامپیوتر، مهمترین علت آن است. تعداد برنامه ها، فایل های قدیمی و حتی تنظیمات اشتباه، از دلایل کم شدن سرعت کامپیوتر هستند. ۱۰ نکته مهم ذیل به کامپیوتر شما سرعت می بخشد

(۱) استارت سریع!  
اگر عمل Shutdown در کامپیوتر درست انجام نشود، کامپیوتر در استارت بعدی، برای اینکه هارد را از لحاظ داشتن خطا یا اشتباه چک کند، با برنامه Scandisk استارت می شود که مستلزم صرف زمانی طولانی است. برای اینکه از اجرا شدن Scandisk جلوگیری کنید، به ترتیب زیر عمل کنید:

از منوی استارت بر روی Run کلیک کرده و بعد دستور msconfig را اجرا کنید. سپس قسمت system configuration programs را باز کنید و در قسمت Register، general Register کلیک کنید و سپس فرمان "Scandisk after error by shutdown disabled" را فعال کنید. در آخر، همه پنجره ها را با دستور ok ببندید و ویندوز را دوباره استارت کنید.

(۲) از کار انداختن پخش آهنگ هنگام بالا آمدن سیستم  
اگر کامپیوتر شما هنگام بالا آمدن سیستم، آهنگ پخش می کند، در صورتی که آن را از کار بیندازید، کامپیوتر سرعت بیشتری خواهد داشت. برای این کار، به ترتیب از Start/Settings/Control Panel، قسمت Sounds and Multimedia را انتخاب کنید. پس از آن، پنجره ای باز می شود. در آنجا مشخص شده است که کدام قسمتها به همراه پخش آهنگ عمل می کنند. قسمتهایی که با پخش آهنگ همراه هستند، علامت بلند گویی را در کنار خود دارند بر روی قسمتهایی که می

خواهید پخش آهنگ آنها را غیرفعال کنید، مارک بزنید. سپس از منوی Name که در زیر آن قرار گرفته است، دستور None را انتخاب کنید. (۳) لغو دستور اجرای اتوماتیک برنامه ها  
بسیاری از برنامه ها هنگام استارت به طور اتوماتیک اجرا می شوند. آیا شما واقعا به همه آنها احتیاج دارید؟ برای اینکه از استارت شدن اتوماتیک این برنامه ها جلوگیری کنید، از منوی استارت، Run را انتخاب کرده و سپس دستور msconfig را اجرا کنید. از طریق Register و بعد "Auto Start" قادر نخواهید بود که برنامه مورد نیاز خود را به صورت مجزا انتخاب کنید، بلکه فقط می توانید علامت تیک (P) یا ضربدر (x) را از جلوی برنامه هایی که نمی خواهید اجرا شوند، بردارید.

(۴) پاک کردن برنامه ها  
شما همواره برنامه هایی را از اینترنت Download می کنید. برای پاک کردن آنها از برنامه Uninstall استفاده کنید، که آن را می توانید به ترتیب از Start/Settings/Control Panel تحت نام Add/Remove Programs پیدا کنید.

برنامه ای را که می خواهید پاک کنید، مارک بزنید و بعد بر روی آیکن Add/Remove کلیک کنید. بدین ترتیب، برنامه به طور کامل از کامپیوتر شما پاک می شود

(۵) ایمیل های قدیمی را پاک کنید  
ایمیل هایی که به خصوص با فایل های پیوست شده (عکس، فیلم و فایل های موسیقی) ارسال شده اند، سرعت و قدرت کامپیوتر را کاهش می دهند. به همین دلیل، تمام ایمیل های خود را به طور کامل بررسی کنید و آنهایی را که دیگر احتیاجی ندارید، پاک کنید.

(۶) Defragment کردن هارد  
با دستور Defragment، هارد کامپیوتر خود را مرتب کنید. خود این کار، زمان می برد، ولی در عوض، سرعت کامپیوتر شما را بالا خواهد برد. برای این کار از منوی استارت Programs/Accessories/System tools/Disk Defragmenter را کلیک کنید.

نکته: پس از شروع عمل Defragment، کامپیوتر را به حال خود بگذارید و هیچ کار دیگری با آن انجام ندهید.

(۷) عکس زمینه را غیر فعال کنید.  
این عکسها با وجود همه جذابیتی که دارند قدرت و سرعت کامپیوتر را کم می کنند. بنابراین، بهتر است که عکس پیش زمینه را بردارید. برای این کار با کلیک راست ماوس بر روی صفحه Desktop، Properties

را انتخاب کنید و در قسمت Background، دستور None را انتخاب کنید.

(۸) فایل های موقت و آدرس های اینترنتی موجود در حافظه موقت را پاک کنید

در حالی که در اینترنت مشغول جستجو هستید، Browser مثلاً (Internet Explorer) کپی سایت های بازدید شده را بر روی هارد قرار می دهد. این کار، عمل جستجو را تسریع می کند، اما به تدریج مقدار زیادی اطلاعات جمع می شود که سرعت کامپیوتر را کم می کند. بنابراین، بهتر است که این فایل ها را پاک کنید. در Browser، از منوی بالای صفحه، Tools و سپس Internet Options را انتخاب کنید و آن گاه بر روی Delete Files، Delete Cookies کلیک کنید.

(۹) کاهش ظرفیت فایل ها و آدرس های اینترنتی که در کامپیوتر ذخیره می شوند.

پاک کردن هر روز فایل های موقت و آدرس های اینترنتی، واقعا اعصاب را خسته می کند. شما می توانید Cashe خود را طوری تنظیم کنید که فقط اطلاعات کمی را بتوانید ذخیره کنید.

برای این کار در Browser، Tools و سپس Internet Option را انتخاب کنید. در پنجره باز شده بر روی قسمت Settings کلیک کنید. در آنجا قسمت Amount of disk space to use را برابر مقدار ۱MB تنظیم کنید.

(۱۰) روزآمد کردن ویندوز  
شرکت مایکروسافت به طور مرتب نسخه های update ویندوز خود را برای کاربرانش ارائه می دهد. در نتیجه، قادر خواهید بود که درایوها و فایل های جدید را به صورت رایگان Download کنید. از منوی استارت، قسمت Windows update را انتخاب کنید. با این کار، ویندوز نصب شده بر روی کامپیوتر شما update خواهد.

□ مراقب ویروسها باشید

بعضی از ویروسها اثر بسیار مخربی بر روی سرعت سیستم شما دارند به همین دلیل باید همواره یک آنتی ویروس قوی را بر روی سیستم خود نصب نمائید و دقت کنید داشتن قویترین آنتی ویروس بدون Update کردن آن عملا هیچ ارزشی ندارد. به زودی یک ویروس شایع را که اثر بسیار مخربی را بر روی سرعت سیستمها دارد را به شما معرفی مینمائیم.

# افغان ست AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان

آریانا از آمریکا - آریانا از کابل

## نصب آنتن تلویزیون و نصب تلویزیون پلاسما

بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر

**Tel: 020 8640 9605**  
**Help Line: 07967 724 435**  
ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب

Technomate  
Your Digital Partner For Life



## هفت سال حبس به دلیل تهدید خانواده جرارد

سارق خطرناکی که در جریان حمله به خانه استیون جرارد و الکس کوران تهدید کرده بود فرزندان شان را با خود می برد، روز گذشته در دادگاه به هفت سال و چهار ماه حبس



محکوم شد. مارتین ویلسون ۲۲ ساله، از اعضای گروه جنایتکاری بود که با پوشاندن صورتشان به خانه مجل کاپیتان تیم ملی انگلستان و لیورپول حمله کردند. همسر ۲۷ ساله این ستاره فوتبال، زمان دزدی با این مرد رو در رو شد. او کوران را تهدید کرد که هر چه زودتر تمام جواهرات و لوازم باارزش خود را به وی تحویل بدهد چرا که در غیر این صورت در عوض وسایل گرانبها، فرزندانش را با خود می برد. ویلسون که از اهالی

روستای «استوک بریج» است ماه گذشته به جرم سرقت بازداشت شده بود. مطابق گزارش پلیس که در دادگاه قرائت شد ویلسون در جریان سرقت، ساکنان خانه را با اعمال خشونت و چاقو تهدید کرده بود.

وی به شکل جدی صاحبخانه را تهدید کرد که اگر از جواهراتش دست نکشد، فرزندانش در امان نخواهند ماند. در پایان دادگاه قاضی خطاب به متهم گفت:

« تو انسان پست و بسیار خطرناکی هستی. تو در مورد امنیت و مقامی که حق هر صاحب خانه ای است حتی ذره ای ارزش قائل نبودی. خطای تو به دلیل خودخواهی و حرص بودنت اتفاق افتاده و برای رهایی از این عاداتی ناپسند باید به زندان بروی.» پیش از این در ماه ژوئن گذشته دادگاه لیورپول این متهم را به دلیل اقدام به سرقت به شش سال و هشت ماه زندان محکوم کرده بود. اما دادگاه روز گذشته اتهام ویلسون را به دلیل تهدید به آدمربایی مورد بررسی قرار داد. به هر ترتیب او در حال حاضر هم در زندان به سر می برد و احتمال می رود دو سال به کل سال هایی که باید در زندان بماند اضافه شود. ویلسون زمانی که با دستبند به زندان برده می شد به شدت گریه می کرد. این اولین بار نیست که چنین اتفاقی در بریتانیا رخ می دهد. موارد مشابهی از سرقت و دستبرد به خانه فوتبالیست های انگلیسی بارها مشاهده شده است. در یکی از حوادث اخیر، زمانی که تیم لیورپول برای رقابت های لیگ قهرمانان به خارج از کشور سفر کرده بود به خانه پنج بازیکن این تیم به طور همزمان دستبرد زده شده بود.

۷ ژوئن ۲۰۱۰

## حمله روباه به دو نوزاد ۹ ماهه در لندن



THE INDEPENDENT

یک روباه با ورود به خانه ای در شرق لندن دو نوزاد دو قلو را به شدت زخمی کرد. لولا و ایزابلا کوپاریس ۹ ماهه در حالی که در گهواره های خود خواب بودند در حوالی ساعت ۱۰ شب مورد حمله یک روباه قرار گرفتند. این روباه به ظاهر از در ورودی خانه که به دلیل گرما آن را باز گذاشته بودند وارد خانه شده و با بالا رفتن از پله ها وارد اتاق دو قلوها شده است. این در حالی بوده که نیک و پائولین پدر و مادر آنها در طبقه پایین مشغول تماشای تلویزیون بوده اند. در این میان ماکس پسر چهار ساله این خانواده که در طبقه بالا خواب بوده هیچ آسیبی ندیده است. لولا و ایزابلا به بیمارستان رویال لندن منتقل شده اند. هر چند این دو نوزاد آسیب های جدی دیده اند اما به گفته پزشکان وضعیت آنها در حال حاضر پایدار شده است. هر دو نوزاد از ناحیه دست دچار آسیب های جدی شده اند و یکی از نوزادان هم از ناحیه صورت و چشم آسیب دیده است. یکی از آنها تحت عمل جراحی قرار گرفته است. پس از حمله این روباه در حیاط خانه خانواده کوپاریس و خانه های اطراف چند تله توسط مسئولان محیط زیست لندن نصب شد که در نهایت این روباه در یکی از تله ها گرفتار شد. این روباه مهاجم در نهایت کشته شد. تله ها قرار است برای چند روز در این منطقه بمانند. حمله روباه به خانه ها در لندن چندین بار اتفاق افتاده است. در سال ۲۰۰۲ هم روباه به یک کودک ۱۴ ماهه حمله کرد. این کودک در حالی که در تختخواب خود خواب بود توسط روباه مورد حمله قرار گرفت و از ناحیه سر دچار جراحت های جدی شد.

## گردباد هفت نفر را در آمریکا بلعید

شمار تلفات توفان و گردباد آمریکا به هفت نفر رسید. این در حالی است که در برخی دیگر از ایالت های آمریکا

## صاعقه هنگام خواستگاری جان دختر را گرفت

ریچارد باتلر برای خواستگاری از دختر مورد علاقه اش برنامه خاصی تدارک دیده بود. او همراه بتانی لات به یک برنامه کوهنوردی در کوه های شمال کارولینا رفتند. زمانی که این دو کوهنورد جوان به قله کوه رسیدند ریچارد حلقه ای که برای بتانی خریده بود را از کیفش در آورد تا آن را به او بدهد، که در این زمان آسمان سه بار رعد و برق زد و برق سوم به این دو کوهنورد نگون بخت برخورد کرد. بر اثر این رعد و برق بتانی لات ۲۵ ساله در دم جان سپرد و ریچارد باتلر هم دچار سوختگی درجه سوم شد. او به رغم آسیب دیدگی شدیدش نجات یافت و در گفت و گو با یک روزنامه محلی گفت: « زمانی که صاعقه به من خورد ۱۸۰ درجه چرخیدم و چند قدم

درباره بروز توفان و گردباد هشدار داده شده است. مقامات ایالتی در برخی از مناطق اوهایو که در مسیر این توفان و گردباد قرار داشت، منطقه ویران شده را به مناطق جنگی تشبیه کرده اند. یک کودک نیز در میان هفت قربانی این توفان قرار دارد. توفان همچنین یک مدرسه را نیز ویران کرد و اتوبوس هایی را که در حیاط این مدرسه پارک شده بودند به اطراف پرت کرده است.

## پسر ۱۲ ساله، جوان ترین گاوباز

رسانه های مکزیکی اعلام کردند که یک پسر ۱۲ ساله فرانسوی - مکزیکی، جوان ترین گاوباز این کشور لقب گرفته است. «میشل لاگراور» ۱۲ ساله موفق شد اولین گاو خود را که ۴۰۵ کیلوگرم وزن داشت در میدان گاوبازی اصلی مکزیکی از پا در آورد. این در حالی است که وی برای دومین بار هنگامی که قصد داشت گاوی به وزن ۳۸۵ کیلوگرمی را از پا در آورد، نقش بر زمین شد و بلافاصله او را به بیمارستان منتقل کردند که بر اساس اعلام پزشکان آسیب جدی به او وارد نشده و تنها از ناحیه پاها و یکی از دستانش دچار کوفتگی شده است. این پسر ۱۲ ساله که به «میشلیتو» معروف است، در مصاحبه ای با رسانه های محلی مکزیکی اعلام کرد که قصد دارد برای حفظ این لقب به میدان گاوبازی بازگشته و تمام تلاش خود را به کار ببندد.

## پدر مکزیکی کودکانش را برای خلاصی از قرض به طلبکارش داد

پلیس فدرال مکزیکی مردی را که کودکانش را به عنوان قرض به طلبکارش داده بود، دستگیر کرد. بازرس ویژه پلیس منطقه «مکزیکوسیتی» در مصاحبه ای با روزنامه های محلی مکزیکی گفت: «خاویر کواریاس» هفته گذشته به پلیس مراجعه و اعلام کرد که دو کودک خردسالش را روبروده اند. طی تحقیقاتی که صورت گرفت مشخص شد که این مرد ۲۰ ساله به یک زن حدود ۲۵ هزار پزو، معادل یک هزار و ۹۲۵ دلار بدهکار است و به احتمال زیاد برای پرداخت قرض خود، فرزندان خردسالش را به این زن داده است. این بازرس ویژه خاطرنشان کرد: تحقیقات از همسر این مرد هم صورت گرفت و در نهایت پلیس این پدر بی رحم را به جرم معاوضه کودکانش به عنوان قرض دستگیر و روانه زندان کرد. گفتنی است، پلیس هنوز موفق نشده ردی از این دو کودک یک و دوساله بیابد و احتمال می دهد این دو کودک به یک شهر یا منطقه دیگر فرستاده شده باشند.

هم عقب رفتم. دود از کفش هایم بلند می شد و احساس می کردم پاهایم روی آتش هستند. بتانی هیچ حرفی نمی زد. به طرف او خزیدیم. او نبض نداشت. برای نزدیک به ۱۵ دقیقه عملیات احیا را روی او انجام دادم اما متأسفانه نتیجه ای نداشت. هر چقدر تلاش کردم با تلفن همراه با کسی تماس بگیرم که برای کمک کردن به ما اقدام کنند، نتیجه ای نگرفتم.» این زوج راهپیمایی خود را در شرایطی آغاز کردند که باران شدیدی می بارید. و این مسئله باعث شد صعود آنها به قله اندکی به تأخیر بیفتد. زمانی که آنها به قله رسیدند هوا دوباره خراب شد. پس از بروز حادثه آقای باتلر که نمی توانست جنازه دختر مورد علاقه اش را با خود به پایه کوه انتقال دهد و خودش را به اولین خانه ای که در مسیرش قرار داشت رساند. پدر و پسری که ساکن آن خانه بودند برای نجات خانم لات خود را به قله رساندند اما تلاش هایشان برای نجات او بی نتیجه بود.

۹ ژوئن ۲۰۱۰

## F&S RECOVERY

Rescue and recovery

24 / 7 days a week

Mechanical- Body Work - Storage Facilities-  
Free Scrap your car

07565100902

## صرافی توسعه

جابجای پول و ارز به تمام دنیا

فقط در ۲۴ ساعت

قبل از ارسال ارز قیمت ما را جویا شوید



## با مدیریت مرجان

Tose Limited.

2nd Floor, 90 Fonthill Road و London N4 3HT

Tel: +44 (0) 207 2638256

Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669

www.tosae.com, info@tosae.com

toselimited@googlemail.com





شماره تلفن های ضروری در لندن

اورژانس  
کانون ایرانیان  
کانون ایران  
جامعه ایرانیان  
سفارت انگلستان در تهران  
سفارت ایران در لندن  
وزارت کشور انگلستان  
اطلاعات پرواز هیترو  
دفتر ایران ایر هیترو

۹۹۹  
۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷  
۰۲۰۸۷۶۳۳۶۹  
۰۲۰۸۷۴۸۶۶۸۲  
۰۰۹۸۲۱۶۷۰۰۱۱-۷  
۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰  
۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴  
۰۸۷۰۰۰۰۱۲۳  
۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶

رستوران ها

رستوران اپادانا  
رستوران اریانا  
رستوران البرز  
رستوران الونک ۱  
رستوران الونک ۲  
رستوران بهشت  
رستوران پامچال  
رستوران پاپیون  
رستوران پاتوق  
رستوران پاریس  
رستوران پرشیا  
رستوران پرنس علی  
رستوران حافظ  
رستوران هیزم  
رستوران دیار  
رستوران ژینو  
رستوران شبهای شیراز  
رستوران کندو  
رستوران صفا  
رستوران کلبه  
رستوران مهدی  
رستوران نیمکت  
رستوران یاس  
رستوران فرشاد  
رستوران صوفی  
رستوران سلام  
رستوران اریانا  
رستوران ایتالیایی  
رستوران صدف  
رستوران زرتشت  
رستوران لیدو  
سفره سرای مهدی ۲

۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶  
۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰  
۰۲۰۷۶۰۳۹۰۴۰  
۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰  
۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶  
۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷  
۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵  
۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳  
۰۲۰۷۲۶۲۴۰۱۵  
۰۲۰۷۲۸۹۲۰۲۳  
۰۲۰۸۴۵۲۹۲۳۶  
۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱  
۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸  
۰۲۰۷۴۳۱۴۵۴۶  
۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴  
۰۲۰۸۸۴۷۱۷۴۰  
۰۲۰۸۲۴۶۵۵۹۲  
۰۲۰۷۲۴۲۴۲۸  
۰۲۰۷۲۲۸۳۳۱  
۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸  
۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷  
۰۲۰۸۸۸۹۶۹۸۹  
۰۲۰۷۶۰۳۹۰۴۸  
۰۲۰۸۹۹۸۹۰۸۰  
۰۲۰۸۳۴۴۴۸۸۸  
۰۲۰۸۱۳۸۰۰۰۷  
۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰  
۰۲۰۸۲۴۹۴۴۰۰  
۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴  
۰۲۰۷۶۰۳۳۳۳۹  
۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸  
۰۲۰۷۶۲۵۰۴۳۴۴

سوپر مارکت ها

آران  
اهواز  
انزلی  
انجمن زعفران  
بهار  
بیژن  
پرارا  
پریشیا  
تفتان  
تهران  
تخت جمشید  
چردن  
آلما  
زمان  
خیام  
زمزم  
فردیس  
سارا  
ستاره  
ساوالان  
سپید  
سلیمان  
سهند  
سرور  
سیب  
علی  
مازندران  
ماهان  
منصور  
محصولات ایران  
وحید  
قنادی رضا  
قنادی عسل

۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵  
۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱  
۰۲۰۸۴۵۸۱۲۳۱  
۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶  
۰۲۰۷۶۰۳۵۰۸۳  
۰۲۰۷۴۳۵۲۳۷۰  
۰۲۰۷۶۰۳۶۲۲۲  
۰۲۰۷۲۷۲۲۶۵  
۰۲۰۷۷۳۱۷۸۱۹  
۰۲۰۷۴۳۵۳۶۲۲  
۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷  
۰۲۰۸۴۳۶۵۴۴۸  
۰۲۰۸۲۰۲۷۶۰۰  
۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹  
۰۲۰۷۲۵۸۳۳۳۷  
۰۲۰۸۴۵۵۴۰۰۴  
۰۲۰۸۸۱۶۱۸۱۸۷  
۰۲۰۷۲۲۹۲۲۴۳  
۰۲۰۸۸۱۳۵۲۵۱  
۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲  
۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰  
۰۲۰۷۶۲۴۲۹۵۷  
۰۲۰۸۴۴۳۳۲۷۹  
۰۲۰۸۹۷۴۶۰۸۸  
۰۲۰۸۳۹۹۸۳۳۲  
۰۲۰۸۵۶۶۹۳۶۰  
۰۲۰۸۵۷۹۹۵۰۰  
۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲  
۰۲۰۸۹۵۳۵۶۳۷  
۰۸۹۶۳۰۰۲۰۲۰  
۰۲۰۸۹۷۴۹۹۹۷  
۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴  
۰۲۰۷۷۰۶۲۹۰۵

هفته نامه پرشین در  
فرهنگسرای لندن و  
سوپر هرمز توزیع نمی شود

نقاشی ساختمان  
نجاری و تعمیرات کلی و جزیی

با نازلترین قیمت  
۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

فال قهوه

۰۲۰۳۴۱۱۳۲۲۸  
۰۷۵۰۵۸۱۹۱۳۰

برق کار

انجام کلیه کارهای  
برق ساختمان  
تک فاز و سه فاز  
۰۷۸۶۱۷۶۸۶۸۲

راننده ون با گواهینامه  
انگلیسی مور نیاز است  
ترجیحا منطقه گرین فورد

ساعت تماس: ۱۰ صبح تا ۷ شب  
۰۷۷۵۹۵۱۲۴۴۳

محل کار صنعتی  
جهت اجاره  
با قیمت استثنایی در  
بهترین منطقه میداول

۰۷۹۳۹۲۶۱۲۱۶

مشاوره در امور  
MOT and TAX  
۰۷۹۰۴۴۷۷۵۰۳

اعتماد به آگهی ها  
به منظور رفع نیاز روزمره ی شما  
هر هفته تعدادی آگهی در نیازمندیهای  
هفته نامه پرشین چاپ میشود.  
از آنجایی که وظیفه ی این رسانه اطلاع  
رسانی به منظور سهولت در دادوستد می  
باشد، لذا مسئولیتی درباره ی محتوای  
آگهی ها ندارد.  
لطفا هنگام دادوستد، با روش  
های مقتضی، اطمینان لازم  
را از صحت ادعای آگهی  
دهندگان به دست آورید.

رفوگری و  
شستشوی فرش

خرید و فروش فرش نو و کهنه  
۰۷۸۶۸۶۶۹۰۶۸

جوایی با گواهینامه  
انگلیسی جویای کار  
۰۷۹۰۷۲۳۳۵۰۲

نگهداری فرزند شما  
خانمی هستم آماده جهت نگهداری  
بچه شما  
۰۷۷۷۵۶۵۲۱۴۲

جویای کار  
تخصص: جوشکاری برق و گاز  
۰۷۵۳۱۸۸۱۷۳۹

پرستار با تجربه  
مهربان و  
مسئولیت پذیر  
در خدمت  
ایرانیان عزیز

۰۷۷۰۸۴۹۲۷۵۴

جویای کار

خانمی میانسال جهت نگهداری از سالمندان و  
نظافت منزل آماده به کار می باشد  
۰۷۹۰۹۸۸۴۶۶۵

مراکز توزیع  
هفته نامه پرشین

جامعه ایرانیان  
کانون ایرانیان  
سوپر انزلی  
جامعه ایرانیان  
کانون ایرانیان  
سوپر انزلی  
سوپر بازارچه  
ایرانی  
سوپر پرشیا  
سوپر بیژن  
سوپر بهار  
سوپر تخت  
جمشید  
سوپر تهران  
سوپر جردن  
way ۲ سوپر  
نیزدن save  
way ۲ سوپر  
هندون save  
قنادی رضا  
سوپر زمان  
سوپر ساوالان  
سوپر سارا  
سوپر سپید  
سوپر سیب  
سوپر سهند  
سوپر دنا  
سوپر علوان  
سوپر فردوس  
سوپر وحید  
سوپر سرور  
سوپر فردیس  
سوپر ایرانی  
کویینزوی  
سوپر جام جم  
فولهام  
سوپر اسواق  
فولهام  
Buy سوپر  
۲ Save  
گلدزگرین

سوپر مارکت  
اینتر نشنال  
گلدز گرین  
قنادی عسل ۱  
قنادی عسل ۲  
سوپر کسری  
سوپر مازندران  
سوپر منصور  
سوپر مسعود  
رستوران  
باغ بهشت )  
(کرایدون  
رستوران  
ایلینگ کباب  
رستوران مهدی  
رستوران  
مهدی ۲  
رستوران بهشت  
رستوران پرشیا  
رستوران  
پرشین پلاس  
رستوران  
زعفران  
رستوران ژینو  
مدرسه اوستا  
Super Dejla  
Turkish  
Super  
Market,  
Way to say  
Tur -  
ish Super  
Market,TFC  
Turkish S -  
per Market,  
CODI  
Turkish S -  
per Market,  
ELING

و با همکاری  
مواد غذایی ماهان

در سراسر انگلستان  
توزیع میگردد  
\*\*\*\*\*

در صورت تمایل به توزیع نشریه در  
شهرستان ها لطفا با دفتر هفته نامه  
پرشین ۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳ تماس  
حاصل فرمائید

جویای کار

علی هستم دارای گواهینامه انگلیسی  
07879380723

برای بهتر شدن کیفیت این هفته نامه ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمائید

# نگاه صرافی گاندی



خرید و فروش کلیه  
خدمات ارزی، سکه و طلا

پاسخگوی نیاز تمامی افراد به ویژه شرکت های بزرگ تجاری  
امکان عقد قرارداد با کلیه سفارت خانه ها و آژانس ها  
با مدیریت محمد صیفی کار

Under Lisence Numebr: 12557225

دفتر مرکزی لندن:

Finchley House  
707 High Road Finchley, London N12 0BT

**Tel: 0208 446 4884**

Fax: 020 8492 3922- Mobile: 0777 20 22222

gandi.uk@gmail.com

Web Design & Website Marketing

# سایت وب طراحی

**020 8455 4203**



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت خواندن، نوشتن و  
مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات  
فارسی A' level و GCSE

The Quaker Meeting House  
78 Eden Street  
Kingston Town Centre (Next to Primark)  
avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

**020 8241 3833**

**079 3088 6194**

زیر نظر بانک مرکزی

# صرافی شرفی

Under License Number  
12502332

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی  
در ایران ، انگلستان استرالیا ، فرانسه و یا کانادا  
پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

**Tel: 02089581173**

**Mob: 07984389637**

**Fax: 02089589839**

Sharafi Exchange, Premier House  
112, Station Road, Edgware, HA8 7BJ  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس در تهران: چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پاساژ برمه‌ر، واحد ۱۶



## ورزش ایران

### فوتبال جای لمپن‌ها و متحجرهاست

واعظ آشتیانی در تازه ترین اظهاراتش بار دیگر به رئیس سازمان تربیت بدنی تاخت و جملات تند و تیزی را هم نثار علی کفاشیان که گفته بود واعظ را از فوتبال بیرون می‌کنم، کرد: «بله واقعا فوتبال جای من نیست که فکر تازه‌ای دارم. فوتبال باید جای لمپن‌ها و متحجرهایی باشد که با اشتباهات خود آن را به قهقرا می‌برند. کسانی که مربی‌ای که دو سال هیچ موفقیتی نداشته را مربی تیم ملی می‌کنند. باید فاتحه فوتبالی که رئیس فدراسیونش به من می‌گوید گل‌گاوزبان بخور تا حالت بهتر شود را خواند.» واعظ در خصوص صحبت‌های سعیدلو مبنی بر لزوم رسیدگی به حساب و کتاب‌های استقلال می‌گوید: «اشکالی ندارد، یک روز ما در شورای شهر حساب‌های سعیدلو را رسیدگی می‌کردیم حالا هم ایشان می‌خواهند به حساب‌های ما رسیدگی کنند. ما ابایی از محاسبه نداریم و عملکردمان کاملا واضح و مشخص و ورودی‌ها و خروجی‌های باشگاه نیز معلوم است.» با اینکه شایعه بازگشت واعظ و اعضای هیات مدیره در بعضی محافل شنیده می‌شود مدیرعامل مستعفی استقلال با خط و نشان کشیدن برای مدیران سازمان به تمام این گمانه زنی‌ها پایان می‌دهد: «من چهار سال رئیس فدراسیون و دو سال مدیرعامل بودم. زمانی که این آقایان درس می‌خواندند من در سن ۲۰ سالگی رئیس سازمان تربیت بدنی شدم. مگر قحط الرجال است که نمی‌توان برای باشگاه بزرگی چون استقلال مدیرعاملی پیدا کرد.»

### کمپانی‌ها برایمان بازیکن بخرند!

ناصر شفق، مدیرعامل تراکتورسازی با رونمایی از طرحی بدیع اعلام کرد که بنگاه‌های اقتصادی و کارخانجات علاقمند می‌توانند برای این باشگاه بازیکن بخرند و نام بازیکن خریداری شده را به نام خود به ثبت برسانند! او درباره این طرح عجیب توضیحات بیشتری هم داد: «برخی از بنگاه‌های اقتصادی تماس می‌گیرند و می‌پرسند که چگونه با باشگاه همکاری داشته باشند، ما هم در جلسه‌ای که با کمیته اقتصادی باشگاه داشتیم تصمیم گرفتیم که هر شخص حقیقی و حقوقی که توان خرید بازیکن دارد، رسماً به باشگاه اعلام کند. بین باشگاه، این بنگاه‌ها و بازیکنان قراردادی منعقد می‌شود که طی آن بنگاه‌های اقتصادی می‌توانند از تمامی تبلیغاتی که در خصوص بازیکن انجام می‌شود هم به اهداف اقتصادی خود برسد و هم به نوعی باشگاه را در بازیکن‌گیری یاری کنند.»

### سرانه ورزش در ایران: ۶ نفر از ۱۰۰ نفر

با وجود تاکید ویژه مسئولان سازمان تربیت‌بدنی نسبت به توسعه ورزش همگانی هنوز هم اخبار ناامیدکننده‌ای در این باره به گوش می‌رسد. محمد علی‌قره، مشاور سازمان تربیت‌بدنی درباره میزان سرانه ورزش همگانی در کشور اینگونه توضیح می‌دهد: «حقیقت این است که وضعیت گرایش مردم به ورزش در کشور مطلوب نیست، بطوریکه تنها ۵.۹۲ درصد مردم به ورزش می‌کنند اما در برخی از کشورها این آمار بیش از ۵۰ درصد است. درحال حاضر مهمترین وظیفه همه دستگاه‌های کشور پرداختن به ورزش همگانی است و همه دستگاه‌ها در خصوص ورزش نکردن مردم مسئولند. تخصیص یک درصد از بودجه ارگانهای دولتی به امر ورزش هم نشانه اهمیت ورزش است و دستگاه‌ها باید با استفاده از این بودجه ورزش را ترویج دهند. بهتر است به جای اینکه از اضافه‌شدن تخت‌های بیمارستانی خوشحال باشیم، با گسترش ورزش درصد سلامت جامعه را بالا ببریم و نیاز به خدمات درمانی را کاهش دهیم.»

### سرمربی برزیل: فوتسال ایران فوق‌العاده بود

آغاز تورنمنت چهارجانبه فوتسال با شرکت تیم‌های برزیل، ایران، ژاپن و چین که با حضور تیم ملی امید کشورمان در حال برگزاری است، با درخشش ستارگان جوان این تیم همراه بود. آنها در نخستین مسابقه‌شان با تیم پرستاره برزیل بازی کردند و درنهایت ۵-۰ صفر به قهرمان جهان باختند اما با وجود این شکست مورد تمجید سرمربی برزیل قرار گرفتند: «جوانان ایرانی فوق‌العاده بودند. فوتسال در این کشور از رده پایه به خوبی آغاز می‌شود و طبیعی است که چنین بازیکنان فوق‌العاده‌ای به وجود بیایند.» فالکائو، بهترین فوتسالیست جهان در این بازی ۲ گل از ۵ گل تیمش را به ثمر رساند.

## قهرمانی مقتدرانه سلطان خاک رس در پاریس



رقابت های تنیس آزاد فرانسه دومین گرند اسلم سال، با قهرمانی رافائل نادال تنیس باز اسپانیایی در رقابت های انفرادی مردان به پایان رسید. او در طول این تورنمنت، حتی یک ست هم واگذار نکرد. قهرمان اوپن فرانسه ۲۰۱۰، طی سال‌های ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۸ فاتح بی‌رقیب این رقابت‌ها بود اما سال گذشته راجر فدرر برای نخستین بار قهرمان این رقابت‌ها شد. در رقابت‌های امسال، نادال پس از یک سال، قلمروی از دست رفته خاکی اش در دنیای تنیس را پس گرفت. رافائل نادال در دیدار پایانی موفق شد رابین سوذرلینگ از سوئد را در یک دیدار نزدیک اما در سه ست پیاپی از پیش رو بردارد. سوذرلینگ که پارسال نادال را در این رقابت‌ها شکست داده بود، با نتایج ۶-۲، ۶-۴ و ۶-۴ مغلوب رقیب قدرتمند خود شد. به این ترتیب، نادال برای پنجمین بار پیاپی فاتح رقابت های تنیس آزاد فرانسه شد که روی خاک رس انجام می‌شود. این هفتمین قهرمانی نادال در گرند اسلم‌ها بود.

نادال طی شش دوره حضور در فرنج اوپن، فقط یک بار آن هم در دور چهارم رقابت های پارسال متحمل شکست شد. مرد شماره دو تنیس جهان که پارسال از ناحیه زانو مصدوم بود، نتیجه را به سوذرلینگ واگذار کرد. رافائل نادال یک دوره در تنیس آزاد استرالیا و یک دوره هم در ویمبلدون قهرمان شده. او تاکنون در رقابت های تنیس آزاد آمریکا به قهرمانی نرسیده. رابین سوذرلینگ برای راهیابی به فینال مسابقات امسال، در مرحله نیمه نهایی از سد توماس بردیج گذشت. این تنیس باز سوئدی برای راهیابی به جمع چهار نفر برتر، راجر فدرر مرد شماره یک تنیس جهان را حذف کرده بود. نادال هم در نیمه نهایی بر یورگن

ملزر اتریشی پیروز شد.

پایان دوران ناکامی

برای رافائل نادال این بیست و دومین پیروزی پیاپی بر روی زمین خاکی، بدون شکست در سال ۲۰۱۰ بود. با این قهرمانی موقعیت او به عنوان تنیس‌باز شماره یک جهان و جانشینی راجر فدرر سوئیسی تثبیت شد. به نظر می‌رسد سلطان خاک رس دوباره به اوج بازگشته، در دو ماه گذشته نادال در سه تورنمنت مستقر، در مونت کارلو، رم و مادرید به پیروزی رسیده، برای پنجمین بار در جام آزاد فرانسه بدون اینکه حتی یک ست ببازد به مقام قهرمانی رسیده و بار دیگر نفر اول رده بندی جهانی شده.

از همه مهمتر اینکه توانسته بار سنگین تحمل شکست های پیاپی را از روی دوش خود بردارد و تبدیل به همان نادال سابق شود. این تنیسور اسپانیایی در سال گذشته اصلا شرایط خوبی نداشت. پس از شکست در پاریس معلوم شد که نادال در ماه ژانویه سال گذشته طی مسابقات جام آزاد استرالیا، که قهرمانش شد، دچار آسیب دیدگی شده بوده اما بیش از چهار ماه سعی کرده بی توجه به آن به مسابقات خود ادامه دهد. این تصمیم اشتباه او را بیش از دو ماه خانه نشین کرد که باعث شد نتواند از مقام قهرمانی خود در ویمبلدون دفاع کند و مکان خود در صدر رده بندی جهانی را هم از دست داد. اما ناکامی های نادال پس از بهبودی فیزیکی اش هم پایان نیافت. او که همزمان به سبب متارکه پدر و مادرش دچار ناراحتی روحی هم شده بود، اعتماد به نفسش را از دست داد و حاصل کارش در زمین تنیس شکست پشت شکست بود.

در ماه نوامبر در مسابقات فینال تور جهانی که در لندن انجام شد، نادال در گروه خودش در هر سه مسابقه ای که داشت شکست خورد و چهره افسرده او حکایت از استیصال و ناامیدی داشت. خیلی از تحلیلگران عجول کار او را تمام شده می‌پنداشتند.

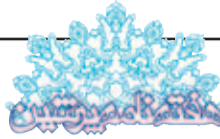
همان نادال سابق

آسیب دیدگی جدیدی در مسابقات جام آزاد استرالیای امسال بر مشکلات نادال افزود و او بار دیگر بیش از یک ماه از زمین تنیس دور ماند اما سلطان خاک رس توانسته بار سنگین تحمل شکست های پیاپی را از روی دوش خود بردارد و تبدیل به همان نادال سابق شود. یک روز پیش از این (شنبه) فرانسسکا اسکیاوونه از ایتالیا با برتری دو بر صفر بر سام استاسور از استرالیا، جام قهرمانی رقابت‌های تنیس اوپن فرانسه در بخش بانوان را به دست آورده بود تا بزرگ‌ترین شگفتی این دوره را رقم بزند. در حالی که همه انتظار داشتند حداقل یکی از خواهران ویلیامز در فینال حاضر باشند اما هردوی آنها مغلوب حریفان خود شدند تا جام قهرمانی این دوره به تنیسور شگفتی‌ساز ایتالیایی برسد. پس از مسابقه‌های اوپن فرانسه مهم‌ترین رقابت‌های در پیش برای زنان و مردان شاخص تنیس جهان مسابقه‌های ویمبلدون انگلیس است.

## نرخ فوتبالیست مثل نرخ طلا!

طبق اعلام سازمان لیگ، ۲۸ تیر ماه آخرین مهلت فصل و انتقالات است اما به فاصله ۴۰ روز مانده به اتمام این مهلت تیمهای ممتول لیگ برتری به تکاپو افتاده اند تا توافق با بازیکنان مورد نظرشان را قطعی کنند. همین تحرکات آشکار و پنهان بازیکنان لیگ برتری را در دو طیف کاملا مجزا قرار داده است. تعدادی از بازیکنان همزمان با چند تیم وارد مذاکره شده اند و پیشنهادهای چند صد میلیونی را در جیب دارند اما در نقطه مقابل نام بازیکنانی به چشم می‌خورد که پس از یک فصل پر فراز و نشیب سرانجام به سمت در خروجی هدایت شده‌اند. در دل همه این نقل و انتقالات حرف و حدیث‌های زیادی خودنمایی می‌کند که از روزهای ملتهد و پر حاشیه بازار نقل و انتقالات حکایت دارد. لیست مازاد پرسپولیس در حالی اعلام شده که در اردوی رقیب نشانی از آرامش یافت نمی‌شود و آبی‌ها همچنان شاهد تهدیدهای گاه بی‌گاه بازیکنان کلیدی شان و رخوت تیم متبوعشان در بازار نقل و انتقالات هستند. بنا به نظر علی دایی و موافقت باشگاه پرسپولیس عادل کلاه کج، مجتبی زارع، اشپیتیم آرفی، سعید حلافی، ضیال‌الدین نیک نفس، اکبر صغیری و مهران فرضیات در لیست مازاد پرسپولیس قرار گرفته اند و در جستجوی تیم جدید هستند. پس از اعتراض‌های جسته و گریخته مجتبی زارع، عادل کلاه کج هم روز گذشته لب به اعتراض گشود و گفت: «از باشگاه درخواست رضایت‌نامه کردم اما مرا در لیست فروش قرار دادند. البته من بازیکنی نیستم که به دنبال تیم بگردم و مطمئناً پیشنهاد تیم های لیگ برتری از راه می‌رسند.» از همدان و باشگاه پاس نیز خبرهای خوشایندی به گوش نمی‌رسد. قرارداد بازیکنانی مثل مهدی اسلامی، ساشا کلانچیا، امید خورج، مجید غلام‌نژاد، مهرداد کریمیان، هادی اصغری، یادالله اکبری، مقداد قباخلو، امید ابوالحسنی، وریا غفوری و صابر میرقربانی به پایان رسیده و تیمی که در آخرین روز فصل گذشته در لیگ برتر ماندگار شد اکنون نیمی از بازیکنان کلیدی اش را در تیررس تیم‌های لیگ برتری می‌بیند. میرقربانی،

سعید بیات، همت عابدین نژاد، هادی رضایی هم از سوی مدیر روستا در لیست مازاد قرار گرفته‌اند. در این گیرودار بحث حضورهای اصغری در تیم‌های دیگر مطرح است و او پس کرد جهان به اتفاق وریا غفوری با باشگاه تسویه حساب کرده اند. مهدی اسلامی، دروازه‌بان دوم پاس، ساشا کلانچیا، امید خورج و مقداد قباخلو تنها بازیکنانی هستند که ماندشان در پاس قطعی شده و تمرینات این تیم با همین چهار بازیکن کلید می‌خورد. فولاد که معمولاً پیش از انتخاب سرمربی وارد بازار نقل و انتقال می‌شد این بار سنت شکنی کرده و مجید جلالی با چراغ سبز مدیران باشگاه برای جذب بازیکنان جدید آستین‌ها را بالا زده. جلالی شخصاً با بازیکنانی مثل میرابی، برهانی و سید صالحی تماس گرفته و آنها را به پای میز مذاکره با فولاد دعوت کرده. بعد از این تماسها سید صالحی ۲۴ ساعت به استقلال مهلت داده و آرش برهانی در گفت و گو با سایت های خبری از تردیدهایش برای ماندن در این تیم گفته است. میثم بانو و مجتبی زارع هم از بازیکنان مد نظر جلالی به شمار می‌روند. در ادامه کوچ ستاره های استقلال به تیمهای مطرح لیگ برتری گفته می‌شود مجتبی جباری که در روزهای عادی هم سر ناسازگاری داشت با یک قرارداد ۵۰۰ میلیونی به ذوب‌آهن می‌رود. فرزاد آشوبی هم یکی دیگر از شکارهای ابراهیم زاده در فصل نقل و انتقالات است. آشوبی روز گذشته صراحتاً اعلام کرد فصل آینده با پیراهن ذوب آهن به میدان می‌رود. با این وصف جدایی خلعتبری از این تیم قطع به یقین است. خلعتبری در واکنش به این حرف و حدیث‌ها از آمادگی اش برای پیوستن به پرسپولیس خبر داد. او مدعی شد روز شنبه برای امضای قرارداد با سرخ‌ها به تهران می‌رود. آخرین حرف و حدیث‌های بازار نقل و انتقالات انصراف پرسپولیس از جذب کریم انصاری فرد است. پس از موانع عجیبی که مایلی کهن بر سر راه این انتقال ایجاد کرد این بازیکن هم عطای رفتن به تیم دایی را به لقایش بخشید و گفت: «یک سال دیگر در سایپا می‌مانم تا بازیکن آزاد شوم.» وحید هاشمیان هم پس از جدایی قطعی از بوخوم سرگرم بررسی پیشنهاد تیم های دسته دومی بوندس لیگا و تیمهای لیگ برتری ایران است. علی انصاریان هم پس از ظاهر شدن در فینال جام حذفی روز گذشته به شاهین بوشهر پیوست. بازگشت او به لیگ برتر حاشیه‌های بازار نقل و انتقالات را به نقطه اوج رساند.



دریا کاهش دهد. دروازه بان هم باید حواسش را جمع کند که سرعت توپ بیشتر است و بنابراین زمان کمتری در اختیار دارد، پس باید واکنش سریع تری نشان دهد.

نکته دیگر در مورد کات برداشتن توپ است. وقتی توپ شوت شده حول خودش هم دوران کند، اختلاف فشار هوا در دو طرف توپ موجب می شود نیروی ثابت به توپ اعمال شود و توپ به جای مسیر مستقیم، در مسیری منحنی حرکت کند و به اصطلاح کات بردارد. آزمایش ها نشان می دهد در ارتفاعات، شانس گل شدن ضرباتی که از راه دور زده می شوند یا کمانه می کنند به مراتب بیشتر است.

با این حال فکر می کنید ارتفاع در جام جهانی ۲۰۱۰ عامل تعیین کننده باشد؟ احتمالا نه! چون هیچ یک از زمین های بازی بالای ارتفاع ۲۰۰۰ متر واقع نشده اند و اغلب تیم های شرکت کننده در جام در زمان برگزاری بازی ها ساکن ارتفاعات خواهند بود. از سوی دیگر بازی های نیمه نهایی در کیپ تاون و دیگر مناطق ساحلی برگزار خواهند شد و دیگر اختلاف فشاری وجود نخواهد داشت. با این حال، همه چیز در میدان بازی مشخص می شود.

تمجید ویا از انگلیس

## این نسل طلایی می تواند قهرمان شود

داوید ویا نسل طلایی فوتبال انگلیس را یکی از شانس های قهرمانی در جام جهانی ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی دانست. او که به تازگی به جمع آبی - اناری پوشان بارسولونا پیوسته است، درباره تیم ملی انگلیس گفت: انگلیس امسال بسیار قدرتمند است. آنها علاوه بر ستاره هایی مانند رونی، لمپارد، جرارد، تری و ... مربی کارآمدی هم روی نیمکت خود دارند. قهرمانی تیم های تحت هدایت کاپلو چندان دور از ذهن نیست. داوید ویا ۱۰ روز قبل با امضای قراردادی ۳۵ میلیون یورویی راهی رختکن نیوکمپ شد و اکنون که خیالش تا حدی از عناوین باشگاهی راحت شده است می خواهد در تیم ملی اسپانیا در آفریقای جنوبی هم بدرخشد. ستاره ی ۲۸ ساله ماتادورها درباره تیم انگلیس گفت: آنها تا حدی شبیه ما فوتبال بازی می کنند. انگلیس امسال نسل طلایی فوتبال را در اختیار دارد و زمان درخشش این تیم فرا رسیده است. آنها در همه پست ها بازیکنان با کیفیتی دارند. مربی هم که کاپلواست پس چه دلیلی وارد به فینال نرسند؟ ویا با اشاره به خصوصیات تاکتیکی جرارد، رونی و لمپارد گفت: این سه بازیکن بی تردید جزو بهترین های دنیا هستند. فرانک لمپارد فصلی فوق العاده را به همراه چلسی پشت سر گذاشت استیون جرارد هم بازیکنی است که سبک بازی اش را بسیار دوست دارم او در زمین همه کار می کند. داوید ویا در پایان درباره حریفان انگلیس در جام جهانی گفت: آمریکا تیم بسیار خوبی است. آنها در جام کنفدراسیون ها ما را شگفت زده کردند. البته متاسفانه ما در مرحله نیمه نهایی مقابل آنها قرار گرفتیم و با شکست از دور رقابت ها خارج شدیم، اما انگلیس در مرحله گروهی باید به مصاف آمریکا برود و در صورت لغزش می تواند در بازی های آینده جبران کند.

## صبر رونی تمام شد

وین رونی ستاره تیم ملی انگلستان طاقت ندارد که تا آغاز رقابت های جام جهانی و سپس زمان بالای سر بردن جام قهرمانی این رقابت ها صبر کند. رونی ۲۴ ساله در جریان دیدار دوستانه دوشنبه شب تیم ملی کشورش مقابل پلاتینیوم استارز، توانست در ۴۵ دقیقه ای که در میدان بود برای تیمش گلزنی کند ولی همچنان به جایزه اصلی و واقعی قاره آفریقا که فتح جام جهانی است می اندیشد. سه شیرها این رقابت ها را با مصاف مقابل آمریکا آغاز می کنند. رونی طی صحبت هایی به اسکای اسپورتنس نیوز گفت: «دیدار دوشنبه، تمرین خوبی بود. ما به این بازی نیاز داشتیم و با ۴۵ دقیقه بازی کردن، حس خوبی پیدا کردم.»

واقعا خوشحال بودم. فکر می کنم توانستیم آنطور که فکرش را می کردم از زمین مسابقه خارج شویم. من دوست داشتم دقایق بیشتری در ترکیب تیم می بودم ولی از حضور ۴۵ دقیقه ای در زمین مسابقه هم راضی ام.» او در بخش پایانی صحبت هایش گفت: «ما واقعا آماده ایم. بازی های آماده سازی برای دیدار اصلی مان که روز شنبه برگزار می شود را انجام داده ایم و اکنون دیگر نمی توانم صبر کنم. هر چه زودتر رقابت های جام جهانی آغاز شود، بهتر است.» رونی با پشت سر گذاشتن چند آسیب دیدگی که در هفته های گذشته گریبانگیرش شد در حال حاضر کاملا آماده نشان می دهد. او در بازی دوشنبه شب خوب کار کرد.

خود را پس گرفت.

بیماری ارتفاع

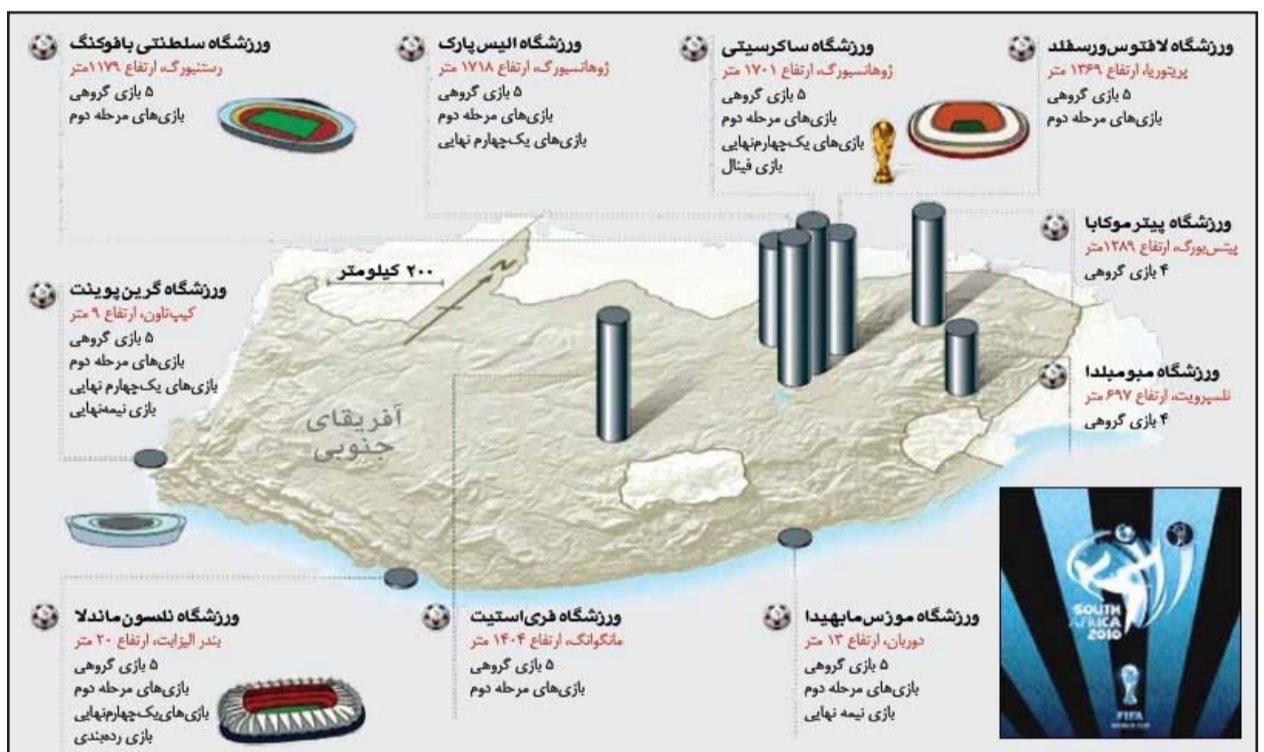
اما در پس این بازی حقوقی حقایق علمی نهفته است. مطالعات دانشمندان نشان می دهد که پایین تر از ارتفاع ۵۰۰ متر هیچ اتفاقی در بدن نمی افتد؛ اما در ارتفاع بالاتر از ۵۰۰ متر از سطح دریا، توان فیزیکی بازیکنان تحت تأثیر قرار می گیرد. با کاهش مقدار اکسیژن، ضربان قلب بالا می رود تا اکسیژن کافی به سلول های بدن برسد، اما تنفس هم برای ورزشکار سخت می شود، به طوری که او به نفس نفس زدن می افتد و تمام این ها به کاهش توان بدنی فرد منجر می شود. در ارتفاع ۲ هزار متری، این اثرات جدی است و حتما بازیکن باید هم هوایی انجام دهد (به محیط عادت کرده باشد). در ارتفاع بالاتر از ۳ هزار متر هم افت جدی در عملکرد بازیکن مشاهده می شود.

عامل ایجاد تمامی این مشکلات کاهش اکسیژن موجود در هوا است که به افت اکسیژن دریافتی توسط بدن منجر می شود. برای اندازه گیری این مشخصه، کمیتی به نام VO2max ابداع شده که حداکثر نرخ جذب اکسیژن توسط دستگاه تنفس تعریف می شود. در

# آیا ارتفاع متفاوت ورزشگاه ها بر نتایج بازی های جام جهانی تاثیر می گذارد؟

ذوالفقار دانشی

جام جهانی امسال، نخستین دوره در ۲۴ سال اخیر است که بازی ها در مناطق مرتفع انجام می شوند. باید منتظر ماند و دید بازیکنان چطور با مشکلات ارتفاع و از آن ها مهم تر، حرکت متفاوت توپ کنار می آیند؟



ارتفاع سیصد متری، به ازای هر هزار افزایش ارتفاع حدود ۶ درصد کاهش خواهیم داشت که در زمان خستگی ورزشکار تا ۱۴ درصد افزایش پیدا می کند.

فیفا برای مقابله با این دردها، روش استانداردی را پیشنهاد داده که تیم های شرکت کننده در جام، ۳ تا ۵ روز قبل از آغاز بازی ها در محل برگزاری مستقر شوند. این کار هر چند به برطرف کردن مشکلات کمک می کند، اما هرگز نمی تواند توان بازیکن را به حالت قبلی بازگرداند. حتی ورزشکاران بولیوی که در ارتفاع ۳۶۰۰ متری زندگی می کنند، ۱۲ درصد افت VO2max را در مقایسه با ورزشکارانی که در مناطق هم سطح دریا زندگی می کنند، نشان می دهند.

آیروینامیک توپ

اما تأثیرات هوا بر بازیکنان تنها یک جنبه قضیه است. به ازای هر هزار متر افزایش ارتفاع، حدود ۱۱ درصد از چگالی هوا کم می شود. همچنین با افزایش هر ده درجه دما تا ۳ درصد افت چگالی خواهیم داشت. در نتیجه اختلاف فشار هوا بین ژوهانسبورگ و کیپ تاون چیزی حدود ۲۰ درصد خواهد بود. این چه تأثیری بر آیروینامیک توپ و حرکت آن خواهد داشت؟

بازیکنی را در نظر بگیرید که از فاصله ۱۸ متری مقابل دروازه (دقیقا بیرون محوطه جریمه)، گوشه بالا-چپ دروازه را نشانه می گیرد. اگر زمین بازی هم سطح دریا باشد، توپ با سرعت متوسط ۲۲.۸ متر بر ثانیه حرکت می کند و پس از ۰.۸۱۷ ثانیه از خط دروازه عبور می کند.

اما در ارتفاع ۱۷۰۰ متری که فشار هوا کمتر است، نیروی مقاومت هوا نیز کاهش می یابد و در نتیجه، توپ پس از ۰.۸۰۱ ثانیه از خط دروازه عبور می کند. به عبارت دیگر، توپ به اندازه ۲ برابر قطر خودش جلوتر از جایی خواهد بود که در زمین بازی هم سطح دریا قرار خواهد داشت. بنابراین توپ زمان کمتری برای فرود خواهد داشت و به تیر دروازه خواهد خورد. برای جلوگیری از بروز این مشکل، مهاجم ناچار خواهد بود زاویه شلیک توپ را نسبت به سطح

جام جهانی ۲۰۱۰ که از چند روز دیگر آغاز می شود، از بسیاری جهات منحصربه فرد است. از تجهیزات ورزشی پیشرفته گرفته تا امکانات ارتباطی و پخش تصویری سه بعدی بازی ها. اما شاید مهم ترین وجه تمایز آن از نظر علمی، اختلاف ارتفاع محسوس ورزشگاه ها در بازی های مختلف است.

به گزارش نیوسایتتیس، از ورزشگاه موزس مابهیدی دوربان با ارتفاع ۱۳ متر بالاتر از سطح دریا گرفته تا ورزشگاه الیس پارک ژوهانسبورگ، ۱۷۰۰ متر اختلاف ارتفاع وجود دارد و این نخستین بار در شش دوره اخیر بازی های جام جهانی است که تیم های فوتبال در دوره مقدماتی باید چنین اختلاف ارتفاعی را نیز تجربه کنند. اما مگر این اختلاف ارتفاع و به دنبال آن، تغییر فشار هوا چه تأثیری بر بازیکن ها و خود بازی می گذارد که چنین اهمیتی پیدا کرده است؟

فشار هوای ناشی از وزن ستون هوایی است که بر واحد سطح جسم وارد می شود. بدیهی است هر چه از سطح دریا ارتفاع بگیریم، وزن این ستون هوا هم کاهش می یابد و در نتیجه، هم فشار هوا کم می شود، هم دما پایین تر می آید و هم مقدار هوایی که در واحد حجم وجود دارد، افت می کند.

اوج این ماجرا در زمستان ۲۰۰۷ / ۱۳۸۵ در خلال بازی های جام آمریکای جنوبی اتفاق افتاد. بازی تیم های فلامینگو برزیل و رئال پاتوسی در بولیوی برگزار شد. ورزشگاه در ارتفاعات آند بود و نزدیک به چهار هزار متر از سطح دریا ارتفاع داشت. فشار هوا به قدری افت کرده بود که بسیاری از بازیکنان فلامینگو مجبور به استفاده از کپسول اکسیژن شدند. پس از آن، فدراسیون فوتبال برزیل به فیفا شکایت کرد و در خرداد ۱۳۸۶، فیفا دستور داد به منظور حمایت از سلامت بازیکنان، هیچ مسابقه ای در ارتفاع بالاتر از ۲۵۰۰ متر برگزار نشود. البته با شکایت کشورهای مرتفعی مثل بولیوی، اکوادور و کلمبیا مبنی بر این که چنین قانونی مانع از میزبانی این کشورها برای رویدادهای ورزشی بین المللی می شود، فیفا حرف

# SPORT

**Tell us what you think**

Email: news@persianweekly.co.uk  
 Visit: www.persianweekly.co.uk  
 Contact: 02084554203

## Volleyball Team Stun Myanmar



Iran's Peykan beat Myanmar AWC in straight sets on Wednesday in the last game of the preliminary round of the 2010 Asian Men's club volleyball Championship in China. According to IRNA, defending Asian Men's Club Volleyball champion Peykan, coached by Alireza Moameri, surprised Myanmar club 3-0 (25-12, 25-22 and 26-28) to advance to the next round of the competition as the top team of the group. Peykan vanquished Qatar's Al-Arabi 3-1 on Tuesday. In the two previous games Peykan surprised Uzbekistan's Uzbektelecom and Thailand Federbraus. Peykan will play against Vietnam club on Friday. China, the host, Japan, Vietnam, Indonesia and Kazakhstan are in Group A of the event. Iran's Peykan, Qatar, Uzbekistan, Bahrain, Thailand and Myanmar are in Group B. Some 11 Asian teams have participated in the 21st edition of the championship which started

on June 5 and will run until June 13. The champion of the event will take the berth of the FIVB Men's Club World Volleyball Championship which will be held in Doha, Qatar later this year. The FIVB Men's Club World Volleyball Championship is a volleyball competition between the champion clubs from continental confederations. Eight participants will be divided into 2 groups in the first round of the event. Two points are assigned for the winner of each match and the loser will leave the court with a single point. The first 2 teams of every group will advance to the knockout round. Fédération Internationale de Volleyball (FIVB) is the international governing body for the sport of volleyball. Its headquarters are located in Lausanne, Switzerland.

## Iranian Wrestlers on Top



Iran wrestlers gained 11 medals to stand on top of the International Tournament of G. Kartoza and V. Balavadze held in Tbilisi, Georgia. The wrestlers both in Greco-Roman and free style categories pocketed five gold, three silver and three bronze medals. Iran's Sadeq Goudarzi won over his Canadian rival on Monday to stand champion and snatch gold medal of the 74-kg free style category. Public Relations Department of Iran's Wrestling Federation said Goudarzi had already defeated his Georgian rival to find his way to the final match of the event, IRNA wrote. Canada stood second, while Kazakhstan and Ukraine stood jointly the third in the 74-kg free style category of the tournament. Also Hamid Sourian, the 55-kg Greco-Roman champion, managed to pocket the gold medal of the 60-kg Greco-Roman after successfully beat his Kazakh rival. He had already defeated his Uzbek and Georgian rivals in the preliminary round of the contests as well as the semifinals. Kazakhstan stood second after Iran followed by Georgia and Uzbekistan in the 60-kg category of the tournament. Moreover, Amir Ali-Akbari received gold medal of the 120-kg Greco-Roman style of the tournament after successfully overpowering four Georgian heavyweight wrestlers. He was also selected as the best wrestler of the Greco-Roman Grand Prix Wrestling Tournament.

## Hashemian leaves Bochum

Iranian striker Vahid Hashemian parted company with Bochum after failing to reach an agreement with the German club. Bochum was relegated to the second division of the Bundesliga along with Hertha Berlin and Nurnberg. "My agent failed to reach an agreement with the Bochum officials so I had to end my term there. I wish Bochum the best and hope that they return to the first division soon," Hashemian said. Iranian media have already announced that Hashemian will come back to his homeland and continue his playing career here. "If I receive any offers from German or Iranian clubs I will definitely give them some thought. In the meantime, I will probably take part in a coaching course," the former Iran striker added. The former Bayern Munich player joined Bochum from Hannover 96 in 2008. The 34-year-old striker played 41 times for the club and scored three goals

## Teymourian in Sheffield

Iranian international footballer Andranik Teymourian is expected to replace 28-year-old Nick Montgomery in Sheffield United, English media reported. The former Bolton midfielder, whose contract has now expired in Fulham, could not make starting line-up in Roy Hodgson's team and wants to replace Montgomery who plans to join Leeds United, Mehr News Agency wrote. Teymourian joined Bolton Wanderers from the Iranian Abu-Moslem club after the World Cup 2006. After two successful years there he signed up with Fulham. However, he just had one appearance, besides several games in the reserve squad. Iran's Persepolis club is also interested in Teymourian.

## Shojaei dubbed surplus to requirements in Osasuna

Osasuna football club has told Masoud Shojaei's agent to find him a new club for the upcoming season. With one year of his contract remaining, Shojaei was made redundant and told to leave the Pamploña based club because there was no place for him in the starting line-up. The 26-year-old midfielder, who joined Osasuna from the UAE's Al Sharjah in 2008, prefers to play in either English or German leagues. Meanwhile Javad Nekounam, another Osasuna Iranian player, will stay and the Spanish club wants to extend his contract





# Ali Akbar Dehkhoda

A Biographical Account

Mirza Ali Akbar Qazvini, well known as Dehkhoda, was an eminent Iranian literary scholar, poet, author and a political and social critic born in Tehran in 1879. Hailing from a traditional land-owning family in Qazvin, Khan Baba Khan Qazvini had moved with his family to Tehran not long before Dehkhoda was born.



Dehkhoda was only nine years old when his father died. He studied theology, Islamic law and Persian literature under the tutelage of Sheikh Gholamhossain Boroujerdi, but was also influenced by the liberal attitude and teachings of his neighbor, Sheikh Hadi Najmabadi. In December 1899, Dehkhoda enrolled in the School of Political Science, which had been established primarily to educate the sons of aristocracy for careers in the government, Iran Chamber.com reported 000000. According to Dehkhoda's classmate and friend, Abdollah Mostofi, the initial enrollment was 16 students though apparently more enrolled later, and Foreign Minister Moshiroddoleh and his secretary Moshir-ol-Molk lectured at the school.

## Trip to Europe

After completing his studies, Dehkhoda was retained as a secretary by the Qajar dignitary and ambassador to Balkan countries, Moavenoddoleh Ghaffari (later Ahmad Shah's foreign minister in 1915), a man of substantial means.

Around 1903, Dehkhoda accompanied Ghaffari on a mission to Europe where he traveled and studied for the next two years, primarily in Vienna, Austria.

During this period, Dehkhoda continued studying French, which he had first seriously pursued under Dr Morrel while a student in Iran. As a quite observant student and traveler, Dehkhoda also became familiar with technological and social transformations taking place in the modern European society. He also became familiar with the democratic ideas that had taken roots in parts of Europe, given the fact that Vienna was home to many exiles and itself among the centers of social democratic movement.

These observations combined with his ceaseless love for the Persian language, which lasted throughout his life, motivated him to seek change and progressive reforms upon his return to Iran. This is manifested by his support for educational reforms, establishment of a modern literary style in Persian writing and his efforts in writing the monumental Persian Encyclopedic Dictionary, Loghat-Nameh. His role in the Constitutional Movement, which aimed to end the Qajar despotism and establish democratic institutions in Iran, was also prominent.

## Role in Constitutional Movement

Dehkhoda's return to Iran in 1905 coincided with the Iranian Constitutional Movement and he soon became an important participant in that movement. His literary work began with his collaboration with the newspaper founded by Mirza Jahangir Khan Shirazi, known as Sur-Esrafil, and Qassem Khan Tabrizi.

He wrote a satirical political column titled Charand-o-Parand (Nonsense) under the name Dakho which became popular and controversial.

During this period, Sur-Esrafil, founded in 1907, played an important role on the political scene by supporting the Constitutional Movement and the paper ran many articles, exposing the despotism and corruption of the monarchy and the traditional views of the reactionary clergy.

The paper was among the first to use the language of the common people in place of the traditional didactic and flowery literature popular among the literary circles. It identified with the masses and was understood by them. In this sense, it not only played an important political role but also one of literary significance by establishing a new and modern style of writing and journalism in Iran.

Sur-Esrafil was a popular newspaper and the first of its kind to be sold on street corners by children and vendors.

Dehkhoda's satirical column and humorous but vitriolic commentaries was one of the reasons for the paper's popularity. According to Mostofi, the paper had a circulation of about 20,000.

In general, Dehkhoda's commentaries dealt with socio-economic and political issues, often deriding the Royal Court and the reactionary Shiite clergy. For this reason, both Sur-Esrafil and Dehkhoda provoked the wrath of the court and the clergy for which Sur-Esrafil was eventually closed.

## Educational Reform

Dehkhoda's reform-minded ideas soon made him a target of the reactionary clergy. Among these were his support for educational reforms and land distribution, both of which threatened the clergy as they were major landowners and main players in an anachronistic system of education.

At the time, the reformists were just beginning to demand and institute changes in the system of education, which was essentially based on private schooling, often imparted by a clergy.

This system was focused on skills of writing and reading, which included Qur'anic teachings and Islamic jurisprudence, accompanied with limited instructions in math, history and literature.

These reforms were led by Mirza Hassan Roshdieh, who established the first modern schools that used blackboards, instruction books and maps in Tabriz (circa 1887) and Tehran (circa 1898), later serving as model schools. The clergy considered these schools as undermining Islam, which were routinely attacked by thugs who burnt books and shut down such schools.

## Overseas Activities

While in exile, first in Paris and then to Switzerland, Dehkhoda with the aid of other Iranian exiles in Paris such as Abolhassan Pirniya and Mo'azed-ol-Saltaneh published three additional issues of Sur-Esrafil in Yverdon, Switzerland, which also circulated in Iran. But lack of financial means to support himself, not to mention the paper and his political and literary activities, prompted him to eventually go to Istanbul, Turkey.

While in the Ottoman Istanbul, where many Iranian exiles had gathered, Dehkhoda launched the newspaper Soroush with the aid of Mirza Yahya Dolatabadi and Hussein Danesh.

Fifteen issues of the Soroush were published and sent to Iran with the financial support of Iranian merchants, but with the revolutionaries' march on Tehran and the final defeat of Mohammad Ali Shah in 1910, Dehkhoda was asked to return to Iran, having been nominated and

elected as Majlis deputy by the people of Tehran and Kerman.

Interestingly, the people of Kerman had never seen Dehkhoda but held him in high esteem because of his writings and his taunting of the deputy governor, Nosratoddoleh, who was an 18-year-old political appointee despised by the people of Kerman. As a Majlis deputy, he was a member of the E'tedali (Moderate) wing opposed to the Democrats.

During WWI, Dehkhoda took sanctuary among the Bakhtiari in the Chaharmahal area and returned to Tehran after the conclusion of the war. But with the rise of Reza Khan, which led to the dethroning of the Qajar king, Ahmad Shah, and the establishment of Reza Khan's dictatorship and censorship, Dehkhoda withdrew from public and political life and immersed himself in literary and scholarly work.

## Monumental Task

It was during this period that he undertook the monumental task of writing his Persian Encyclopedic Dictionary, Loghat-Nameh, as well as producing other literary and scholarly works on Persian literature and language among which his four-volume work, Amsal-o-Hekam, was well received and saw several editions. He also served as the president of the School of Law and Political Sciences, his alma mater, in the 1920s.

After WWII and during the nationalist and democratic movement led by Dr Mohammad Mosaddegh, Dehkhoda briefly returned to the political scene by supporting Mosaddegh and was for a period the member of Pro-Peace Society. But with the CIA-engineered coup of 1953 which overthrew Mosaddegh's democratic government and reestablished Mohammad Reza Shah, followed by decades of repression and severe censorship, Dehkhoda returned to strictly literary endeavors that continued for the rest of his life.

Aside from several hundred literary pieces, including poems that deliberately used pure Persian words in Ferdowsi tradition, Dehkhoda's major contribution is his monumental Persian Encyclopedic Dictionary, "Loghat-Nameh Dehkhoda".

## Literary Collaboration

Working from his home located on Tehran's Iranshahr Avenue, Dehkhoda attracted a significant number of progressive scholars and linguists to collaborate in the writing of his Loghat-Nameh. In those days, Iranshahr was located on the outskirts of the city away from the hustle and bustle of the city, but Dehkhoda's home was busy with scholarly and intellectual activities.

A significant library was built and each person was assigned a special letter of the Persian alphabet or other tasks. By the time of his death on 1st March 1956, the collection had crossed 80 volumes.

In 1945, Dehkhoda's home was designated as the Dehkhoda Institute.

After Dehkhoda's death in 1956, the institute was transferred to the parliament that assumed its responsibility and the administrative duties of Loghat-Nameh were assigned to Dr. Mohammad Moin, one of his assistants and collaborators since 1945. This was assigned by the Majlis in accordance with Dehkhoda's wishes enunciated in his will.

In 1958, the responsibility of Loghat-Nameh was transferred to the Tehran University's Literature Department and Dr. Moin was appointed as the head of the Dehkhoda Institute. Later, Dr. Moin, an outstanding scholar in his own right, was replaced due to his illness, by Dr. Seyyed Jaffar Shahidi as the head of the Dehkhoda Institute.

Dr Shahidi had once collaborated with the group translating Arabic terms into Persian and was also responsible for supervising the publication of Moin's own work, Farhang-e Farsi, in 1972. It still continues as a branch of the Tehran University located on Vali-Asr Avenue in Shemiran.

## Culture

Tell us what  
you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203

### "Macondo" receives grand prize at Finnish festival



"Macondo", an Iranian play directed by Azadeh Ansari received the Imatra Award in the Puppet Section at the 7th International Black and White Theatre Festival.

The festival was held from May 25 to 29 in Imatra, Finland with the theme of "To be or not to be".

"Macondo", which was performed in English, competed at the gala with works from different countries including Russia, Sweden, Denmark, France, and Australia.

"The secretary of the festival proposed a joint performance by Iran, Finland and Azerbaijan and we are still deciding about this proposal," Ansari told the Persian service of ISNA on Sunday.

Written by Arash Parsakhu and directed by Ansari, "Macondo" is an adaptation of "A Very Old Man with Enormous Wings" by Gabriel Garcia Marquez.

The play features the story of a supernatural being in the form of an old man who arrives in an imaginary town, and the strange events that subsequently take place that influence the lives of the residents.

Photo: Azadeh Ansari's puppet troupe performs "Macondo", an adaptation of Gabriel Garcia Marquez' "A Very Old Man with Enormous Wings", at Tehran's City Theater Complex in June 2008.

### New quatrains of Sanai discovered

**Scholar Seyyed Ali Mirafzali discovered 205 new quatrains by Sanai during the revision process for a soon-to-be-published anthology of Sanai's poetry.**

"I have made corrections to Sanai's quatrains based on 25 different manuscripts. After completion, I noticed that 205 of his quatrains have not been published in available editions," Seyyed Ali Mirafzali told Persian service of MNA.

The collection was corrected in consultation with Iranian scholar Mohammadreza Shafeie Kadkani who emphasized the importance of the publication of the newly discovered poems in an independent volume. Miras-e Maktub will publish the collection in late summer, he said.

The new version of Sanai poetry collection will include 740 quatrains which is 205 more in comparison with the most complete currently available version corrected by Mohammad-Taqi Modarres Ravazi with only 535 poems, he said.

Quatrains composed by Sanai were popular and were recited in different Iranian cities during his lifetime. The popularity affected the process of composing quatrains in Iran and influenced poems by Rumi and Attar, Mirafzali mentioned.

Abu Majd Majdud ibn Adam, known as Sanai, was one of the earlier Sufi poets. He was born in Ghazna about 1080 CE and died around 1131 CE.

Rumi acknowledged Sanai and Attar as his two primary sources of inspiration, saying, "Attar is the soul and Sanai its two eyes, I came after Sanai and Attar".

His work is still widely considered by scholars to be the first great mystical poetry in Dari, and has had far reaching influence on both Muslim and Persian literature.

### Estonia, Finland to experience tyranny of Iranian "Caligula"



An Iranian theater troupe is scheduled to stage "Caligula", Albert Camus's play on the Roman emperor, in Estonia and Finland.

This play will be the only foreign entry to an Estonian theater festival, which will be held in late summer, director Hodayun Ghanizadeh told the Persian service of Mehr News Agency on Monday.

"Our play was first performed during the 28th Fajr International Theater Festival in Tehran in February 2010 and afterward, we were invited to stage the play in several countries," he added.

"No exact date or place has been mentioned (by the Finnish host) for our performances in Finland but we have been scheduled to stage the play in several Estonian cities," he stated.

The cast includes Rambod Javan, Saber Abar, Farzin Sabuni, Reza Behbudi, Hengameh Qaziani and several other actors.

The play, which is about the Roman Emperor Caligula, who torn by the death of Drusilla, his sister and lover, is currently on stage at Hall 1 of Tehran's Iranshahr Theater Complex.

Ghanizadeh won a best director award at the 25th Fajr International Theater Festival in 2007 for his "Icarus and Daedalus", a Greek myth, which was then invited by German director Roberto Ciulli to be performed in Germany.

Photo: Rambod Javan (front) and Saber Abar (rear) in an undated performance of "Caligula"; the person in the background was not identified.

### Iranian nominees for 2011 Astrid Lindgren Award announced

The Author Ahmadreza Ahmadi and illustrator Hoda Haddadi were announced as the Iranian nominees for the 2011 Astrid Lindgren Memorial Award, which is presented annually by the Swedish government. Ahmadreza Ahmadi of the Children's Book Council and Hoda Haddadi of the Institute for Intellectual Development of Children and Young Adults will be among the 2011 contenders for the award.

Born in 1940 in Kerman, Ahmadreza Ahmadi is an Iranian poet and screenwriter. The history of modern Persian poetry refers to him as the founder of New Wave Poetry in Iran.

The Children's Book Council of Iran nominated Ahmadi for the 2010 Hans

Christian Andersen Award.

Born in 1976, Hoda Haddadi is an illustrator and writer for two children's magazines. She has won several prizes in international events including the 45th Golden Pen Belgrade in 2009.

The Astrid Lindgren Memorial Award is the world's largest prize for children's and young adult literature. It is awarded annually to a single recipient or to several. Authors, illustrators, oral storytellers and those active in reading promotion are eligible to receive the prize.

The 2010 Astrid Lindgren Memorial Award went to illustrator Kitty Crowther from Belgium. Past winners include Philip Pullman; Banco del Libro, for disseminating books and promoting reading among children in Venezuela; and the Tamer Institute, for promoting reading among children and young people in the West Bank and Gaza.

## Culture

Tell us what  
you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203

### Leila Hatami subtracts "Minus Two" project



Actress Leila Hatami withdrew from the play "Minus Two" and "A Girl in Sneakers" star Pegah Ahangarani will be her replacement.

Hatami left the star-studded play due to illness, the details of which she has not mentioned. "I have a condition that requires a month long treatment. Unfortunately, this period coincides with the timing of the play's rehearsals and performances, so I am forced to leave the project," she told the Persian service of ISNA on Sunday.

This is while leading actor Rahim Noruzi had earlier resigned to play in a new project and Majid Jozani was his replacement.

Directed by actor and director

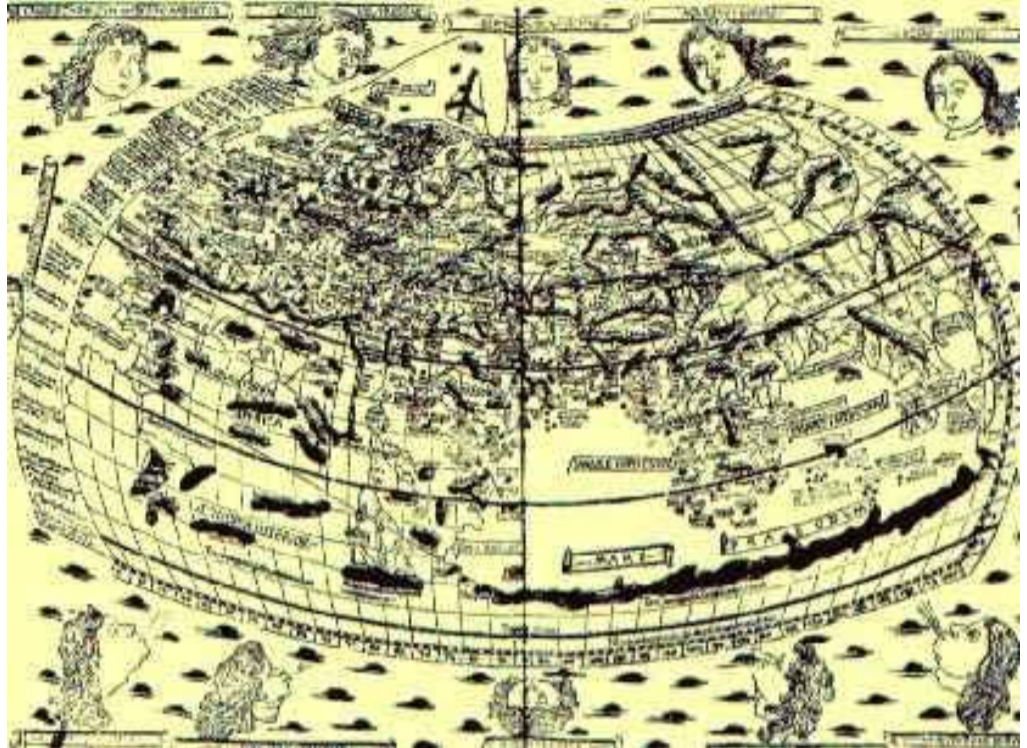
Davud Rashidi, the play features Baran Kosari, Leili Rashidi, Hassan Majuni, and Siamak Safari in the leading roles.

The team is currently rehearsing for a late June opening at the main hall of Tehran's City Theater.

Written by the French author Samuel Benchetrit, the play was translated into Persian by Shahla Haeri.

The play narrates the story of two elderly hospital patients who find out about their impending deaths within two weeks. They decide to run away from the hospital and gain numerous life experiences in the course of their escape.

### Persian Gulf historical maps on display at Shanghai Expo 2010



Copies of 25 historical maps of the Persian Gulf have been put on display in an exhibition at Iran's pavilion at the Shanghai Expo 2010.

The copies have been collected by the Geographical Studies Center of the Iranian Defense Ministry, the Persian service of IRNA reported on Wednesday.

The exhibition shows a number of reliable historical documents rejecting the false name of Arabian Gulf for the region.

Ptolemy's map, which dates from about 150 CE, is one of the documents.

A collection of 152 Persian paintings and calligraphy, and a selection of posters focusing on the environment and mankind are showcased at the expo.

Land art performances, video art projects, visual art workshops, and a number of Iranian traditional theatrical and music performances have also been arranged for the event program, which will be running until October 31.

Photo: Ptolemy's map dates from about 150 CE. (Photo by Britannica)

## Music House Will Present Meshkatian Award



The 11th Music House Celebration in October will present the First Meshkatian Award. Announcing this, the house's Spokesman Dariush Pirniakan told Fars News Agency that the award is named after Parviz Meshkatian, the late Iranian 'santour' (a 72-stringed hammered dulcimer) virtuoso. "Meshkatian was a prominent Iranian musician. Since his death anniversary is in October, we have dedicated a part of the music house program to the late artist," Pirniakan said.

This section is aimed at identifying talents among 'santour' players.

The event includes two other categories, namely best album and best music book.

The former will award best classical and traditional albums released between Septembers 2008-10. Top music books published between September 2006-10 will be reviewed in the other category.

"An award named after the late Paramarz Payvar will be also held as of the next year," he said.

Payvar who died in 2009, was also an Iranian virtuoso of 'santour'.

Over the course of his career, Payvar revolutionized its playing, led two major ensembles and made numerous recordings.

He also published several books on practical and theoretical aspects of Iranian traditional music. These included a series of influential guides on how to play 'santour', and a popular manual for 'tar', a long-necked lute said to embody the spirit of Iranian music.

The 11th Music House Celebration will be held at Milad Tower's Auditorium on October 2.

**To reach your  
persian audience, talk  
to "Persian Weekly"  
first!**

# تحصیل در انگلستان تخصص ماست

خدمات تحصیلی و مهاجرتی شامل  
کشورهای انگلیس، کانادا،  
آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان

ما به غیر از تحصیل به رفاه شما نیز میندیشیم  
خدماتی کاملا متفاوت برای جلب رضایت شما،

مشاوره تحصیلی رایگان،  
گفتگوی آنلاین با مجربترین مشاورین

حمایت رایگان دانشجویان در مدت تحصیل شامل  
خوابگاه دانشجویی، تمدید ویزا، کاریابی.

مشاوره با متخصصان انگلیسی جهت آشنائی با فرهنگ انگلستان،  
تورهای دانشجویی به تمام کشورهای اروپایی

خدمات تحصیلی و مهاجرتی ما شامل کشورهای انگلیس،  
کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان

فقط کافیسست با یک کلیک در سایت ما ثبت نام کنید  
تا بروشورهای مربوطه و وقت مصاحبه برای شما ارسال گردد.

۰۲۰۸۱۲۳۲۳۵۷ - ۰۷۵۹۲۶۹۰۸۲۲

[www.iranianstudy.com](http://www.iranianstudy.com)

[info@iranianstudy.com](mailto:info@iranianstudy.com)



# NEWS

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

## Iran will answer Vienna group concerns on fuel deal

Iranian atomic chief Ali Akbar Salehi said on Wednesday that Tehran would address the concerns raised by the Vienna group regarding the fuel deal inked by the Islamic republic with Brazil and Turkey.

"Iran will answer their questions after studying their letters in detail," Salehi told ISNA news agency, adding the group had raised nine questions about the deal. Earlier on Wednesday, the United States, Russia and France — known as the so-called Vienna Group — gave their responses to the fuel deal to the UN atomic watchdog in separate letters.

That was in response to Iran's proposal on May 17 for an arrangement with Brazil and Turkey regarding the supply of fuel for a research reactor in Tehran that makes radioisotopes for medical purposes.

Iran officially informed the International Atomic Energy Agency (IAEA) of that deal on May 24, when the agency immediately forwarded it to the United States, France and Russia for their opinions.

"The three countries — the US, Russia and France — have given their responses separately. They have raised nine questions ... about the Iran-Turkey-Brazil declaration which talks of exchange of fuel," Salehi said, adding the queries were "legal, technical and political" in nature. He did not spell out what the questions were.

The atomic chief said the response by the three countries "was a positive move in principle" and in "contradiction to what is happening in New York".

The US, France and Russia had originally proposed last October that they take most of Iran's stockpile of low-enriched uranium (LEU) and turn it into fuel for the research reactor. Iran refused to take up the offer and drew up an alternative deal with Brazil and Turkey.

But the West has cold-shouldered that, saying it did not go far enough to allay fears that Tehran is using its contested nuclear drive as a mask for a covert atomic weapons programme. Iran says the programme is for peaceful civilian uses.

## China wants more dialogue on Iran nuclear issue



China, which voted for new U.N. sanctions against Iran over its nuclear program, said Thursday that the punishment does not mean the door to a diplomatic solution is closed and called for renewed efforts at negotiations.

China is a key ally of Iran and could have vetoed the resolution that targets Iran's powerful Revolutionary Guard, ballistic missiles and nuclear-related investments. It had been a vocal opponent of a fourth round of sanctions and its support came about only in recent months after intense lobbying by the United States and its allies.

"China always holds that the correct way to address the Iranian nuclear issue is through dialogue, negotiation and other diplomatic means to seek a solution that satisfies the concerns of all parties," Foreign Ministry spokesman Qin Gang said in a statement.

"The fact that the U.N. Security Council

passed the resolution does not mean the door to diplomatic efforts is closed," he said.

In New York, China's U.N. Ambassador Li Baodong said after Wednesday's vote that the sanctions were aimed at curbing nonproliferation and would not affect "the normal life of the Iranian people" nor deter normal trade activity.

Iranian President Mahmoud Ahmadinejad was set to arrive in China later Thursday to tour the World Expo in Shanghai, but he was not expected to hold talks with senior Chinese leaders.

China depends on oil- and gas-rich Iran for 11 percent of its energy needs and last year became Tehran's biggest trading partner, according to Iranian figures.

Beijing has said it opposes nuclear weapons for Iran but supports an Iranian civilian nuclear energy program. China traditionally opposes sanctions, but it went along with the first three sanctions resolutions against Iran.

Tehran insists its program is peaceful. The U.S. and its allies say Iran is trying to produce nuclear weapons; they want Iran to suspend uranium enrichment and start negotiations aimed at ensuring that it uses nuclear technology only for peaceful purposes.

### 6 accused in scam to sell satellites to Iran

A Maryland man and five Iranian citizens are accused of violating the trade embargo against Iran by conspiring to sell technology used to launch a telecommunications satellite.

Federal prosecutors say the hardware and technology sold in the \$10 million scheme enabled the launch of the Iranian-owned satellite from Russia in 2005.

Prosecutors say 49-year-old Nader Modanlo of Potomac and his conspirators brokered an agreement between a Russian-owned company and a customer in Iran to build and launch satellites. The six men are accused of setting up shell companies that concealed Iranian involvement.

Modanlo is an American citizen who was born in Iran. He was arrested Tuesday morning, and electronic court records did not list an attorney for him. His five Iranian conspirators remained at large.

### Iran opens first all-women bank branch

Iranian media say the country's first bank branch catering exclusively to women has begun operating.

Economic daily Doniy-e Eghtesda reported Tuesday that a Bank Melli branch in Mashad, about 620 miles (1,000 kilometers) east of Tehran, offers banking services to women, by women. Bank Melli is one of Iran's top-five banks.

The paper quoted Bank Melli head Mahmoud Reza Khavari as saying the new branch -- the first of dozens planned -- is part of an effort to allow women to bank in an environment free of interaction with men and a reflection of women's "significant role" in financial affairs.

Since the 1979 Islamic revolution, authorities have pushed for greater separation of the sexes in places such as hospitals, parks, universities and public transportation.

### Last trial session of Kahrizak defendants held

The last trial session of Kahrizak defendants was held on Monday and the rulings will be issued within ten days.

During the eighth trial session, the indictments for 12 Kahrizak defendants were read out and after hearing defenses, the judge declared the end of the hearings.

The defendants are charged with violating the law in dealing with the post-election detainees at the Kahrizak detention center.

The Majlis special committee on the post-election incidents announced on August 15 last year that 12 police officers and judges involved in the Kahrizak

incidents had been dismissed and faced prosecution.

According to an informed source, some high-ranking police officers and judiciary officials are among the defendants.

The Majlis, the Judiciary, and other relevant government bodies have agreed that defendants should only be identified after the trials are completed and if the defendants are convicted.

The Kahrizak detention center, located south of Tehran, was closed last year on the order of the Supreme Leader because it was substandard.

The Supreme Leader also ordered the Judiciary to deal firmly with those involved in the Kahrizak incidents and prosecute the offenders who "perpetrated crimes in this detention center."

**We need your input if you  
have a story to tell**

Contact:

**Persian Weekly**

020 8455 4203 [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)

**Two Languages can be  
better than one!**

To reach your persian audience, talk to "Persian Weekly" first!

[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

## NEWS

Tell us what  
you thinkEmail: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203

We are a group of interested individual Iranian who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (07811000455)

**Designers:** Alireza Ryahi, Aref

**Writers:** Dr Bijan Kimiachi, Saba Irani

**Website:** www.persianweekly.co.uk

**Email:** info@persianweekly.co.uk

**Address:**

**Persian Weekly**

P.O. BOX 57783

London, NW11 1GX

Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**

Dr. Bijan Kimiachi; Dr Ala Amirshahi

NUJ (National Union Journalist)

Avesta Iranian School,

Finchley Print Centre, Mahan Food Ltd

Print:

Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave

**When you have finished with this magazine please recycle it.**



## Iran dismisses new UN sanctions



President Mahmoud Ahmadinejad has dismissed the new UN sanctions over Iran's nuclear programme as a "used handkerchief" fit for the dustbin.

Earlier, the UN Security Council voted to impose a fourth round of sanctions on Tehran for failing to halt its nuclear enrichment programme.

They include tighter finance curbs and an expanded arms embargo, but not the crippling sanctions the US had wanted.

Iran denies building nuclear weapons, insisting it seeks only atomic energy. US President Barack Obama said the sanctions sent an unmistakable message about the determination to stop the spread of nuclear arms.

Fourth round

At a meeting at the UN in New York on Wednesday, the Security Council voted by 12 votes to two in favour of a fourth round of coercive measures.

Brazil and Turkey voted against the sanctions, while Lebanon abstained. They argued that the sanctions were counter-productive and endangered a diplomatic solution.

Later, Mr Ahmadinejad was quoted by Iran's Isna news agency as saying: "I gave one of the [world powers] a message that the resolutions you issue are like a used handkerchief which should be thrown in the dustbin.

"They are not capable of hurting Iranians," he added.

The most significant parts of the resolution create a legal basis to restrict the supply of goods that Iran wants for its nuclear missile programmes, says the BBC's Middle East editor, Jeremy Bowen.

Out correspondent says the resolution singles out the Iranian Revolutionary Guards, who run much of the economy - including the national shipping line which Western diplomats say is trying to evade sanctions by setting up front companies.

The sanctions also prohibit Iran from buying heavy weapons such as attack helicopters and missiles.

They toughen rules on financial transactions with Iranian banks, and increase the number of Iranian individuals and companies that are targeted by asset freezes and travel bans.

But the sanctions were passed after being watered down during negotiations with Russia and China on Tuesday.

In the end there were no crippling economic sanctions and no oil embargo. 'Little effect'

The vote for sanctions came almost 18 months after US President Barack Obama promised a new strategy of engagement with Iran when he took office.

Yet the US eventually pushed for tougher sanctions.

Mr Obama said the sanctions did "not close the door on diplomacy" and he urged Iran to "choose a different and better path".

China's UN ambassador Zhang Yesui said the sanctions were trying to prevent nuclear proliferation and would not hurt "the normal life of the Iranian people".

However, both Turkey and Brazil spoke out in opposition.

They insisted Iran had made concessions in a recent nuclear fuel exchange agreement they brokered, which they see as a pathway to negotiations.

"[The sanctions] will most probably lead to the suffering of the people of Iran and will play into the hands of people on all sides who do not want dialogue to prevail," said the Brazilian ambassador to the UN, Maria Luiza Ribeiro Viotti.

The two "no" votes were the strongest opposition yet in four rounds of sanctions, weakening the international unity the Americans have tried to build to isolate Iran.

The BBC News website's world affairs correspondent, Paul Reynolds, says this fourth round of sanctions is unlikely to have any more effect on Iranian policy than the first three.

Iran's vital economic interests have not been targeted and Tehran has already developed systems of evasion, he says.

Three earlier rounds of UN sanctions blocked trade of "sensitive nuclear material", froze the financial assets of those involved in Iran's nuclear activities, banned all of Iran's arms exports and encouraged scrutiny of the dealings of Iranian banks.

(Source: BBC NEWS)

## Iran rejects claims about incursion into Iraq



Tehran has rejected claims that Iranian troops recently crossed Iraq's border illegally and attacked residential areas.

Certain Arab countries and media outlets, including Al Arabiya, have claimed that Iranian troops have made incursion into Iraq's Kurdistan region and killed a number of civilians.

Such claims are meant to undermine the amicable relations between Tehran and Baghdad and to cover up those Arab states' interference in Iraq's internal affairs, Iran's ambassador to Iraq told the Mehr News Agency.

These countries fear that Iran and Iraq, as two Muslim neighbors which share many commonalities, form a strong alliance and along with other countries play an important role in regional and international issues, Ambassador Hassan Kazemi Qomi said.

He added that these countries cannot tolerate the fact that the elected government and democracy in Iraq are strongly supported by Tehran.

These countries are desperately seeking to show that Iran interferes in Iraq's internal affairs in order to distract the world's attention from their interference in Iraq's affairs, the diplomat noted.

He went on to say that the main reason behind tension in Iran's northwestern borders with Iraq, especially in the Iraqi Kurdistan region, is due to the presence of terrorist groups like PJAK guerillas.

Maintaining security along the Iran-Iraq borders is the responsibility of both countries, he said, adding that Iran is strictly controlling the security of borders.

"Fortunately, there is cooperation and collaboration between Iran and Iraq," Qomi stated. On Iraq's election, he said, "We must respect democracy and Iraqi people's votes."

However, he said the Iraqi election and the formation of a new government is an Iraqi issue which others have no right to interfere.

He also said the claims that the list of candidates and factions in Iraq are determined based on Iran's view, are an insult to the people and officials of Iraq



# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines  
**Tehran**  
fr £349  
Return  
including all tax & charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £353  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Tehran**  
fr £347  
Return  
including all tax & charges

Charter Flight  
**Baghdad**  
fr £565  
Return  
including all tax & charges

Iran Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £311  
Return  
including all tax & charges

Gulf Air  
**Dubai**  
fr £313  
Return  
including all tax & charges

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air  
**Shiraz**  
fr £383  
Return  
including all tax & charges

bmi  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £355  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £1305  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
**Tehran**  
fr £1437  
Return  
including all tax & charges





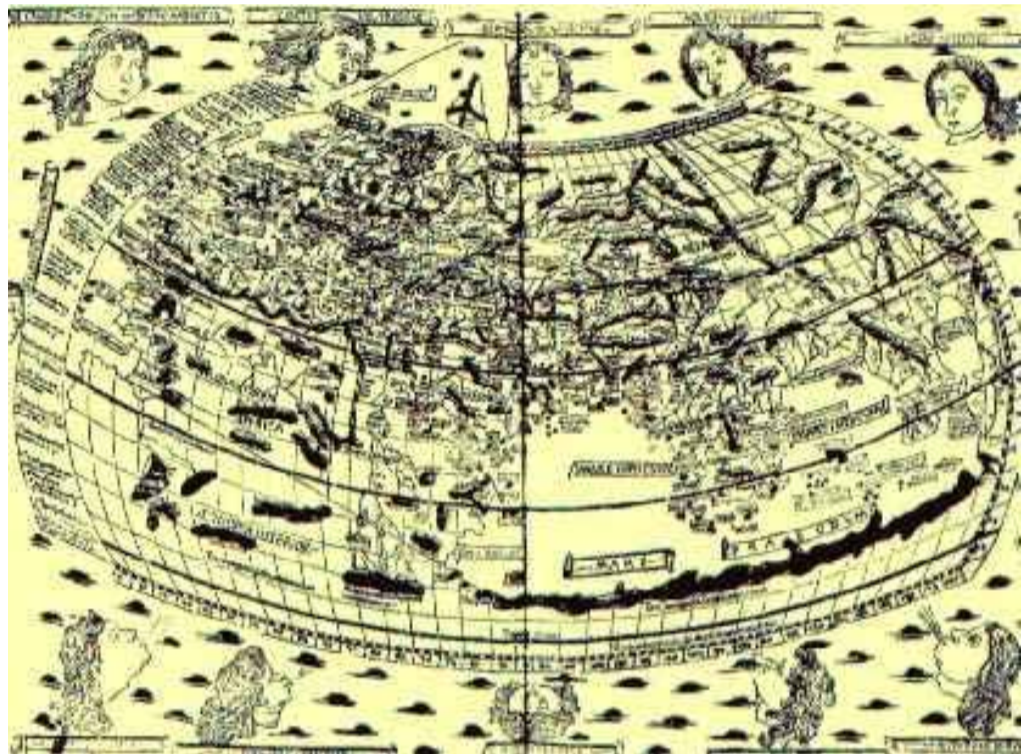
# Iran Dismisses New UN Sanctions

President Mahmoud Ahmadinejad has dismissed the new UN sanctions over Iran's nuclear programme as a "used handkerchief" fit for the dustbin. Earlier, the UN Security Council voted to impose a fourth round of sanctions on Tehran for failing to halt its nuclear enrichment programme. They include tighter finance curbs and an expanded arms embargo, but not the crippling sanctions the US had wanted. Iran denies building nuclear weapons, insisting it seeks only atomic energy. US President Barack Obama said the sanctions sent an unmistakable message about the determination to stop the spread of nuclear arms.

Fourth round

At a meeting at the UN in New York on Wednesday, the Security Council voted by 12 votes to two in favour of a fourth round of coercive measures. Brazil and Turkey voted against the sanctions, while Lebanon abstained. They argued that the sanctions were counter-productive and endangered a diplomatic solution.

Later, Mr Ahmadinejad was quoted by Iran's >> Page 3



## Persian Gulf historical maps on display at Shanghai Expo 2010

Copies of 25 historical maps of the Persian Gulf have been put on display in an exhibition at Iran's pavilion at the Shanghai Expo 2010.

The copies have been collected by the Geographical Studies Center of the Iranian Defense Ministry, the Persian service of IRNA reported on Wednesday.

The exhibition shows a number of reliable historical documents >>Page 6

## China wants more dialogue on Iran nuclear issue

China, which voted for new U.N. sanctions against Iran over its nuclear program, said Thursday that the punishment does not mean the door to a diplomatic solution is closed and called for renewed >>Page4

## "Macondo" receives grand prize at Finnish festival

"Macondo", an Iranian play directed by Azadeh Ansari received the Imatra Award in the Puppet Section at the 7th International Black and White Theatre Festival.

The festival was held from May 25 to 29 in Imatra, Finland with the theme of "To be or not to be". >>Page7

## Estonia, Finland to experience tyranny of Iranian "Caligula"

An Iranian theater troupe is scheduled to stage "Caligula", Albert Camus's play on the Roman emperor, in Estonia and Finland. >>Page 9

## Two Languages can be better than one!

To reach your Iranian audience, talk to "Persian Weekly" first!

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه در خشان  
در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

با آسان همیشه آسوده باشید

MEHDI KHANGOSTAR

011 3324 4205

077 3704 2007

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

# صرافی آسان

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان  
قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید  
انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد